

# தமிழர் தகவல்

TAMILS' INFORMATION

200

இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சு  
a monthly information digest

Digitized by Noolaham Foundation.

[noolaham.org](http://noolaham.org) | [aavanaham.org](http://aavanaham.org)

இன்னை அடுத்துள்ள இணைந்த வளர்ச்சி

ESTD  
1991

Growing with the community

ISBN:1206-0585



In today's world information is the driving force behind all human activities. When waves of Tamil newcomers came to Canada, they were looking for information relating to resources in order to establish their lives in Canada. The information they were looking for were not readily available. It is in this critical juncture the Tamil Information appeared in Toronto, providing the Tamil community the needed information for their assistance. When you say information, it is not only information pertaining to the community but also information about the availability of resources of all kinds, which are essential information for ready use. Mr. Thiruchelvam, with his experience in journalism and public relations, was able to correctly assess the need of the Tamil community and bring about Tamils' Information with invaluable information, which has benefitted the Tamil community immensely. My father, Late Mr. V. Navaratnam, once compared Tamils' Information, which he read with enthusiasm compared it with the Hindu Organ, a publication in Jaffna during the British Rule, which was critical about the British administration in Ceylon. Similar to Hindu Organ, the Tamils' Information according to him filled the vacuum for information in the Tamil community. The Tamil community in Canada, in particular in Toronto, is indebted to Mr. Thiruchelvam, his wife and his team for the thankless job they have done in the past. My wife, Theiva Mohan and I wish Mr. Thiruchelvam and Tamils' Information continued success in the publication of their much needed journal.

**Jegan N. Mohan, LL.B.**  
Senior Barrister-at-Law  
Toronto, Ontario.

2007 செப்டம்பர் 4ம் திகதி கனடாவில் வெளியிடப்பெற்ற 'தமிழ் தகவல்' துபாற் தலை (முத்திரை) பின்னணியில்.



தமிழர் தகவலில் விரிந்த மலர்கள் இருந்து. இம்மலர்களின் வனப்பில் முதலில் கவர்வது அதன் மொழியாட்சி. சொற்களைப் பொருட்களைப் பொருந்திய எவ்வித வடுக்களுமின்று இலக்கண முரண்பாடுகளுமின்றி நறுமணம் கம்பிந்து வருகின்றது.

கனடா என்றும் புதிய காணிக்குள் காலடி எடுத்து வைத்த ஈழத்தமிழர்களின் வழிகாட்டியாக அமைவது 'தமிழ் தகவல்'. மொழிப்பிரச்சனை, தொழில் பிரச்சனை, சட்டப் பிரச்சனை, கல்விப் பிரச்சனை என்று பல பிரச்சனைகளை எங்கள் சமூகம் எதிர்நோக்கிய வேளையில் நீண்ட தூரப்பார்வையுடன் இது ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

துறைசார் வல்லுனர்களுடன் மாணவர், இளையோர், முதியோர் அனைவரும் எழுதும் படிக்கும் சேகரிக்கும் ஒரு ஆவணமாக தமிழ் தகவல் போற்றப்படுகின்றது. ஆனாலும் வருடாந்த விருது விழாவும் தகவலின் சிறப்பையும் மதிப்பையும் சர்வதேசத்துக்கு எடுத்துச் சொல்லப்படுவதை வேறு சிலரும் இப்போது ஆரம்பித்துள்ளனர்.

தமிழர் தகவல் தம்பதிகளின் அர்ப்பணீப்புகளும், அவர்தம் தொண்டர் குழாயின் பணிகளும் என்றும் நிலைத்து நிற்கும்.

**வள்ளிநாயகி இராமலிங்கம்  
குறமகள்**



"தகவல் சஞ்சிகை என்றால் இப்படித்தான் இருக்க வேண்டும் என்பதற்கு 'தமிழ் தகவல்'; ஒரு வரைவிலக்கணம் வகுத்து அந்த ஒழுங்கினை மீறாமல் வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றது. என் வாழ்வில் இதற்கு முன்னர் இப்படியான ஒரு தகவல் சஞ்சிகையை நான் தமிழில் எங்கும் கண்டதில்லை. கேள்வியற்றதுமில்லை. இவ்வுலகில் தகவலுக்கெனத் தமிழில் வெளிவரும் ஒரேயொரு சஞ்சிகை இதுவோன் என்று நான் துணிந்து கூறுவேன். இதனை எவரும் மறுக்க முடியாது. இச்சஞ்சிகை நண்பர் திருச்செல்வம் அவர்களின் ஞானக் குழந்தை. பத்திரிகைத் தொழிலில் பழக்கத் துவரது பக்குவமான பிரசவம். புகலிடத் தமிழரின் தேவையறிந்து அவர் தரும் களஞ்சியம்"

**கவிஞர் அம்பி  
ஆஸ்திரேலியா**



## பின்பலம்

ஸ்தாபிதம்  
பெப்ரவரி 1991

P.O. Box - 3, Station F  
Toronto, ON. M4Y 2L4,  
Canada

தொலைபேசி  
416 920 9250  
தொலைநகல்  
416 921 6576

மின்னஞ்சல்  
tamilsinfo@sympatico.ca

### தயாரிப்பு

ஸழத்தமிழர் தகவல் நிலையம்,  
ரெந்றுரோ &  
தமிழர் தகவல் ஆய்வுப் பிரிவு

### வெளியீடு

அகிலன் அசோலியேற்ஸ்

முதன்மை ஆசிரியர்  
திரு எஸ். திருச்செல்வம்

இணை ஆசிரியர்  
உங்கி திரு

உதவி ஆசிரியர் &  
தயாரிப்பு முகாமையாளர்  
சி பத்மநாதன்

உதவி ஆசிரியர்கள்  
அன்றன் கனககுரியர்  
குமினர்ஸ் துரைசிங்கம்

பொது முகாமையாளர்  
எஸ். ரி. சிங்கம்

விநியோக முகாமையாளர்  
ஆர். ஆர். ராஜ்ஞாமர்

பொதுமக்கள் தொடர்பு  
இ. சிவலிங்கம்  
எஸ். திருமுருகா  
ப. சிவகுப்பிரமணியம்  
பொன். சிவகுமாரன்  
என். குமாரதாஸன்  
நா. விலநாதன்

தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹரன் கிராஃப்

மாதாந்தம்  
5000 பிரதிகள்

ஆண்டு மலர்  
6000 பிரதிகள்

ஒன்று இரண்டு என்னும் ஏறுவரிசை பத்து இருபதாகி ஐம்பதை எட்டுகையில் மகிழ்ச்சி மனதை வருடுகின்றது.

அது நாறாகும்போது புதுவகை ஊக்கம் பிறக்கின்றது.

அதுவே இருமடங்காக - இருநாறாகும்போது எங்கேயோ ஏறிவிட்டது போன்ற ஒரு உற்சாகம் உருவெடுக்கின்றது.

என்னிக்கை அடிப்படையில் பார்த்தால் இது வெறும் கணக்கு.

யதார்த்த நிலையில் பார்த்தால் இது ஒரு வரலாற்றுப் பதிவு.

1991 பெப்ரவரி, நேற்று அல்லது முந்தான் போலவே இருக்கின்றது.

அன்றோரு நாள் சொன்னதையே மீண்டும் சொல்கின்றோம் - முதலாவது இதழை விரிக்கையில், ஐம்பது-நாறு-இருநாறு மாதங்கள் என்பது கற்பனையிலும் வரவில்லை.

அன்றைய தேவையோன்றை நிறைவேற்ற வேண்டுமென்ற மனவுந்தல், 'தமிழர் தகவல்' என்ற கருவை உடனடியாக உருவாக்கி வெளியில் தவழுவிட்டது.

வெள்ளி விழாக் கானுவோம் என்ற அசைக்கமுடியாத நம்பிக்கை இப்போது வந்துள்ளது.

இந்த நம்பிக்கையின் பின்பலம் இங்கு வாழும் எங்கள் சமூகமே.

இதனைச் சொல்வதில் நாம் பெருமையும் பேருவகையும் கொள்கின்றோம்.

1958ல் எங்கள் நாட்டில் சிங்களவர் நடத்திய தமிழினப் படுகொலைகளும், 1983ல் சிங்கள அரசு மேற்கொண்ட தமிழன அழிப்பும், இப்போது தொடர்ச்சியாக சிங்கள தேசம் நடத்திவரும் தமிழினச் சுத்திகரிப்பும் எங்களைப் புலம்பெயர வைத்தன. பத்து லட்சம் சமவர் வெளியேறுவதால், தமிழினத்தின் விடுதலைப் போராட்டம் முறிந்துவிடும் என்று அவர்கள் கணக்குப் போட்டனர்.

அந்தக் கணக்கு சுழிமாறி, புகலித் தமிழர்களே அந்த மண்பீட்புத் தேரின் ஒட்டிகளானார்கள். ஜந்து கண்டங்களின் ஐம்பது நாடுகளிலும் பொங்கு தமிழர் தங்கள் தாய்மாறியை இன்று வாழும் மொழியாக்கி வளத்துடன் வளர்த்து வருகின்றனர்.

இதன் நிகழ்காலச் சாட்சிகள், புகலித் தமிழ் ஊடகங்கள்.

கனமுயத் தமிழ் ஊடகங்களில் முத்த பத்திரிகை உலகத் தமிழர். முத்த வானொலிச் சேவை 'தமிழ்ச் சோலை'. முத்த சுஞ்சிகை 'தமிழர் தகவல்'.

மூன்றும் தமிழ்த் தேசியத்தின் பற்றுக் கோடுகள்.

கனமுயத் தமிழர் வாழ்வை 'தமிழர் தகவல்' கடந்த பதினேழு ஆண்டுகளாகப் பதிவு செய்து வருகின்றது. எதிர்கால ஆய்வாளர்களுக்கு இது ஒரு ஆவணம். இந்தத் தகுதியும் தராதரமும் தமிழர் தகவலுக்கே உண்டு என்பது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட உண்மை.

இதற்குப் பாத்தி கட்டி நீர் பாய்ச்சியவர்கள் யார்?

நித்திய பூசை போன்ற மாதாந்த பிரசவங்களுக்கும், நைமித்திய பூசை போன்ற ஆண்டு மலர்களுக்கும் எழுதுபவர்கள், தொடர்ந்து எழுதுபவர்கள், சளைக்காது எழுதுபவர்கள், விளம்பரத்துக்காவன்றி சமூகப் பணிக்கான பங்காக உதவி வரும் சமூக வர்த்தகர்கள். சமூகப் பிடிமான புரவலர்கள், துறைசார் வல்லுநர்கள், இளையோர், மாணவர், முதியோர், ஊக்கத்தில் ஏறுப்புகளாகவும் வேகத்தில் வேங்கைகளாகவும் இயங்கிவரும் தன்னார்வத் தொண்டர்கள் என்னும் பெருநிறை பட்டாளம், ஒரு படைத்துறை போல் கருமாற்றி வருகின்றது.

யாருக்கு நன்றி கூறுவது? எல்லோருமே அதன் பங்காளிகள்.

அவ்வப்போது ஏதோ எதிர்க்க வேண்டுமென்பதற்காக எதிர்த்தவர்களும், உள்ளே நின்று கழுத்தறுக்க முடியாமல் போன்தால் வெளியே நின்று 'ஊத்தை' அடிப்பவர்களும் எங்களின் நன்றிக்குறியவர்களே!

விருது வழங்குவதைக் கனமுயத் தமிழரிடையே அறிமுகம் செய்த பெருமை 'தமிழர் தகவலுக்குரியது. கனமுயத் தமிழ்ப் பிரசவங்கள், எங்கள் மாணவமணிகள் என்று நாற்றியறுபதற்தியேழ பேர் இந்த இருநாறு மாதங்களில் விருதுகளையும் தங்கப் பதக்கங்களையும் பெற்றுள்ளனர். கனமுயத் தகுதி மூத்த ஊடகமான 'ரோறன்றோ எஸ்டா' பத்திரிகையும், பல்கலாசார 'ஓமனி' தொலைக்காட்சியும் தகவல் விருதினைப் பெற்றதால் கனமுயத் தமிழர் சமூகம் பெருமிதமடைந்து நிற்கிறது.

மாற்றுப் பண்பாட்டின் மைய மண்ணில் 'யக்ஞும்' போன்று பணியை ஏற்று, சமூகக் குறிச்சிட்டியாக வசியாக தாங்கி, சாதனச் சமூகவியலில் ஓர் இலக்கினை ஞாக்கி நாம் நடைபயில்களின்றோம்.

எங்கள் பயணம் 'பார்க்குப் பார்க்காத ஒட்டகப் பயணம்.

நானைய பாதையில் எங்கள் கவுகை நன்றாகத் தெரியட்டும்

**திரு எஸ். திருச்செல்வம்**  
முதன்மை ஆசிரியர்



**Anton K. Sooriar**

Asst. Editor, Tamils' Information

## 200 Months - A Proud Moment

'Tamils' Information' was first published in February 1991 to fulfill a need for information and guidance among the new immigrants in the Tamil community. The monthly publication provided vital information on a wide range of subjects that included immigration, education, parenting, policing, health care, social services and many more. Along the years of its growth "Tamils' Information" came to occupy a unique place among Canadian Tamils by recognizing and promoting the contributions and achievements of many outstanding individuals and groups not only among the Tamils but also in the larger mainstream Canadian society. The needs of our community have changed in many ways since 1991 and "Tamils' Information" has always kept itself abreast with these changes and has continued to provide the required information and guidance to meet the emerging needs.

We have come a long way since 1991 in our journey of serving the community and are now celebrating our 200th month of publication with this issue. This is certainly a historic moment for us and we take pride in looking back at our successful journey. We celebrated 16 years of publication this February with our annual awards function and we are extremely thankful to our community for their continued support and encouragement over the past 16 years. At this point we wish to emphasize that "Tamils' Information" is a completely community advertiser funded publication and we do not receive any form of financial assistance from any government agencies what so ever. Our annual awards ceremony in February and our Canada Day celebrations in July are sponsored members of our business community and we remain indebted to them for their generosity without whom our journey could not have come this far. The sponsors of the various annual awards deserve our very special thanks and appreciation for it is their support and commitment that has brought us this far. We salute our advertisers and sponsors with our deepest gratitude for walking with us for the past 16 years.

Looking at the array of our award recipients is a joyous exercise in itself. The individuals we have honored are held in high esteem by our community for their outstanding contributions. These eminent men and women come from diverse professional backgrounds and their service to the community include the areas of medicine, education, arts and culture, the media, community service, and entrepreneurship among many others.

We are especially proud to have honored the Toronto Star newspaper and OMNI Television with special awards and these organizations have been very thankful to our community for honoring them.

The list of eminent Canadian persons honored by us include the late Nancy Pocok, Dr. Tom Clarke, Kim Phuc, Miranda Pinto, Ali Gholapour, Adolfo Puricelli, Betty Puricelli and Madeline Ziniak.

We have recognized and honored eminent persons from the international Tamil Diaspora in a very special way for their special contribution to our community, thus giving Tamils' Information international respect and recognition. Very special mention has to be made of our student award recipients who have felt highly motivated and encouraged in their endeavors by our honor. Our total number of award recipients is 167 so far.

"Tamils' Information" hopes to continue its journey in the service of our community with commitment, dedication and solidarity and we invite every one to join us on the path of our history. Finally we wish to thank all those who have walked with us, from the bottom of our hearts, as we remain committed to serving our community.

The journey of service to human kind will never end until human kind remains committed to serving one another.

## கூர் கலை இலக்கியத் தொகுப்பு

கூர் கண்டா நவீன தமிழ் கலை இலக்கிய அமைப்பு தொகுப்பு நூலொன்றினை 2008 பனிக்கால ஆரம்பத்தில் வெளியிடவேண்டுத் திற்காக சிறுக்கை, கவிதை, விமர்சனக் கட்டுரை, நூல் மதிப்புரை, மொழிபெயர்ப்பு ஆகியவற்றை எதிர்பார்க்கின்றது. படைப்புகள் அனுப்ப வேண்டிய மின்னஞ்சல், koorcircle@gmail.co. தொடர்புகள்: Koor Art & Literart Circle, 24, Vrimstone Crescent, Toronto, ON. M1V 3L2. தொலைபேசி இலக்கங்கள்: 416 458 9426, 416 551 0087, 416 500 9016.

## மதிய வேளையில் குட்டித் தூக்கம் நல்லது

மதிய நேர குறுந்தூக்கமானது உயிராபத்தான் இருதய நோய் ஆபத்துக்களை, சிறப்பாக ஆண்களிடையே குறைப்பதாகப் புதிய ஆய்வறிக்கை ஒன்று சுட்டிக் காட்டுகின்றது.

குறுந்தூக்கம் பற்றி நடத்தப்பட்ட மிகப் பெரிய இந்த ஆய்வில், 23,581 கிரேக்க ஆண்கள் ஆறு ஆண்டுகள் குறைந்தது வாரத்தில் 3 நாட்களாவது அரை மணி நேர மதிய குறுந்தூக்கம் போட்டதன் பலனாக 37 வீதத்தினால் இருதய நோயினால் இறப்பது மற்றைய இருதய நோய்களுக்கு ஆளாவதிலிருந்து, குறுந்தூக்கம் போடாதவர்களிலும் ஆபத்தில் குறைந்திருப்பதாகக் கண்டறியப்பட்டுள்ளது. அதிகமான ஆண்கள் 50 வயதிற்கு மேற்பட்டவர்களைக் காணப்பட்டதுடன், வேலை பார்ப்பவர்களிடையே உறுதியான ஆதாரமாகவும் காணப்படுவதாக இல்லைக்கை கூறுகின்றது.

குறுந்தூக்கம் இருதயத்திற்கு மனஅழுத்தத்தையும், வேலைப்பளுவையும் குறைப்பதன் மூலம் உபயோகமானதாக இருந்திருக்கலாம் என்கின்றனர் இந்த ஆய்வாளர்கள். பெண்களும் இக் குறுந்தூக்கத்தினால் பயன் பெறலாம். ஆனால் நிச்சயப்படுத்திக் கொள்வதற்கு இந்த ஆராய்ச்சியின் போது அவர்கள் பெருமளவில் பங்கெடுக்கவில்லை.

ஒன்றாறியோ மாகாண சபைக்கான தேர்தல் அடுத்த மாதம் (அக்டோபர்) பத்தாம் திங்கள் நடைபெறுவதனால், பிரதான கட்சிகளான என். டி. பி. கன்சர்வேடிஸ், லிபரல் ஆகிய மூன்றும் களத்தில் வேகமாகப் பந்துவிச் ஆரம்பித்துள்ளன. இத்தேர்தலில் வெல்லப்போவது ஒரு கட்சியா? அல்லது இரு கட்சிகளா என்ற கேள்வி பரவலாக எழுந்தால்கூட.

தற்போது ஆசிசிபிலிருக்கும் டால்ரன் மக்கன்றியின் ஒன்றாறியோ லிபரல், தற்போதிருப்பது போன்று தனித்து ஆட்சியைக் கைப்பற்றுமாவத்கு இம்முறை வெற்றி பெறாது என்றே பல கணிப்புகளும் கூறுகின்றன. இது டால்ரன் மக்கன்றிக்கும் தெரியும்.

இதனால், எவ்வகையிலாவது வெற்றி பேற வேண்டுமென்பதற்காக இப்போது மில்லியன் கணக்கிலான நிதியுதவி அறிவிப்புகளைத் தினசரி விளாசி வருகின்றார். வைத்திய சேவை, கல்விச் சபைகள், மாநகர சபைகள் ஆகியவற்றுக்கு சில வாரங்களுக்கு முன்னர் லட்சோப லட்சம் டால்ர்கள் உதவி அறிவிப்பு வந்து பலரையும் திக்குமுக்காடச் செய்து விட்டது.

கன்சர்வேடிஸ் தலைவர் ஜோன் ரோநி அறிவித்து வரும் நிதியுதவிகளை நிறைவேற்ற, முழுக் கட்டாவக்கும் அவர் பிரதமராக வந்தாலும் முடியுமோ என்பது சந்தேகம். தேர்தல் வாக்குறுதிகள் விண்கலிக் காற்றில் பறக்கின்றன. முதல்வர் கதிரையில் வந்துள்ள ஆசை, கஜானாவின் நிலைமையை எண்ணிப்பார்க்கத் தடுக்கின்றது.

என். டி. பி. கட்சியின் தலைவர் ஹொவர்ட் ரஹாம்பன் தாம் ஒரு யதர்த்தவாதி என்பதைத் தமது பேச்சிலும் சொல்லியும் காட்டி வருகின்றார். ஆகக்குறைந்த அடிப்படைச் சம்பள விடயத்திலிருந்து ஒடுக்கப்பட்ட நக்கக்பட்ட மக்களினதும் தொழிலாளர்களினதும் குரலாக இவர் ஒலித்து வருகின்றார்.

அடுத்த மாதத் தேர்தலில் டால்ரன் மக்கன்றியின் லிபரல் பறிகொடுக்கவுள்ள ஆசனங்களில் கணிசமானவைகளை ஹொவர்ட் ரஹாம்ப்டனின் என். டி. பி கைப்பற்றலாமென மாகாண அரசியல் வட்டாரங்கள் சொல்கின்றன.

அப்படியான ஒரு நிலைமை ஏற்படுமானால், 1980களில் நடைபெற்றது போன்று மாகாண அரசாட்சி உருவாகலாம். அப்போது டேவிட் பிர்ரஸ்சன் தலைமையில் லிபரல் கட்சி மாகாண ஆட்சியை நடத்தியது. அனால் இதற்கு அறுப்பு பெரும்பான்மை இருக்கவில்லை. அவ்வேளை மாகாண என்

## ஒன்றாறியோ தேர்தல் அக்டோபர் 10 போடு புள்ளடி தமிழ்நாக்கு நேரே!

டி. பி பொப் ரே தலைமையில் எதிரண்மீல் இருந்தவாறு லிபரலுக்கு ஆட்சரவு வழங்கியது. அவ்வாறான ஒரு சிறுபான்மை அரசே அடுத்த மாதத் தேர்தல் முடிவாக அமையலாமென்று பரவலாகப் பலரும் எதிர்பார்க்கின்றனர். (பொப் ரே இப்போது மத்திய லிபரல் வேப்பாளராக ரொறங்ரோ மத்திய தொகுதியில் போட்டியிட முன்வந்துள்ளார் - இதுதான் காலம்!)

அடுத்த மாதத் தேர்தலில் இரு தமிழ்கள் போட்டியிடுகின்றனர். தமிழ் மக்களிடையே நன்கு பிரபல்யமான நீதன் சன்முகராஜா வக்காபரோ - கில்டூப் தொகுதியில் என். டி. பி அபேச்கராக நிற்கின்றார். இவரது போட்டி புற்றி இரண்டு மாதங்களுக்கு முன்னர் தமிழர் தகவலே முதன்முறையாகச் செய்தி வெளியிட்டிருந்தது. மார்க்கம் கல்விச் சபை உறுப்பினராகவிருக்கும் நீதன், ஆசிரியராகவும்,

இளையோர் சேவை அலுவலராகவும் பணியாற்றியவர். மக்கள் பிரச்சனை, இளையோர் பிரச்சனை, மாணவர் பிரச்சனை ஆகியவைகளை நன்கரிந்தவர். தமிழ்கள் கணிசமாக வாழும் இத்தொகுதியில் தொண்டர்கள் கடின உழைப்பை மேற்கொண்டால் நீதனின் வெற்றி நிச்சயம். 1990களின் ஆரம்பத்தில் இத்தொகுதி என். டி. பி வசமாகவிருந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

ல்காபரோ மத்திய தொகுதியில், கன்சர்வேடிஸ் கட்சியின் அபேச்கராகத் திரு. சாமி அப்பாத்துரை போட்டியிடுகின்றார். பல வருடங்கள் ஆசிரியராகப் பணியாற்றிய இவர், கண்ணியத் தமிழ்கள் நன்கரிந்த சமூகப் பணியாளர். மைக் ஹாரிஸ் ஆட்சி புரிந்த காலத்திலிருந்து கன்சர்வேடிஸ் கட்சியில் உறுப்பினராக இருந்து வரும் சாமி அப்பாத்துரைக்குத் தமிழ்கள் ஒன்றிணைந்து வாக்களித்தால் வெற்றி வாய்ம்பு நிறைய உண்டு என்று முன்னரே குறிப்பிட்டுள்ளோம்.

இந்தத் தேர்தலில் இங்கு வாழும் தமிழ்கள் கட்சிகளுக்கு அப்பாற்பட்ட வகையில் தீர்க்கமாகச் சிந்தித்து ஒரு முடிவெடுக்க வேண்டும். அது, தமிழர்களுக்கு நாம் இப்போது அறிய முடிந்துள்ளது..

வாக்களிக்க வேண்டுமென்பது. மார்க்கம் நகராட்சித் தேர்தலில் இவ்வாறாக எடுக்கப்பட்ட முடிவு லோகன் கணபதியையும், நீதன் சன்முகராஜாவையும் வெற்றிபெற வைத்தது.

குமின்ஸ்பார்க் மாகாண சபையில் முதன்முதலாகத் தமிழர் பிரசன்னமும் தமிழர் குரலும் அரங்கேற வேண்டுமென்றால், அக்டோபர் 10 தேர்தல் தந்துள்ள சந்தர்ப்பத்தை நாம் சரிவாப் பயன்படுத்த வேண்டும். கைக்கு வந்ததை வாய்க்குக் கிடைக்கச் செய்வது எங்கள் கைகளில்தான் தங்கியுள்ளது.

“போடு புள்ளடி சைக்கிளுக்கு (தமிழ் காங்கிரஸ்) நேரே, போடு புள்ளடி வீட்டுக்கு (தமிழரக) நேரே” என்று ஒரு காலத்தில் குரல் எழுப்பியுள்ளோம். இன்று இங்கு “போடு புள்ளடி தமிழனுக்கு நேரே” என்று குரலெழுப் பவேண்டிய தேவை எழுந்துள்ளது. இதில் வெற்றி பெறவேமானால், அடுத்த கதவையும் (கண்ணி நாடானுமன்றம்) விரைவாகத் திறக்க முடியுமென்பதை நினைவில் கொள்ள வேண்டும்.

இச்சந்தர்ப்பத்தில், மாகாண, மத்திய விபரல் கட்சிகள் பற்றியும் நிச்சயம் குறிப்பிட வேண்டும். இந்தக் கட்சியினர் தமிழர்களை ‘நல்ல வாக்காளர்களாகவே’ கருதுகின்றனர். தமிழர்களுக்கு ஒரு தொகுதி வழங்கி அவர்களை வேப்பாளர்களாகக் கொண்டுமென்று அவர்கள் விரும்பவில்லை என்று துணிந்து கூறலாம். பெருந்தொகையான தமிழர்கள் கண்டாவில் இரு மட்ட அரசாங்க தேர்தல்களிலும் விபரலுக்கே வாக்களித்து வந்துள்ளனர். இதற்குக் காரணம், ‘விபரல்’ (விடுதலை) என்ற பெயரிலுள்ள சர்ப்பாக இருக்கலாம்.

தமிழின் கூட்டங்கள், வைவாங்கள், ஆலயத் திருவிழாக்களுக்கு வந்து மாலையும் பண்ணாடையும் பெற்று ‘வைக்கம் - நன்றி’ சொல்வதற்கு மட்டும் இவர்கள் போருத்தமானவர்கள் என்பதை நாம் இப்போது அறிய முடிந்துள்ளது..

2007 அக்டோபர் மாதம் இங்குள்ள தமிழருக்கு ஒரு சவால் விடுகிறது. தமிழரை குமின்ஸ்பார்க்கிற்கு அனுப்பியே ஆகவேண்டும். சவாலைச் சாதனையாகக்கூட இப்போது அறிய முடிந்துள்ளது..

**உக்கிரன்  
பார்வை**



மணி வேலுப்பிள்ளை  
எழுதும் தொடர்

பகுதி  
16

## காதில் விழுந்தவை

225. மெக்சிக்கோவில் 17 பேரின் இறந்த உடல்கள் கண்டெடுக்கப்பட்டுள்ளன (2007-04-17). அவர்கள் உயிருடன் இருந்தால், அவர்களின் உடல்கள் கண்டெடுக்கப்படுவது என்பது பொருந்தாது. உடல்கள் கண்டெடுக்கப்பட்டுள்ளன என்றால், அவை இறந்தவர்களின் உடல்கள் என்பதே பொருள். மெக்சிக்கோவில் இறந்த 17 பேரின் உடல்கள் கண்டெடுக்கப்பட்டுள்ளன என்னாம். அவர்கள் கொல்லப்பட்டதாகத் தெரிகிறது. அப்படி என்றால், மெக்சிக்கோவில் கொல்லப்பட்ட 17 பேரின் உடல்கள் கண்டெடுக்கப்பட்டுள்ளன என்னாம்.

226. தென் ஆபிரிக்காவின் முன்னாள் ஜனாதிபதியாக இருந்த நெல்சன் மன்டேலா (2007-04-18). முன்னாள் ஜனாதிபதியாக இருந்த என்பது கூறியது கூறல். ஒன்றில் முன்னாள் ஜனாதிபதி நெல்சன் மன்டேலா அல்லது ஜனாதிபதியாக விளங்கிய நெல்சன் மன்டேலா.

227. உண்மையான ஏமாற்றம் (2007-04-23). Real desappointment! (1) உண்மையான ஏமாற்றம், மெய்யான ஏமாற்றம், பொய்யான ஏமாற்றம்... என்று எதுவும் கிடையாது. (2) பெரிய ஏமாற்றம், பெருத்த ஏமாற்றம், வலுத்த ஏமாற்றம், மிகுந்த ஏமாற்றம், படு ஏமாற்றம், (பேச்சு வழக்கில்) சரியான ஏமாற்றம்... என்றெல்லாம் நாங்கள் குறிப்பிடுவதுண்டு. அவ்வாறே ஆங்கிலத்திலும் big disappointment, bitter disappointment, great disappointment, major disappointment, real disappointment... என்றெல்லாம் குறிப்பிடுவார்கள். (3) Real, actual, genuine, true... எல்லாம் ஒத்த சொற்களே. அவற்றுக்கு இங்கு எடுத்துக்காட்டுகள் தேவையில்லை. (4) அதேவேளை real என்பது வலுத்த, கடுத்த, மிகுந்த, பாரதாரமான, உருப்படியான... என்றெல்லாம் பொருள்பட வல்லது. (5) ஒரு பொருளை வலியுறுத்தவும் அது யயன்படுவதுண்டு. எவ்வாறு ஏமாற்றம் என்பதை படு ஏமாற்றம் வலியுறுத்துகின்றதோ, அவ்வாறே disappointment என்பதை real disappointment வலியுறுத்துகிறது.

228. வட கொறியாவுக்கு தென் கொறியா உணவு வழங்கல்களைத் தொடங்கியுள்ளது (2007-04-23). South Korea has commenced food supplies to North Korea. அது ஆங்கிலப் பாணி. வட கொறியாவுக்கு தென் கொறியா உணவுப் பொருட்களை வழங்கத் தொடங்கியுள்ளது. இது தமிழ் பாணி.

229. ரேடார் அவதானிப்பு ஆளுமை (2007-04-26). Radar Detection Capability. கதிர்ப்பதிவுமானி மூலம் உற்றறியும் வல்லமை.

கதிர்ப்பதிவுமானி = Radar

உற்றறிதல் = Detection

வல்லமை = Capability

ஆளுமை = Personality

கதிர்ப்பதிவுமானி மூலம் உற்றறியும் வல்லமை = Radar Detection Capability.

230. வான் புலிகளின் ஆளுமை (2007-04-26). Capability of the TAF = வான் புலிகளின் வல்லமை (குறிப்பு: 229).

231. சிறிலங்காவுக்கான ஆயுத வழங்கல்களை இந்தியா உடனடியாக நிறுத்த வேண்டும் (2007-04-27). சிறிலங்காவுக்கு ஆயுதங்கள் வழங்குவதை... அல்லது படைக்கலங்கள் வழங்குவதை... (குறிப்பு: 228).

232. சிறிலங்கா பாதுகாப்புத் துறை அமைச்சு (2007-04-27). ... Defence Ministry. பாதுகாப்பு அமைச்சு.

233. விமான எதிர்ப்புத் துப்பாக்கி (2007-04-28). விமான எதிர்ப்புத் துப்பாக்கி என்று எதுவும் கிடையாது. போ என்பது (1) துப்பாக்கி என்றும், (2) பீரங்கி என்றும் பொருள்படும். They

threatened the civilians at gun point என்றால், அவர்கள் துப்பாக்கியைக் காட்டிக் குடிமக்களை அச்சுறுத்-தினர்கள் என்று பொருள். Gun-boat என்றால், பீரங்கிப் படகு (அல்லது பீரங்கிக் கலம்) என்று பொருள். விமானம் தாக்கும் பீரங்கி (விமான எதிர்ப்புப் பீரங்கி) = Anti Aircraft Gun.

234. பிரித்தானிய அரசினால் உறைநிலையில் வைக்கப்பட்டுள்ள நிதியுதவியை இலங்கை அரசு என்னி நகையாடியுள்ளது (2007-04-09). Frozen funds அல்லது aid என்பதே உறைநிலையில் வைக்கப்பட்டுள்ள நிதியுதவி என்பதன் தோற்றுவாய். Frozen aid என்பது ஓர் உருவகம். முடக்கப்பட்ட நிதியம் என்பதே அதன் பொருள். உருவகங்களையும் மரபுத் தொடர்களையும் தேர்ந்து தெளியாது. சொல்லுக்குச் சொல்லாக முன்வைக்கும் மொழிபெயர்ப்பினால் தமிழ் மொழியே முடங்கி வருகிறது.

235. “நாங்கள் சரியானதுக்காக எழுந்து நிற்போம்” என்று ரொனி பிளையர் தெரிவித்தார் (2007-04-09). “We'll stand up for what is right” (BBC, 2007/05/09). Stand up for என்பது ஒரு மரபுத் தொடர். இதனைச் சொல்லுக்குச் சொல்லாக எழுந்து நில் என்று கொள்வது தப்ப. ஆதரி அல்லது காத்துநில் அல்லது துணைநில் என்பதே அதன் பொருள். “நாங்கள் சரியானதை ஆதரிப்போம்” அல்லது “காத்துநிற்போம்” அல்லது அதற்குத் “துணைநிற்போம்”. For what is right என்பதை (சொல்லுக்குச் சொல்லாக) சரியானதுக்காக என்று கொள்வதும் நிறைவு தராது. பிளையர் இங்கு கருதுவது நியாயத்தை. “நாங்கள் நியாயத்தை ஆதரிப்போம்” அல்லது “காத்துநிற்போம்” அல்லது “நியாயத்துக்குத் துணைநிற்போம்”.

236. பாட்டாளி மக்கள் கட்சி உறுப்பினர் எவரும் உருவப் பொம்மை ஏரிக்கவில்லை (2007-05-16). Effigy என்பது வெறும் (உருவப்) பொம்மை ஆகாது. தமிழில் கொடும்பாவி அல்லது கொடும்பாவை என்படுவதே ஆங்கிலத்தில் Effigy என்படுகிறது. பா.ம.க. உறுப்பினர் எவரும் கொடும்பாவி ஏரிக்கவில்லை.

237. மனித உரிமைப் பெறுமானங்கள் (2007-05-23). Human Rights Values. மனித உரிமை விழுமியங்கள் (குறிப்பு: 42, 128). (அடுத்த இதழில் மேலும் வரும்)

கண்டா என்னும் நாடு பிற்நூல் 140 வருடங்களாகி விட்டது. அயினும் உலக நாடுகளோடு சரித்திர ரத்யாக ஓப்பிட்டுப் பார்க்கும் பொழுது இந் நாட்டினை ஒரு குழந்தையென்றே கூற வேண்டும். இங்கிலாந்து, இத்தாலி, ஓல்லாந்து, போர்த்துக்கல், எஸ்பெயின் இன்னோரன்ன ஜோரோப்பிய நாடுகள் பல நாறு வருடங்களுக்கு முன்பே உலகாவிய ரத்யில் தமது காலனி நாடுகளை ஸ்தாபித்து தமது ஆதிக்கத்தை அங்கெல்லாம் நிலைநாட்டினர். இந்தியத் துணைக் கண்டம், சீனா, யப்பான், மத்திய சிங்கு நாடுகள் யாவும் பல நாற்றான்டு கால சரித்திர வரலாறுகளைக் கொண்டுள்ளன. இந் நாடுகள் சரித்திர அரசர்கள், போர்கள், கலை, கலாசார நுட்பங்கள் அளவிப்பின. இவற்றோடு எல்லாம் ஒப்பிட்டு பார்க்கும் பொழுது கண்டா நாட்டை ஒரு குழந்தை என்றே கூற வேண்டும்.

கண்டாவில் சிவப்பு இந்தியர்களாகிய பூர்வீகக் குடிகளே வாழ்ந்து வந்தனர். 1500 களில் மேற்கு ஜோரோப்பியர்கள் வருகை தந்த பொழுது இந்நாட்டின் பெயர் யாது என அவர்களிடம் விளாவிய பொழுது அவர்கள் அதனை எவ்வளவு தூரம் விளங்கிக் கொண்டார்களோ தெரியவில்லை, ஆனால் தமது குடியிருப்புகளைக் காட்டி “கண்டா” (Kanata) என்று கூறினார்களாம். அதன் கருத்து யாதெனில் கிராமம் (Village) என்பதாகும். ஆயினும் இம் மாபெரும் தேசத்தையும், ஜக்கிய அமெரிக்காவையும் பிரித்தானியா தனதாக்கிக் கொண்டது. பல வருட கால ஆட்சியின் பின்பு 1867 ஜூலை முதலாம் திகை விக்டோரியா அரசியின் ஆட்சிக் காலத்தில் இதனை ஒரு கதந்திர நாடாகப் பிரகடனம் செய்தது. இதனை டொமினியன் ஒவ் கண்டா என அழைத்தனர் (Dominion of Canada). இன்று பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா, அல்பேட்டா, சல்கெக்கவான், மனிரோபா, ஒன்றாறியோ, கியூபெக், நியூபிரின்ஸிலிக், நோவா ஸ்கோட்டியா, பிரினிஸ் எஃவேர்ட் தீவுகள் என்னும் 10 மாகாணங்களையும், யகோன், வடமேற்கு பிரதேசம், நூனாவுட் ஆகிய 3 பிரதேசங்களையும் கொண்டுள்ள கண்டா, டொமினியன் ஒவ் கண்டாவாக (Dominion of Canada) மாறிய காலத்தில் இன்றை ஒன்றாறியோ, கியூபெக், நோவாஸ்கோட்டியா, நியூபிரின்ஸிலிக் என்னும் 4 மாகாணங்களையே கொண்டிருந்தது. பின்பு பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா, பிரினிஸ் எஃவேர்ட் தீவுகள், நியூபிரின்ஸிலாந்து என்பன இணைந்தன. பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா 4 வருடங்களின் பின்பு அதாவது 1871ல் இணைந்தது. மீரிஸ் என்ற தேசிய மக்களின் வாழ்க்கை முறைகளைப் பாதுகாப்பதற்காக மனிரோபா மாகாணம் உருவாக்கப்பட்டது. (Metis என்போர் ஆங்கில, பிரெஞ்சு பிரஜூக்கும், தேசிய இனத்தவருக்கும் கலப்புத் திருமனத்தின் பலனாகப் பிற்ந்த குழந்தைகள்). கண்டாவின் மேற்குக் கரையையும், கிழக்குக் கரையையும் இணைப்பதற்காக கண்டா பகிக் புகையிரதப் பாதை (Canadian Pacific Railway) கட்டும்

## கண்டா - 140 வயதுக் குழந்தை

### Canada - 140 years old child

பணி ஆரம்பமாகியதால் பிரினிஸ் எஃவேர்ட் நீவுகள் கூட்டமைப்பில் இணைந்தன. இப் புகையிரதப் பாதை அமைந்ததன் மூலமாக பிரேயரிஸ் புல்வெளிகள் கோதுமைப் பிரதேசங்களாக மாறின. இப் பிரதேசம் கண்டாவின் Bread Basket என அழைக்கப்படும் அளவிற்கு நாட்டின் கோதுமைத் தேவையைப் பூர்த்தி செய்து. இதனால் 1905ல் சச்கெக்கவான், அல்பேட்டா மாகாணங்கள் உருவாகின. இவ்வாறு கண்டா என்னும் பெரிய நாடு உருவாகி இயங்கிக் கொண்டிருந்த பொழுது, இந் நாட்டின் தேசிய இனத்தவர்கள் - (Native Indians or First Nations) தமக்கென ஒரு மாகாணம் இல்லையென ஆதங்கப்பட்டனர். அதன் பயணாக North West Territories ஜ் 1999ல் இரண்டாகப் பிரித்து நூனாவுட் (Nunavut) என்னும் பிரதேசம் உருவாக்கப்பட்டது. இது எம்மவரில் பஸர் இந் நாட்டிற்கு வருகை தந்த பின்பு நடைபெற்ற ஒரு விடயமாகும். ஆகவே சரித்திரப் பின்னனியை நோக்கும் பொழுது 1867 இலிருந்து 1999



**கனகேஸ்வரி நடராஜா**

ஆசிரியர், இலங்கை-கண்டா

வரை கண்டா நாட்டின் கூட்டமைப்பு வியாபித்துள்ளது. 10 மாகாணங்களையும், 3 பிரதேசங்களையும் கொண்ட கண்டா நாடு சரித்திரப் பின்னனியில் ஒரு குழந்தையாக இருந்தாலும், உலக நாடுகளின் தரத்தில் இன்று மிகவும் உன்னதமான இடத்தை வகிக்கிறது. ஒரு நாட்டின் தரத்தை அதன் பொருளாதாரம், கல்வி வாய்ப்புகள், க்காதார வைத்திய வசதிகள், பத்திரிகைச் சுதந்திரம், வாழ்க்கைத் தரம் இன்னோரன் பல விடயங்கள் நிறையிக்கின்றன. இனி எமக்கெல்லாம் நேசக்கரம் நீட்டி அடைக்கலம் தந்த இந்தச் செல்லக் குழந்தையின் இன்றைய நிலை பற்றி நோக்குவோம்.

உலகிலேயே மக்களால் விரும்பப்படும் நாடு எது என BBC மேற்கொண்ட வாக்கெடுப்பில் 27 நாடுகளில் 54% வாக்குகளைப் பெற்று கண்டா முதலிடத்தைப் பெற்றுள்ளது.

பத்திரிகைச் சுதந்திரம் (Press Freedom) என்பது எம் நாட்டில் மனதாலும் நினைத்துப் பார்க்க முடியாத ஒன்று. தமது எண்ணங்களைப் பகிரங்கமாகப் பேசியதாலோ, எழுதியதாலோ அரசாங்கத்தின் பலிக்கடாவாகியோர் தொகை எண்ணற்றது. ஆனால் இந் நாட்டில் ஒரே மேடையில் பல கட்சிகளைச் சார்ந்தவர்கள் எவ்வளவு குதந்திரமாகவும், கயாத்தீமாகவும் அரசிற்குச் சாட்டையடி கொடுப்பதையும்.

அதனை வாணொலிகள், தொலைக்காட்சி நிறுவனங்கள், பத்திரிகைகள் உடனுக்குடன் எல்லோருக்கும் தெரியப்படுத்துவதையும் பார்க்கும் பொழுது எம்மால் வியப்பையாமல் இருக்க முடியாது. கடந்த ஆண்டு பரிசில் உள்ள Reporters without Borders (RWB) 50 அம்சங்களை (criteria) உபயோகித்து உலக நாடுகளை வரிசைப்படுத்தின. நாம் எல்லாம் வியக்கும் அளவிற்கு பத்திரிகைச் சுதந்திரம் உள்ள கண்டா நாடு 16வது இடத்தைத் தான் பெற்றது என்றால் நம் முடியாமல் இருக்கிறது.

உயிரவழும் வயதெல்லை (Life Expectancy)

- கண்டாவைப் பொறுத்தவரையில் மக்களின் உயிரவழும் வயதெல்லை மிகவும் அதிகமாகவே காணப்படுகிறது. CIA - World Fact Book என்பது நடத்திய ஆய்வின்படி சராசரியாக இங்குள்ள மக்கள் 80.34 வயதுவரை வயதுவரை வாழ்கிறார்கள். உலகிலேயே அதிக வயது வரை வாழும் மக்கள் அண்டோரா என்னும் ஒரு ஜோரோப்பிய நாட்டில் காணப்படுகிறார்கள். இவர்கள் 83.52 வயதுவரை வாழ்கிறார்கள். World Health Organization (WHO) நடத்திய ஆய்வின்படி மக்கள் வாழும் வயதெல்லையைப் பொறுத்தமட்டில் உலகில் கண்டா 12ம் இடத்தை வகிக்கிறது. சுகாதார வைத்திய வசதிகள் (Health Care System) பற்றி WHO 2000ம் ஆண்டில் சமர்ப்பித்த அறிக்கையில் கண்டா உலகில் 30வது இடத்தைத்தான் வகிக்கிறது. வைத்திய வசதிகள் குறைவான நாடுகளில் இருந்து இங்கு வருகை தந்த எமக்கு இந் நாட்டு வைத்திய சுகாதார வசதிகள் மிகவும் அதிகம் போல் தென்பட்டாலும், மக்களின் சுகாதார தேவைகளுக்கு ஏற்றுயிட நடத்தலில் (responsiveness) கண்டா உலகில் 8வது இடத்தையே வகிக்கிறது. கண்டாவின் வைத்திய வசதிகளிலும் சுகாதார வசதிகளிலும் அண்மைக் காலங்களில் ஏற்பட்டு வரும் நிதி பற்றாக் குறையும், வயோதிபரின் எண்ணிக்கையும், தேவைகளும் அதிகரித்தபடி இருப்பதாலும் (Baby Boomers) இத்தகைய பின்னடைவை ஏற்பட்டுள்ளது.

கண்டாவைப் பொறுத்தமட்டில் இரண்டாவது நிலைப் பாடசாலைக் கல்விக்குக்குப் பின்பு பல்கலைக்கழகங்களுக்குச் செல்வதோ, அன்றேல் சமூகக் கல்லூரிகளுக்குச் செல்வதோ இன்று அதிக அளவில் காட்டியும், தேவைகளும் அதிகரித்தபடி இருப்பதாலும் (Baby Boomers) இத்தகைய பின்னடைவை ஏற்பட்டுள்ளது.



## கவிநாயகர் கந்தவனம் தரும் கண்டியக் காட்சிகள்

### இருநூறு!

தமிழர் வீரத்தைப் புகழ்ந்து கூறுவது  
புறநானூறு  
அவர்தம் காதல் வாழ்வை ஆய்வது  
அகநானூறு  
பிரபந்த வகையில் சதகத்துக்கு உரிய செய்யுளின்  
தொகை நூறு  
மனிதரின் இவ்வுலக வாழ்வின் எல்லையும்  
ஒரு நூறு  
அதற்குமேல் வாழ்ந்தால் அது யாவரும் போற்றும்  
வரலாறு  
சிவபெருமானின் தரும வாகனத்தின் பெயர்  
வெள்ளை ஏறு  
அவரை அன்புன் வணங்கினாற் கிடைப்பது  
வீடுபேறு  
வணங்குபவர் நெற்றியிற் பத்தியுடன் பூசுவது  
திருநீறு  
அவர்கள் மனங்களில் அறவே இருக்கக் கூடாதது  
அழுக்காறு  
அழுக்காறு அவா வெகுளி உள்ளவர் வாழ்க்கை  
தாருமாறு  
ஒரு நாட்டுத் தேவைகளில் முக்கியமானது  
வற்றாத ஆறு  
ஆருகள் வளஞ் செய்யும் நாட்டில் இருக்கும்  
நல்ல சோாறு  
சோாறில்லா நாட்டில் பஞ்சத்துக்கு எப்பொழுதுமே  
இல்லை ஈறு  
பஞ்சம் எல்லாவகையான வளர்ச்சிக்கும் என்றும்  
இடையூறு  
இடையூறில் பொய் களவு கரவு வஞ்சகம் எல்லாம்  
மிகத் தேறும்  
அவற்றில் அன்பும் பண்பும் இரக்கமும் மனிதனேயமும்  
அமிழ்ந்து நாறும்  
மனிதனேயம் மிகுந்தவர் தொண்டுகளாற் குறைகள் நீங்கும்  
ஒருவாறு  
தொண்டுத் துறையிற் பத்திரிகைகள் ஆற்றும் பங்கும்  
பெருங் சூறு  
நல்ல பத்திரிகைகள் ஒரு சமூகத்துக்குக் கிடைத்தல்  
தவப் பேறு  
தமிழர் தகவல் செய்துவரும் தொண்டு முற்றிய  
கருப்பஞ் சாறு  
அதன் ஆசிரியர் பத்திரிகைக் கலை கைவந்த  
தனி ஏறு  
எண்ணித் துணிந்து இடைவிடாது இதழை நடத்துகிறார்  
நல்லவாறு  
இந்த மாத இதழ் எண்ணிக்கையில் எட்டுகிறது  
200  
ஆகூ சூறு சூறு மனமே வாயார் அதற்கொரு வாழ்த்து  
மகிழ்ந்து கூறே!

### கண்டா

ஆய்வின்படி 37% பிள்ளைகள் உயர்கல்வி  
பெறச் செல்கிறார்கள். இன்று எந்த ஒரு  
தொழில் வாய்ப்பிற்கும் இரண்டாம் நிலைக்  
கல்வித் தராதரங்கள் போதுமானதாக  
இல்லாமையே இதற்குக் காரணமாகும்.  
Canadian Council on Learning இன்  
அறிக்கையின்படி உயர்கல்வி அடைவுகளைப்  
பொறுத்தமட்டில் முன்னணியில் நிற்கும்  
உலக நாடுகள் முன்னிலூள் ஒன்றாகக் கண்டா  
விளங்குகிறது.

அடிப்படைக் கல்வியைப் பொறுத்தமட்டில்  
(Basic Education) கண்டா மாணவர்கள்  
மிகவும் பின்தங்கியுள்ளனர். ஒத்த  
குழுக்களின் தாக்கம், மிரட்டல், சரியான  
போஷாக்கு முறைகள் இன்மை, பாட-  
சாலையை விட்டு விலகுதல், உயர்கல்வி  
வாய்ப்புகளின் சமமின்மை முதலியனவே  
இதற்குக் காரணமாகும் (Peer Pressure,  
Bullying, Imbalanced Diets, High school  
dropouts, Unequal access to Post Secondary  
Education). State of Learning in Canada  
இன் 2007ம் ஆண்டு அறிக்கையின்படி பத்து  
கண்டா நாட்டு மக்களுக்கு நான்கு கண்டா  
நாட்டு மக்கள் என்ற விகிதத்தில்  
கண்டியக்கள் இன்றைய பொருளாதாரத்தில்  
முழுதாக ஈடுபக்கடிய அளவுக்கு  
எழுத்தறிவோ, என் அறிவோ இல்லாது  
இருப்பதாகக் கூறுகிறார்கள். இந்த  
வகையான எழுத்தறிவு, என் அறிவு  
குறியீடுகள் நாட்டுக்கு நாடு வேறுபடும்.  
(Literacy, Numeracy Index). ஆகவே இந்த  
அடிப்படையில் இங்குள்ள பத்தும் பேருக்கு  
நான்கு பேர் என் அறிவோ, எழுத்தறிவோ  
இல்லாதவர்கள் எனக் கணிதத்தில் சரியல்ல.

ஐக்கிய நாடுகளின் மனித விருத்தி  
குறியீட்டைப் பொறுத்தமட்டில் (UN Human  
Development Index) ஏழு வருடங்களுக்கு  
முன்பு தொடர்ந்து கண்டா முதல் இடத்தை  
தொடர்ச்சியாக ஏழு வருடங்கள் பெற்று  
இருந்தது. இதில் ஒரு நாட்டின் வாழ்க்கைத்  
தாராதம், கல்வி அடைவுகள் இன்னோருள்ள  
விடயங்கள் கவனத்துக்கு எடுக்கப்படும்.  
ஆனால் அன்மைக் காலங்களில் முதலாம்  
இடத்திலிருந்து கீழே இறங்கிக் கொண்டு  
வருகிறது. ஆயினும் முதல் பத்து  
இடங்களுக்குள்ளேயே உள்ளது. 2006ம்  
ஆண்டு HDI அறிக்கையின்படி உலக  
நாடுகளில் 6ம் இடத்தை வகிக்கிறது.

குடிவரவாளர் தொகை (Immigrant  
Population) கண்டா U.N. World Population  
Policies 2005 publication இன்படி  
குடிவரவாளர் அனுமதிப்பதில் மிகவும்  
முன்னணியில் நிற்கிறது. 2005ம் ஆண்டு  
அறிக்கையில் 6 மில்லியன் குடிவரவாளரை  
கண்டா அனுமதித்துள்ளது. இது உலக  
குடிவரவாளர் தொகையில் 3.2% மாகும்.  
2001ம் ஆண்டு குடிமதிப்பின்படி 18% கண்டா  
மக்கள் இந் நாட்டிற்கு வெளியேப்பட்டன  
நாடுகளில் பறந்தவர்களாவர். இதில்  
பெரும்பான்மையோர் ஆசியா, ஜர்மானியா,  
கரியியன் நாடுகளைச் சேர்ந்தவர்களாவர்.

## புதிய கடவுச்சீட்டு உத்தரவாதமளிப்போர் செயற்திட்டம்

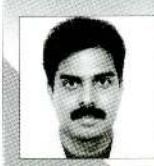
இந்த வருடம் (2007) ஒக்டோபர் மாதம் முதலாம் திகதி தொடக்கம் கண்டிய கடவுச்சீட்டுத் திணைக்களம் புதிய உத்தரவாதமளிப்போர் (Guarantor) செயற்திட்டம் ஏன்றை அறிமுகப்படுத்துகின்றது. இதனடிப்படையில் கண்டிய வயது வந்தோருக்கான கடவுச்சீட்டினை வைத்திருப்போர் முதன்முறையாக கடவுச்சீட்டுக்கு விண்ணப்பிப்போருக்கு உத்தரவாதமளிப்பவராக இயங்க அனுமதிக்கின்றது.

உத்தரவாதமளிப்பவராக இருப்பதற்கு, கண்டிய கடவுச்சீட்டுடையோர் பின்வரும் தகைமக்களைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

- \* ஜனது வருடங்கள் செல்லுபடியாகும் (valid) கடவுச்சீட்டினை வைத்திருத்தல் வேண்டும். அல்லது காலாவதியாகியிருப்பின் ஒருவருடத்துக்கு மேற்பாதிருத்தல் வேண்டும்.
- \* குடும்ப அங்கத்தவராயிருக்கலாம்
- \* விண்ணப்தாரர் வசிக்கும் அதே விலாசத்தில் வசிப்பவராயிருக்கலாம்
- \* விண்ணப்தாரரை குறைந்தது இரண்டு வருடங்களாவது தெரிந்திருத்தல் வேண்டும்
- \* கண்டிய பிரஜெயாகவும், 18 வயதுக்கு மேற்பட்டவராகவும் இருப்பதுடன், தமது சொந்த கடவுச்சீட்டுக்கு விண்ணப்பித்த காலத்தில் 16 வயது அல்லது அதற்கு மேற்பட்டவராக இருந்திருத்தல் வேண்டும்.

## பிரதி முதல்வர் ஜோர்ஜ் சிமிதர்மன் திருமணம்

ஓன்ராறியோ மாகாணத்தின் பிரதி முதல்வரும் சுகாதார அமைச்சருமான ஜோர்ஜ் சிமிதர்மன் (43 வயது) கடந்த மாதம் 5 திகதி ஒருபால் திருமணம் செய்துகொண்டார். சட்பரி நகரைச் சேர்ந்த இளைஞரான கிறிஸ்தோபர் பொலோசோ (33 வயது) இவரது வாழ்க்கைத் துணையாகியுள்ளார். 40 நிமிடம் நடை பெற்ற திருமணச் சடங்கில், நெருங்கிய குடும்பத்தினரும் நண்பர்களுமாகச் சுமார் 200 பேர் கலந்து மனமக்களை வாழ்த்தினர். “இது கொஞ்சம் அனுபவ வளர்ச்சி” என்று கிறிஸ்தோபரின் தாயார் கூறியதாகவும், “இந்த நிகழ்ச்சி சில சிந்தனைகளை ஏற்படுத்துகின்றது” என்று சிமிதர்மனின் தாயார் தெரிவித்ததாகவும் ரொறங்ரோ ஸ்டார் பத்திரிகை அழுதியுள்ளது.



பொன்னையா விவேகானந்தன்  
பொன்னீன் பொழிகை

தொடர்  
10

## வலி

பிரபஞ்சத்தின் இடுப்பு வலி எடுத்தது. பிரசவமாகியது பூமிக்குழந்தை. பிறப்பெடுத்த அக்கணத்தின் வலியைக் குறித்து வைக்க எந்த வரலாறும் இல்லாத காலம்.

வலியில் எழுந்த ஓலிகளில் இளகிப் போயின இறுகிக் கிடந்த எல்லாம்.

பூமியை உருட்டத் தொடங்கியது காலம். உருளத் தொடங்கியது பூமி ஆங்காங்கே எழும் வலிகளை அறிந்தும் அறியாமலும்.

குரியத் தந்தையுடன் தொடர்பு கொண்ட போதெல்லாம் தொடர்ச்சியாம் வலித்தது காலத்தின் இடுப்பு.

புல்லாய், பூடாய், புழுவாய், மரமாய், மனிதனாய் காலம் ஈன்றேடுத்தது உலக உயிர்கள் அந்தனையையும்.

வந்துதிக்கும் முதற் கண்டதில் வித்தைப் பிளக்கும் முளையின் முனைகூட வலியை உணர்ந்தபடிதான் பிறப்பெடுக்கின்றது.

பிறப்பின் வலி, எல்லா உயிர்களுக்கும் இருக்கின்றது. அந்த தெரிந்தவை மட்டுமே அழுகின்றன. வாய்றந்தையையும் மொழியற்றவையும் வலியோடு வாழக் கற்றுக் கொண்டு விடுகின்றன.

பிறப்பிற்கும் மரணத்திற்குமான வாழ்வின் இடைவெளியில் தனித்துப் பார்க்க முடியாத சிலவற்றில் வலி தலையானது.

வலிகளை வெளிப்படுத்தவும், போக்கவும், வாங்கிக் கொள்ளவும் வழங்கவும் வழிகள் தெரிந்த உயிரினமாக மனிதம் மட்டுமே இருக்கின்றது. மனிதம் வலிகளை அழுவும் சொல்லியிருக்கின்றது. அழகாகவும் சொல்லியிருக்கின்றது.

இந்த வலிகளுக்குள் வாழ்வைத் தோலைத்தவர்களும் இருக்கின்றார்கள். வாழக் கற்றுக் கொண்டவர்களும் இருக்கின்றார்கள். வலிகளால் சில வாழ்வுகள் கரைந்து போயிருக்கின்றன. வேறு சில கல்லாகியிருக்கின்றன. மனிதப் பதிவுகளில் மகிழ்வை விட அதிகம் இடம் பிடித்துக் கொண்டிருப்பவை வலிகளே.

வலிக்கும் வலிமைக்கும் நிறையத் தொடர்பு உண்டு. வலியில் தொட்டுத் துவைந்து நிமிர்கின்ற மனிதம் வலிமை கொள்கின்றது. எதுவொன்று வலியை அதிகமாகப் பெறுகின்றதோ. அதுவே வலியை எதிர்கொள்ளும் வழிகளையும் உருவாக்குகின்றது.

வலி வலிமையானது. கோழைத்தனத்தையும் உறுதிநிலையையும் அளந்து பார்க்கும் கருவி. வலி தொட்டு அறியாதவன், மகிழ்வின் அழுத்தை உணரத் தகுதியற்றவன்.

வலி ஒரு வகையில் பள்ளி.

உள்ளத்திற்கு அது ஊட்டும் ஒளி இன்னுமோரு குரியன்.

வலியின் வலிமையைத் தெரிந்து கொண்டவன் மட்டுமே வெற்றியின் திசையை அறிந்து கொள்கின்றான்.

நாளைய வெற்றியை நோக்கிய நகர்வுகள் வலியின் வாசலுக்கூடாகவே பயணப்படுகின்றன. வலி தொட்டபோதே துவண்டவர்களும் இருக்கின்றார்கள். வலியின் உச்சந்தலையில் கால் பதித்து வானம் தொட்டவர்களும் இருக்கின்றார்கள்.

வலி இயற்கையின் மொழி.

வாழ்க்கைப் போர்க் களத்தில் இயற்கை மனிதனுக்கு வைக்கும் தேர்வு. சித்தி அடைந்தவர் மட்டுமே முத்தி பெறுகின்றனர். வலிகளை மிதித்து ஏறிய கால்களின் தலைகளே மகுடம் சூடத் தகுதி பெறுகின்றன.

குடேரி அடிவாங்கும் இரும்புதான் ஆயுதமாகின்றது. பழுக்கக் காய்ச்சிய பின்தான் தங்கத்திற்குத் தகதக்கக்கூட தெரிகின்றது.

பாண்டவர்க்கும் இராமானுக்கும் வனவாசம் வாய்க்கவில்லையென்றால் வாழ்வும் வரலாறும் அர்த்தமற்றுப் போயிருக்கும்.

வலி...

மனிதனின் முதல் ஒலியில் இருந்து மரித்தபின் எழும் ஒப்பாரி வரை கூடவே வரும்.

சுவாலையாய் பார்த்தால் சூடு. கடராய் ஏந்தினால் ஒளிரும்.



எஸ். ஜெக்தீசன்  
எழுதுவது

## பூஜைக்கு ஏற்ற பூவிது

மலர்களைக் காதலிப்பவர்கள் உலகம் பூராவும் நறுமணம் வீச்கிறார்கள். சிறிது காலத்துக்குள் பல மலர்கள் கருகி விட அவர்கள் முகம் வாடிப் போய் விடுகிறார்கள்.

ஆனால் பல வருடங்களாக அதே மலர்ச்சியுடன் இப்பொழுதும் சுகந்தம் லீசிக் கமழும் ஒரே ஒரு மலர் தமிழர் தகவல் மட்டும் தான். இதுவரை வெளிவந்த 199 இதழ்களில் எந்தவொரு இதழை ஆராய்ந்தாலும் அவற்றில் செயற்கைத் தன்மை சிறிதும் இல்லாதிருப்பது சிறப்பம்சமாகும்.

காலத்திற்கு உகந்த உண்ணமான தகவல்கள் மிகவும் நேர்த்தியாகப் பதிவு செய்யப்பட்டு கண்களை வியப்பால் விரிய வைக்கும்.

மாதா மாதம் புதிதாய் மலரும் தமிழர் தகவலில் ஆறிப்போன சங்கதிகளுக்கு இடமிருப்பதுமில்லை. அரசு சட்ட திட்டங்கள் மாறிப்போனால் விட்டுவிடுவதுமில்லை.

தமிழர் தகவல் நிகழ்காலத்திற்கு உரம்.

தமிழர் தகவல் வரும் காலத்திற்கு வரம்.

எனவே அது இதயத்தில் குறித்துக் கொள்ளும் குறிப்பேடு என பரிமளிக்கின்றது.

வாசிக்கும் பழக்கத்தை மட்டுமல்ல வாசகர்களையும் வளர்க்கின்றது தமிழர் தகவல்.

தொடர்ந்து எழுதி வருபவர்களுள் என்னை ஆட்கொண்டவர் மாண்புமிகு மகாஜனன் திரு. பொ. கனகசபாபதி அவர்கள்.

அவர் எழுதும் பேனா கூட கமராவாகி ஆச்சரியப்பட வைக்கின்றதே!

அவரின் அறிவாற்றலை ஆழந்து அகழ்ந்து நெறிப்படுத்தியது தமிழர் தகவல் பிரதம ஆசிரியரின் ஆழந்த அறிவாற்றல்.

சிந்தயின் திறனாலும் வார்த்தைகளின் வலிமையினாலும் முதிர்ந்த ஒரு பத்திரிகையாளர் திரு எஸ். திருச்செல்வம் அவர்கள்.

அவரின் நிர்வாகத் திறனுக்கும் நிகரற் ற தன்மைக்கும் தனித்துவமான நல்லதோர் உதாரணம் எனத் திகழ்வது தமிழர் தகவல் ஆண்டுமலர் வெளியிட்டு விழா.

இங்கு ஏராளமான தமிழ் மக்கள் --- ஏராளமான தமிழ் விழாக்கள் --- எக்கச்சக்கமான அரங்கங்கள்.

எனினும் ரோறங்களோ மாநகரசபையின் இதயமாக மினிரும் அங்கத்தவர் சபா மண்டபத்தில் மிகவும் காத்திரமான விழாவொன்றினை மிகவும் கம்பீரமாக நடத்திட அவரால் மட்டுமே முடியும்.

கடந்த 16 வருடங்களாக அங்கத்தவர் சபா மண்டபத்தை அலங்கரிக்கும் ஒரேயோரு தமிழ் விழா இதுதான் என்பதும் அவரின் மேன்மைக்கு இன்னுமொரு சான்று!

உண்மையில் மனதுக்குள் ரகசியமாக எல்லோரும் ஆசைப்படும் ஒரு விடயம் தமிழர் தகவலின் விருது பெறுவது என்பது சர்வநிச்சயம்.

இந்த இதழுடன் தமிழர் தகவலின் வயது 200 (மாதங்கள்).

வாழ்த்துகிறேன்.

## கூகிள் குறிப்பு புத்தகம் Google Notebook

உலகப் பிரசித்தி பெற்ற கூகிள் இணையத் தளத்தின் புதியதொரு சேவையாக கூகிள் குறிப்பு புத்தகம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இந்த இலவச சேவையினுடாக,

இணையத்தில் நீங்கள் உலவரும் நேரம் சேகரிக்கும் தகவல்களை ஒன்றாக சேர்த்து வைத்துக் கொள்ளலாம். விரும்பிய நேரத்தில் திரும்ப அவைகளை பாவிக்கலாம். எழுத்து வடிவங்களோ, புகைப்படங்களோ,

பிரயோசனமான இணையத்தள முகவரிகளோ எதுவாகவும் இருக்கலாம். உங்கள் கூகிள் கடவுச் சொல் விபரங்களைப் பாவித்து இந்த குறிப்பு புத்தகத்தினை உலகத்தின் எப்பாகத்திலிருந்தும் நீங்கள் திரும்ப திறந்து பாவித்துக் கொள்ளலாம். விபரங்களை அவற்றின் தகவல்களுக்கேற்ப ஒழுங்கமைத்துக் கொள்வதுடன்,

தேவையான விபரங்களை முக்கிய சொல் மூலம் (keyword) தேடவும் வசதிகள் உண்டு. பிரசரிக்கும் அல்லது ஒருங்கிணையும் வசதியைப் பாவித்து உங்கள் குறிப்புப் புத்தகத்தை மற்றவர்களும் பார்க்க, பாவிக்க ஒழுங்கு செய்யலாம். அத்துடன் உங்கள் சொந்த எண்ணக் கருத்துரைகளையும், கருத்துரைகளையும் கூட பதிவு செய்யலாம்.

## அதிகளவில் ஒவ்வாமையைத் தரும் முந்திரிப் பருப்பு (Cashews: Worst Allergic Response)

நிலக்கடலை/கச்சான் ஒவ்வாமையினால் ஏற்படும் பக்கவிளைவுகளே அதிகளவில் அறியப்பட்டவையாயிருக்கின்றன. ஆயினும் முந்திரிப் பருப்பு ஒவ்வாமையினால் சிறுவர்களில் மிகக் கடுமையான பக்கவிளைவுகள் ஏற்படுகின்றன. பிரித்தானிய ஆய்வாளர்களினால் முந்திரிப் பருப்பு மற்றும் நிலக்கடலை ஒவ்வாமையைடைய 141 சிறுவர்களில் நடத்தப்பட்ட ஆய்வின்படி, பொதுவாக முந்திரிப் பருப்பினால் ஏற்படும் விளைவுகள் மிகவும் ஆபத்தானவையாகக் காணப்படுவதாகக் கண்டுள்ளனர். இந்த ஆய்வின் போது 47 முந்திரிப் பருப்பு ஒவ்வாமையுள்ள சிறுவர்கள், ஒன்றுக்கு இரண்டு என்ற விகிதாசார அடிப்படையில் 94 நிலக்கடலை/கச்சான் ஒவ்வாமையைடைய சிறுவர்களுடன் ஒப்பிடப்பட்டுள்ளனர். இதன்போது, முந்திரிப் பருப்பு ஒவ்வாமையுடைய சிறுவர்கள் 8 மடங்கு மூச்சியுப்பினால் வருந்துபெற்களாகவும், 14 மடங்கு இருதய நோய் வருத்தங்களுக்குரிய அறிகுறிகளை ஒழுங்கற்ற இருதயத் துடிப்பு, இரத்த அழுத்தம் குறைதல் போன்றவற்றால் பாதிக்கப்பட்டவர்களாகவும் காணப்பட்டுள்ளனர்.



## பதினேழாவது ஆண்டு பூர்த்தி மலர்

தமிழர் தகவலின் பதினேழாவது ஆண்டு பூர்த்தி மலர் வேலைகள் ஆரம்பமாகிவிட்டது. இதுவரை இரண்டு கட்டுரைகள் எமக்குக் கிடைத்துள்ளன.

2007 நவம்பர் மாதம் 30ம் திங்கதி வெள்ளிக்கிழமை வரை கட்டுரைகளை அனுப்பி வைக்கலாம்.

தமிழக் கட்டுரைகள் கடதாசியில் எழுதப்படுவையாயின் நான்கு பக்கங்களுக்கு மேற்படாமலும், கணினியில் அச்சடிக்கப்பட்டதாயின் இரண்டு பக்கங்களுக்கு மேற்படாமலும் இருக்க வேண்டும். கடதாசியின் ஒரு பக்கத்தில் மட்டுமே இவை எழுதப்பட வேண்டும்.

கனியை வாழுக்கையின் அனுபவங்கள், கனியை வாழுவதற்குத் தேவையான விடயங்கள், கனியைக் கல்வி, பெற்றோரியம், சட்டம் ஒழுங்கு, புகலிட இலக்கியம், ஊடகத்துறை போன்ற தகவல்களைக் கொண்டதாக கட்டுரைகள் அமையலாம்.

தபாலில் அனுப்பும்போது பிரதி ஒன்றினை உங்களுடன் வைத்திருக்கவும்.

தபாலில் அனுப்ப வேண்டிய முகவரி: 17th Anniversary Issue,  
P.O.Box - 3, Station - F  
Toronto, Ontario  
M4Y 2L4.

மேலதிக் தகவல்கள் தேவையாயின் 416 920 9250 இலக்கத்துடன் பிற்பகல் வேள்மில் தொடர்பு கொள்ளலும்.

## இனிப்பான செய்தி!

நாளாந்தம் 6 கிராம் அடர்ந்த நிறமுடைய சொக்கலேற்றினை (Dark chocolate) சாப்பிடுவதனால் இரத்த அழுத்தத்தினை குறைக்கலாம்; அதன் மூலம் பக்கவாதம் வரும் ஆபத்தினையும் குறைக்கலாம் என University Hospital of Cologne ஆராய்ச்சியாளர்கள் கூறுகின்றனர்.



குயின்ரஸ் துரைசிங்கம் கணினிப் பக்கம்

15

## காக்க காக்க கணினி காக்க...

இதுவரை ஒரு கணினியை நீங்கள் சொந்தமாக வைத்திருக்காவிட்டால், உங்கள் பொருளாதார வசதியை கருத்தில் கொண்டு. உடனே ஒரு பாவித்த அல்லது புதிய கணினியைப் பெற்று, அதனை உங்கள் நண்பராக்கிக் கொள்ளுங்கள். கடிதங்களை அனுப்பிவிட்டு பல நாட்கள் பதிலுக்காகக் காத்திருக்காமல், கணினி மூலம் கடிதம் அனுப்பி, சுடச்சுட அவ்வப்போதே பதிலையும் பெற்று திருப்திப்பட்டுக் கொள்ளலாம். மின்னஞ்சல் (சமீயில்) மூலம் தொடர்ச்சியாக தொடர்பையும் உறவையும் பேணுவதுடன், அவசியமற்ற பயணங்கள் அல்லது செலவுகளையும் குறைக்கலாம். நேரத்தைச் சேமித்துக் கொண்டு, சரியான திட்டமிடுவதன், உறுதி செய்யப்பட்ட கால அட்டவணையுடன் காரியங்களை முன்னெடுக்கலாம்.

பொய்யான கதைகளை வைத்து முடிவில்லாமல் வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் தொலைக்காட்சித் தொடர்களையும், நாகரிகச் சீர்கேட்டுடன் வெளிவரும் இத்தியாதி திரைப்படங்களையும் பார்த்து நேரத்தை விண்டிக்காமல், கணினி மூலம் இணையத் தளத்தில் இணைந்து கொண்டால், மிகவும் அவசியமான பலனுள்ள புதிய தகவல்களை இலவசமாகப் பெற்றுக் கொள்ள வழி கிடைக்கிறது. அங்கே உங்களுக்குப் புதிய குழந்தைகள், பேரக் குழந்தைகள், பூட்டக் குழந்தைகள், நண்பர்கள், உறவினர்கள், இணைந்து பல்லாங்குழி ஆட வினோத உறவுகள் என்று அனைவரும் கூடிக் காத்திருக்கிறார்கள். காலையில் சமய சம்பந்தமாக உரையாட வேண்டுமா? இருக்கவே இருக்கிறது தளங்கள். இந்து சமயத்தின் ஆழ அகலங்களை மிக விளாவரியாகப் பேசி, பொழுதுபோக்கு, வேறு அரட்டைகள், தமிழ்நாட்டின் அரசியல் முதல் மஹிந்தவின் ஊழல் மோசடிகள் வரை அனைத்தையும் பார்த்து படித்து மகிழலாம், அறிந்து கொள்ளலாம்.

அடுத்தவர்களின் கலந்துரையாடல்களைப் படித்தே பல விடயங்களைத் தெரிந்து கொள்ளலாம். அத்தனை 24 மணிநேர வாணொலிக்களையும், சர்வதேச வாணொலிச் சேவைகளையும் நேரடியாகக் கேட்டு மகிழலாம். ரி.வி.ஐ. உட்பட, பல்வேறு தொலைக்காட்சிச் சேவைகளையும் இணையத்தில் பார்த்து ரசிக்கலாம். 24 மணி நேரமும் சிரித்து மகிழலாம். மொழிப் பிரச்சனை இருப்பதாக நினைத்து வருந்தும் அவசியம் கூட இல்லை. ஆங்கிலம் மென்வஸையில் அதிகம் தேவையில்லை. ஆச்சரியப்படுகிற்களா? உண்மைதான். எல்லாம் தமிழ்லேயே பார்க்கலாம், யடிக்கலாம், அரட்டை அடிக்கலாம், சிரித்து மகிழலாம். குழப்பங்கள் சந்தேகங்களை தமிழ்லேயே கேட்டு அறிந்து திருத்திக் கொள்ளலாம். வாணொலி அல்லது தொலைக்காட்சியில் நடைபெறும் போட்டி நிகழ்ச்சிகளின் போது, அதற்கான பதில்களை உடனுக்குடன் கணினி மூலம் இணையத் தளத்தில் தேடியேடுத்து வழங்கி, பரிசில்களை வெல்வதுடன், சமத்தான பேரவழி என்று பெயரும் எடுத்துவிடலாம்.

மின்னஞ்சல் முகவரி (சமீயில்) - eMail Address

கணினி ஒன்றை வைத்திருக்கிறீர்கள் அல்லது வீட்டிலிருக்கும் கணினியை நீங்களும் பாவித்துக் கொள்ள வாய்ப்பிருக்கிறது என்ற குழந்தை இருந்தால், அடுத்து அவசியம் தேவைப்படுவது ஒரு மின்னஞ்சல் முகவரி.

கணினி ஒன்று வீட்டில் இல்லாவிட்டாலும் கூட, மின்னஞ்சல் முகவரியை வைத்திருப்பதற்கு நிறைய வாய்ப்புகள் உள்ளன. இன்றெந்த காலை என்று அழைக்கப்படும், இணையத்தாங்களை வாடிக்கையாளர்கள் மேம்பதற்காக சில அங்காடிகள் ஆங்காங்கே உருவாக்கப்பட்டுள்ளன. பொது நூலகங்கள் உட்பட, சில பொது நிறுவனங்கள், பொது சேவை நிலையங்கள், தன்னார்வத் தொண்டர்சேவை சங்கங்கள் அல்லது அமைப்புகள் போன்ற பலவும், இணையத்தைப் பார்வையிட, பொதுமக்களுக்கு வசதிகள் செய்து கொடுத்துவிடலாம்.

இந்த வசதிகள் எதையும் பயன்படுத்தும் குழந்தை இல்லை என்று வைத்துக் கொண்டால் கூட, உங்களது நண்பர் அல்லது நண்பியின் வீட்டில் கணினியிடன் கூடிய இணையத் தொடர்பும் இருந்தால், அவர்களது உதவியுடன் கூட, ஒரு மின்னஞ்சல் முகவரியை உருவாக்கிக் கொள்ளலாம்.

எம்மைச் சுற்றி நடப்பவைகளிலிருந்து பொருக்கி எடுக்கப்பட்ட சில சம்பவங்களைக் காய்தல் உவத்திலின்றி எழுதும் இந்தப் பத்தி (column). அவ்வப்போது வெளிவரும். கண்டவை, கேட்டவை, நடந்தவையே இதன் மூலாதாரம். ஒருவகையில் பார்த்தால் இதுவும்கூட தகவல்தான்.

## இதுவான் அதிசிறந்தது என்று சொன்னால்.....

எந்த விழாவென்றாலும் தமதுரையை ஆறு அமர் இருந்து ஒழுங்காகத் தயாரித்துச் செல்லும் எழுத்தாளர் ஒருவர் இங்குள்ளார்.

கவிதை நூலான்றின்வெளியிட்டில் இவர் ஆற்றிய உரையின் முக்கிய பகுதியின் சாராம்சம் இது:

“சில பட்டைப்புகளின் விழாவில் பேசுபவர்கள் அதனை விண்ணுயர்ப் புகழ்ந்து இதுவரை இப்படியொரு படையல் வரவில்லையெனப் புகழ்ந்து தள்ளுகின்றனர்.

தரமில்லாதவைகளை முகத்துக்காக இவ்வாறு பாராட்டுவதால் படைப்பாளி அழிக்கப்படுகின்றான்.

அதுமட்டுமன்றி இதே பேச்சாளர்கள் முன்னரும் பல வெளியிட்டு வைவைங்களில் இவ்வாறு “இந்திரன் சந்திரன்” என்று அந்தப் படைப்புகளைப் பாராட்டி, இதுவரை இப்படியென்று வரவில்லை என்று கூறியுள்ளனர் இனிமேலும் இப்படித்தான் சொல்லப்போகின்றனர்” என்றார்.

**குறிப்பு:** இதனை எவரும் அனுமதியின்றி மறுபிரகரம் செய்யலாம்.

## காதல்வர்கள் பிரிந்தால் ஜீவனாம்சம் கட்டச் சட்டம்

திருமணமான தம்பதிகள் விவாகரத்துப் பெறும்போது ஜீவனாம்சம் செலுத்துவது சட்டப்படி கட்டாயம். காதல்வர்களும் பிரியம்போதும் ஜீவனாம்சம் செலுத்த வேண்டுமென்பது விரைவாக நடைமுறைக்கு வரவுள்ளது.

பிரிந்தானிய அரசு இதற்கான சட்டத்தைத் தயாரித்து வருகின்றது.

இந்தச் சட்டம் நடைமுறைக்கு வரும்போது, வீட்டின் உரிமை மற்றும் சொத்தின் உரிமை ஆகியவற்றையும் பங்கு போட வேண்டும்.

அப்படியாகின், ஒன்றில் காதலிக்கக்கூடாது, அல்லது என்னதான் பிரச்சனை வந்தாலும் அவரையே திருமணம் புரிய வேண்டும்- சொத்துகள் பங்கு போகாமல் காப்பாற்றவாவது!

# இது எப்பிடி கிருக்கு?

## ‘வைண்ஸ்மன்’ ஒருவர் பொறியியலாளரானார்!

தாயக மின்சாரத் திணைக்களத்தில் ‘வைண்ஸ்மன்’ ஆகக் கடமையாற்றிய ஊத்தையன், கண்டாவில் தன்னை மின்சாரப் பொறியியலாளர் என்று அறிமுகம் செய்து வருவது அன்மையில் மேடையேறியது.

தமிழ் வணிகர்களின் பணத்தில் இங்கு வந்த தமிழுக்கக் கனவுலகுத் தொழிற்சாலையின் பிரகாஷ் என்பவரே இந்த மேடையேற்றத்தை நிகழ்த்தியவர்.

தம்மை இங்கு அழைத்தவர் ஊத்தையன் என்று மேடையில் வைத்துக் கூறிய பிரகாஷ், அவர் ஒரு மின்சாரப் பொறியியலாளர் என்று கூறி எல்லோருக்கும் ஒரு ‘ஷோக்’ (மின்னதிர்ச்சி) கொடுத்துவிட்டார்.

இந்தச் சொற்பொழுவுக் காட்சியைத் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியொன்று வடிவாகக் காட்டி, விழாவுக்குச் செல்லாத பல்லாயிரம் பேருக்கும் ஊத்தையன் பொறியியலாளரானதை அம்பலப்படுத்திவிட்டது. பின்னரே உண்மையை அறிந்த பிரகாஷ், மிகவும் மனம் வருந்திக் காணப்பட்டார்.

## சனி மாற்ற அர்ச்சனைக்கு டிக்கட் 600 ரூபா

கடந்த மாதம் 5ம் திகதி சனிப்பெயர்ச்சி இடம்பெற்றதாம். இந்தியாவின் புதுவை மாநிலத்திலுள்ள திருநெல்வேலில் அமைந்துள்ள தர்ப்பராணேஸ்வரர் (சனிபகவான்) ஆலயத்தில் முதல் நாள் நள்ளிரவிலிருந்து சுமார் பத்து லட்சம் அடியார்கள் குழுமியிருந்தனர்.

சனிப்பெயர்ச்சி 30 மாதங்களுக்கு ஒரு தடவை நடைபெறுகின்றதாம். இதனால், சங்கம் தீர்க்கும்(?) சனி பகவானுக்கு அன்று சிறப்பு வழிபாடுகள்.

## உதாசனன் உலா விருந்து

அர்ச்சனைக்கான 600 டிக்கட்டுக்குத் தனி ‘முகு’ இந்த டிக்கட் வாங்கினால் நீண்ட வடிசையில் சனி தரிசனத்துக்கு நிற்கத் தேவையில்லை என்று அறிவிக்கப்பட்டிருந்தது. இவர்கள் விரைந்து செல்ல விரிவில் வெளிவரும் செய்தி வரிசை உருவாகப்பட்டது.

சனில்லருன் ஆலயத்தில் அன்று காவற் பணிக்கு சுமார் ஐயாயிரம் பொலிஸார் நிறுத்தப்பட்டிருந்தனர் இவர்களின் தலைமைச் சப்பிரின்டனின் பெயர் சனித்திரராஜ். என்ன பொருத்தம் இது!

## கருணாநிதி ‘ரமிழ்’ பெயரா?

தயாநிதி தமிழ்ப் பெயரல்ல என்று கலைஞர் கருணாநிதி அன்மையில் கூறியிருந்தார். “கருணாநிதி தமிழ்ப் பெயரா? இல்லையே!” என்று ஒரு வாசகர் கடிதம் அனுப்பியுள்ளார். எவருக்காவது தெரிந்தால் சொல்லுக!

## கொழும்பில் ‘பிரபாகரன்’ ஏற்படுத்திய பரபரப்பு

1983 ஜூலை இன்னுமிகின்போது ஒருநாள் கொழும்பு ‘ஒட்டம்’ பிடித்துக் காணப்பட்டது. ‘கொழும்பில் புலிகள்’ என்ற செய்தி காட்டுத்தீ போலப் பரவிய நாள் அது. சிங்களவர் இவ்வளவு வேகமாக ஒடுவார்கள் என்பதை உதாசனன் அன்றுதான் முதன்முதலாக காணநேர்ந்தது.

கொழும்பின் பிரதான சந்திகளில் ஒன்றான பம்பலப்பிடி கடந்த மாதத்தில் ஒருநாள் 1983 ஜூலை நாள் போன்று அல்லோலகல்லோலப்பட்டது. எங்கும், ‘கொழும்பில் பிரபாகரன்’ என்பதே பேச்சாக இருந்தது.

குண்டு வெடிக்கும் சத்தங்களால் வாகனங்கள் திசைத்திருப்பப்பட்டன. அச்சத்துக்கு இடையிலும், எதனையோ பார்க்க வேண்டுமென்ற அவசரம் மக்களிடம் காணப்பட்டது.

அங்கு, ‘பிரபாகரன்’ என்னும் பெயரிலான புதிய திரைப்பட காட்சிப் பதிவு நடைபெற்றுக்கொண்டிருந்தது. திரைப்படக் கதை எவருக்கும் தெரியாது. ஆனால் வகுலை நோக்கி தயாரிப்பு ஜனரஞ்சகப்படுத்தப்பட்டுள்ளது என்பது மட்டும் தெரிகின்றது.

‘பிரபாகரன்’ பெயர் சிங்கள தேசத்தில் எவ்வளவு செல்வாக்குப் பெற்றுள்ளது என்பதற்கு இது நல்ல எடுத்துக்காட்டு.

குற்றச்சாட்டுக்கு உள்ளாகும் ஒருவர் தனது சட்டவாளரிடம் கேட்கும் வழமையான கேள்வி: நான் குற்றத் தீர்ப்புக்கு உள்ளானால், எனக்கு ஒரு குற்றப் பதிவு கிடைக்குமா? இந்த வினாவுக்கே இங்கு நான் விடையளிக்க எண்ணுகிறேன். குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்படல், குற்றப் பதிவுக்கு உள்ளாதல் ஆகிய இரண்டுக்கும் இடையே உள்ள வேறுபாட்டையும் இங்கு நான் சுருக்கமாய் எடுத்துரைக்க எண்ணுகிறேன். இவற்றால் ஏற்படும் பிற பாதிப்புகளையும் இங்கு நான் சுருக்கி உரைக்க விரும்புகிறேன்.

குற்றப் பதிவு என்னும் பதம்: குற்றப் பதிவு என்னும் பதம் நியதிச்சட்டம் எதிலும் வரையறுக்கப்படவில்லை. ஆதலால், நீதிமன்றம் அளிக்கும் தீர்ப்பின் வகையை அறியாது மேற்படி வினாவுக்கு விடையளிப்பது கடினம். கணடா மன்னிப்புத் துறையின் இணையத் தளத்தில் காணப்படும் தகவலின்படி, குற்றச்சாட்டுக்கு உள்ளாகும் ஒருவர் குற்றத் தீர்ப்புக்கு உள்ளாகாவிட்டாலும் கூட குற்றப் பதிவுக்கு உள்ளாகுவார். அதாவது, ஒருவர் குற்றச் சாட்டுக்கு உள்ளாகும் விடயமே அவரைக் காவல்துறை ஏதோ ஒரு பதிவில் இடுவதற்கு வழிவகுக்கும் (அவருடைய விரலடையாளம், பிறந்த திகதி என்பன பதியப்படும்). அவர் குற்றத் தீர்ப்புக்கு உள்ளாகாவிட்டாலும் கூட, அத்தகைய பதிவுகளை அழிக்கச் செய்வதற்கு நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும்.

கணடா குற்றச் சட்டத்தின்படி ஒருவரைக் குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கும் அல்லது குற்றத் தீர்ப்புக்கு உள்ளாக்கும் அதிகாரம் ஒரு நீதிபதிக்கு உண்டு. அதாவது, குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்படாத அல்லது அரசு வழக்குத் தொடுநரைக் கொண்டு குற்றச்சாட்டுக்களை மீஸ் பெறச் செய்யாத எவரும் குற்றப் பதிவுக்கு உள்ளாகுவார்.

குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்பட்டாலும் குற்றப் பதிவுக்கு உள்ளாக நேருமா? ஒருவரைக் குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கும் ஏற்பாடுகள் 1972ல் குற்றச் சட்டக் கோவையில் சேர்க்கப்பட்டன. அவை குற்றச் சட்டக் கோவையின் 730ம் பிரிவில் இடம்பெற்றுள்ளன. ஏற்கனவே நன்றாக்கை கொண்டவராய் விளங்கி,



ஜெட் அந்தோனிப்பிள்ளை  
கனடிய சட்டத்தரணி

## 'குற்றப் பதிவு' விளக்கமும் குற்றத் தீர்ப்பின் விளைவுகளும்

இப்பொழுது முதல் தடவையாகச் சட்டத்தை மீறிய ஒருவரை ஒரு நீதிபதி குற்றத் தீர்ப்புக்கு உள்ளாக்காது தண்டிப்பதற்கு அதில் வகை செய்யப்பட்டுள்ளது.

ஒருவர் குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்படும் விதங்கள் இரண்டு: (1) முற்றுமுழுதான விடுவிப்பு, (2) நிபந்தனையுடன் கனடிய விடுவிப்பு. இரண்டும் குற்றப் பொறுப்பு சமத்தப்பட வழிவகுக்கும். எனினும் அவை குற்றப் பதிவுக்கு வழிவகுக்கா. ஆகவே, குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்படுவோர், குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்படாதவர்களைப் போல நடத்தப்பட மாட்டார்கள். குற்றப் பதிவுச் சட்டத்தின்படி, குற்றச்சாட்டிலிருந்து நிபந்தனையுடன் விடுவித்த பதிவு முன்று ஆண்டுக் காலப் பகுதிக்கு நீடிக்கும். குற்றச்சாட்டிலிருந்து முற்று முழுதாக விடுவித்த பதிவு ஓராண்டுக் காலப் பகுதிக்கு நீடிக்கும். இக் காலப் பகுதிகள் கழிந்த பின்னர் உரிய அமைச்சரின் அனுமதியின்றி அப்பதிவுகளை வெளியிட முடியாது. குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்பட்டவர், குற்றத் தீர்ப்புக்கு உள்ளானவர் என்று கொள்ளப்பட மாட்டார். ஆதலால் அவர் மன்னிப்பளிக்குமாறு கேட்டு விண்ணப்பிக்கத் தேவையில்லை.

குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்படும் பொழுது ஏற்படும் சட்டத்திட்ட விளைவுகள் எவை என்று எனது சேவையை நாடும் ஒருவர் என்ன வினவினால், அவரிடம் நான் பின்வருமாறு கூறுவேன்: (1) நீங்கள் குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்படும் பொழுது குற்றத் தீர்ப்புக்கு உள்ளாக மாட்டார்கள். (2) குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவித்த குறிப்பு ஒரு வரையறுத்த காலப் பகுதிக்கு நீடிக்கும். (3) வரையறுத்த காலப்பகுதி முடிவடைந்த பின்னர் குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவித்த குறிப்புகள் அனைத்தும் கணடா தேசிய காவல் துறையினால் (RCMP) பேணப்படும் கனடிய காவல் துறையின் தகவல் நிலையத்திலிருந்து (CPIC) அகற்றப்படும். உரிய அமைச்சரின் அனுமதியை முன்கூட்டியே பெற்றுக் கொள்ளாது அவற்றை வெளியிட முடியாது.

ஒருவரின் குற்றச்சாட்டு விடுவிக்கப்பட்டால் அக்குற்றச்சாட்டு குற்றப் பதிவாகுமா? பாரதாரமான குற்றச்சாட்டுக்கஞ்சுக்கு உள்ளானவர்களையும், ஏற்கனவே சட்டத்தை மீறியவர்களையும் குறித்து நீதிமன்றம் நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டியுள்ளது. குற்றச்சாட்டுக்கு உள்ளானவரின் நலன்களை விட சமூகத்தின் நலன்களே பெரிதென்று நீதிமன்றம் கருதும் பட்சத்தில், அநேகமாக அவர் குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்பட மாட்டார். அத்தகைய குழநிலையில் அவர் குற்றத் தீர்ப்புக்கு உள்ளாவார். அதன்படி அவர் குற்றப் பதிவுக்கு உள்ளாவார். குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்பட்டு, குற்றப் பதிவுக்கு உள்ளாகும் ஒருவருக்குரிய அதே பாதுகாப்பு அவருக்கு கிடைக்காது.

பிற பாதிப்புகள்/பொது விளைவுகள்

குற்றப் பதிவுக்கு உள்ளாவோர் வேலைவாய்ப்பு, குடிவரவு நிலை, வெளிநாட்டுப் பயண விடயங்களில் சிரமங்களை எதிர்கொள்ள நேரும் என்பதை அனைவரும் அறிவர். குற்றப் பதிவுகளை கனடிய காவல் துறையின் தகவல் நிலையம் தன்பாட்டில் அகற்றுவதில்லை. உரிய காலப்பகுதி முடிவடைந்த பின்னர் மன்னிப்பளிக்குமாறு கேட்டு விண்ணப்பிக்க வேண்டும். குற்றப் பதிவுச் சட்டத்தின்படி மன்னிப்பு அளிக்கப்படும் போது குற்றத் தீர்ப்பும் நீக்கப்படும். முன்னர் குற்றத் தீர்ப்பு அளிக்கப்பட்ட பொழுது விதிக்கப்பட்ட கட்டுப்பாடுகள், மட்டுப்பாடுகள் அனைத்தும் நீக்கப்படும். அதாவது மன்னிப்பு பெறும் ஒருவர் குற்றவியல் நீதி முறைமையுடன் சம்பந்தப்படாத ஒருவரைப் போல் நடத்தப்பட வேண்டும்.



மகாஜன் அதிபர்  
பொ. கனகசபாபதி

## இதைத் தான் 'பூமறாங்' என்பதா!

அப்பாவும் மகனும்: அம்மா! வீடு சரியான குப்பையாகக் கிடக்கு. கழற்றிய துணிமனி கண்டபடி வீசியபடி கிடக்கு. சப்பாத்துகள் எல்லாம் சோடியைப் பிரிந்து பரிதாபமாகத் தவம் கிடக்கின்றன, ஒன்றுமே ஒழுங்காக இல்லை. இதனைக் கொஞ்சம் இன்றும் நாளையும் பின்னேரங்களில் ஒழுங்குபடுத்தினால் என்ன? ஓம் அப்பா, கட்டாயமாக சனிக்கிழமை செய்து முடியோம். சனிக்கிழமை பின்னேரம் பாருங்களேன் எப்படி எமது அறைகள் பளிச்சென இருக்கும் என்பதை. உதை என்னை நம்பச் சொல்கிறாயா மகளே, சனிக்கிழமை நாம் சின்சினாற்றிக்குப் போகப் போகிறோம் என்பது தெரியும் தானே. போகுமுன்னர் இதற்கெல்லாம் நேரம் கிடைக்குமா? செய்யக் கூடியதைச் சொல்லலாம். சும்மா சொல்வதற்காகச் சொல்லி என்ன பிரயோசனம். ஏன் அப்பா எதற்கும் முயற்சி செய்யலாம் தானே. நீங்கள் தானே அன்று சொன்னிர்கள், முடியாது என்று சொல்லப்படாது. எதற்கும் முயற்சி செய்து பார்க்க வேண்டும். முயற்சி செய்தால் கட்டாயமாகச் சாதிக்கலாம் என்று சென்ற வாரம் கூடச் சொன்னிர்களே.

எனம்மா, எப்போ சொன்னேன்?

அதோ அன்றைக்கு அந்தக் கணினியில்.... அட ராமா!! ஞாகம் வருகிறது. நான் கணினியை வெறும் தட்டச்சாகவே உபயோகிக்கிறேன். சொற்களைப் பதித்தல் என்பார்களே அதனைச் செய்து, ஏதாயினும் ஒரு கட்டுரையை ஆக்கி தேவையானவர்களுக்கு மின்னஞ்சல் மூலம் அனுப்பும் அளவுக்கு மாத்திரம் தான் எனது கணினி அறிவு. அதற்கு மேல் இந்த வயதில் கற்று என்ன செய்யப் போகிறேன் என்ற எண்ணத்தின் காரணமாகவோ அல்லது பஸர் முயற்சித்தும் எனது மன்னடையோட்டின் பலம் அவர்களின் பயிற்று திறனுக்குத் தடையாக அமைந்தமையாலேயோ எனது கணினி அறிவு அதற்கு மேலே ஒரு நோ சென்றி மீற்று கூட நகர மாட்டேன் என்கிறது. இதற்கு இன்னுமொரு காரணமும் உள்ளது என்பதை நான் சொல்லாவிட்டாலும் நீங்கள் ஊகித்திருப்பீர்கள். ஆம். ஆப்பத்பாந்தவர்களாக என்னுடன் வசிக்கும்

எனது பிள்ளைகள். கல்விச் சபைக்கான மொழிபெயர்ப்புப் பணி கிரமமாக வருவதுண்டு. ஆனால் அவர்கள் சிலசமயங்களிலே என்னை இக்கட்டில் மாட்டிவிடுவார்கள். படங்கள் வெட்டல், ஒட்டல், வடிவமைப்பு அது இது என பல பிரச்சனைகளைத் தந்து என்னைச் சோதிக்க முனைவார்கள். எனது பிள்ளைகள் தவிர, நண்பன் பாலாவுக்கும் அவை எல்லாம் பிரச்சனைகளாகவே தெரிவதில்லை, சும்மா ஊதித் தள்ளி விடுவார்கள் என்பது அவர்களுக்குத் தெரிந்திருக்க நியாயம் இல்லை.

பிள்ளைகளின் வாசம் பெரும்பாலும் தரை கீழ் அறை. அங்கேதான் அவர்களுக்கான தொலைக்காட்சி, ஸ்ரீரீமோ. எனது வாசம் தரை மட்டத்தில் உள்ள அறை. அங்கே எனது தொலைக்காட்சியும், கணினியும். எனது பொழுதுபோக்கு கிறிக்கட்ட, கூடைப் பந்து, ரெண்னில், பேஸ்போல். இது அவர்களுக்கு ஒவ்வாமையானது. அவர்கள் உலகம் Japaneese Animation, Reality T.V போன்றவை. வீடு வந்ததும் அவர்கள் அங்கே போய் விடுவார்கள். நான் வீட்டில் இருந்தால் இங்கேயே இருப்பேன். குசினியும், படுக்கை அறையும் தரைத்தளத்திலே. உணவு பரிமாறவும் உறங்குவதற்கும் அவர்கள் தரைத்தளத்திற்கு வருவார்கள். ஆகவே ஒரு வீடு இரு வாசம் தான்.

சரி அன்றைய நிகழ்ச்சிக்கு வருவோம். கல்வித் தினைக்களத்திற்கான மொழிபெயர்ப்பு ஒன்று. அவசரமாக அனுப்ப வேண்டியிருந்தது. சில வெட்டுக் குத்தகானும் ஒட்டல்கானும் செய்ய வேண்டும். நான் மடையன் கடைசி வரை இருந்து விட்டேன். ஆபத்பாந்தவர்களின் உதவி தேவையடும் என்பது முதலில் இருந்தே தெரிந்திருந்தாலும் அவர்கள் வீட்டிலே தான் உள்ளார்கள் தேவையான நேரம் கூப்பிடலாம் என்று சும்மா இருந்து விட்டேன். இப்போ தேவையை உணர்ந்து அவசர அழைப்பு விடுத்தேன். வந்தார்கள். ஆனால் அவர்களும் அவசரமாக எங்கேயோ போகின்ற கோலத்தில்.

எனது பிரச்சனையையும், அதன் அவசர நிலையையும் எடுத்துக் கூறினேன். ஏதேதோ செய்தார்கள். சரிவரவில்லை.

வழமையாக என்னோடு கொஞ்சம் பிரபன்னையும் எனது கணினி அவர்களுடன் மிகவும் சினேகபூர்வமாக செயல்படுவதுண்டு. ஆனால் அன்று அவர்கள் சரியான கட்டளையைப் பிறப்பிக்கத் தவறியதாலோ அல்லது அவர்களையும் கொஞ்சம் சீண்டிப் பார்க்கலாமே என எனது கணினி எண்ணியதாலோ அவர்கள் முயற்சி எல்லாம் குறைப்பிரசவமாயின. அவர்களும் அவசர காரணமாக அமைதி கலைந்து போனார்கள். “அப்பா இது எங்களால் செய்ய முடியாது, பாலா அங்கிலைத்தான் கேட்டுப் பாருங்கள். அவர் செய்வார்” என்றனர். அவர்கள் அரைமனதுடன் தான் முயன்றனர் என்பது எனக்கு நன்கு புலனாகியது. அம்மா முதலில் கதிரையில் உட்கார்ந்து முயற்சி செய்தால் கட்டாயமாக உங்களால் செய்து முடிக்க முடியும்” என்றேன். ஒருவர் முகத்தை ஒருவர் பார்த்தனர். ஒருவர் கதிரையில் அமர்ந்து முயல மற்றவர் அருகினில் நின்று வழிநடத்த ஒரு ஐந்து நிமிடத்தில் பின்னர் மூன்று பெருமுச்சகள் வெளிவந்தன. “இனி என்ன உடனடியாக மொழிபெயர்ப்பினைக் கல்விச் சபையினுக்கு அனுப்பி விடலாம் தானே” என்ற எண்ணத்தில் என்னிடமிருந்து வந்தது ஒன்று. அப்பாவின் பிரச்சனை தீர்ந்தது நிம்மதியாகப் போகலாம் என்பது அடுத்த சோடிப் பெருமுச்ச.

அப்போ நான் திருவாய் மலர்ந்தது “இப்போ பார்த்தீர்களா நீங்கள் முயற்சி செய்தால் கட்டாயம் செய்து முடிக்கலாம்”

தந்தையும் தனயனும் : “பாபு வா சாப்பிட்டு விட்டுப் படுக்க வேணும். காலை வெள்ளன எழும்பினால் தானே பாடசாலைக்குப் போகலாம்”. “எனக்குப் பசிக்கவில்லை சாப்பாடு வேண்டாம்.” “என் பசிக்கேல்லை? அம்மா தோசை கடுகிறா சுட்சுட்ச சாப்பிட்டால் மொறுமொறு என்று நல்ல சூசியாக இருக்கும், வா வந்து சாப்பிடு”. “எனக்கு வேண்டாம் என்று சொல்கிறேன் எல்லோ”. “அப்போ பாலைக் குடித்துவிட்டுப் படு.” “எனக்குப் பாலும் வேண்டாம் ஒன்றும் வேண்டாம்.” “மக்கொனால்ட்டிலே நீ கேட்டது வாங்கித் தரவில்லை என்று தானே இந்த ஆட்டம். அப்படி எல்லாம் உன்றை எண்ணத்தின்படி சாப்பி முடியாது. இப்போ வா வந்து சாப்பிடு இல்லாவிட்டால் என்ன நடக்கும் எண்டு தெரியுந்தானே?”

“எடே தம்பி, எண்டா அப்பா பிரச்சனை?” “அவருக்கு மக்கொனால்ட் வேணுமாம். இங்கே சமைக்கிறதெல்லாம் கூடாதாம். அவற்றை எண்ணத்திற்கு நான் ஆட மாட்டேன்.” (40ம் பக்கம் வருக)

ஒவ்வொரு நாளும் என் உடம்பு முதல் நாள் வேலை செய்ததிலும் பார்க்க ஒரு மில்லிமீட்டர் குறைவாகவே வேலை செய்கிறது. ஒவ்வொரு நாளும் என் ஞாபகசக்தி முதல் நாள் இருந்ததிலும் பார்க்க ஒரு மில்லிமீட்டர் குறைவாகவே இயங்குகிறது. ஒவ்வொரு நாளும் நான் செய்யும் பணிகளின் கூட்டுத்தொகை முதல் நாளிலும் பார்க்க ஒரு மில்லிமீட்டர் குறைந்து கொண்டே போகிறது. ஆனால் ஒவ்வொரு நாளும் எனக்கு ஏற்படும் ஆசையானது முதல் நாளிலும் பார்க்க ஒரு மீட்டர் அளவுக்கு அதிகமாகவே இருக்கிறது.

அப்படியான ஒரு நாள் தான் நான் பிரபாவை அவருடைய வீட்டிலே சந்தித்தேன். அது ஒரு புதன்கிழமை. வாரத்தில் நாலு நாட்களே அவர் வேலை செய்தார். அவர்களுடைய மூன்று பெண் குழந்தைகளும் பள்ளிக்கூடம் போய்விட்டார்கள். வீடு குத்தமாக, மிகையில்லாத அலங்காரத்துடன், அழகாக இருந்தது. பிரபாவின் மனைவி கோய்பி தயாரித்து வந்து கொடுத்தார். மிகக் கணக்கான குட்டில் சுவையாக இருந்தது. இதையெல்லாம் நான் ஏன் சொல்லுகிறேன். இருவருமே பார்வையற்றவர்கள். மனைவி சொன்னார், ‘என் கணவர் பெயர் பிரபா; என் பெயர் ஜோதி. இரண்டுக்கும் பொருள் ஓனி. ஆனால் எங்கள் இருவருக்குமே கண் தெரியாது.’

அவர்களுடையது காதல் கல்யாணம். இருவருமே பட்டதாரிகள். அவர்கள் கண்டாவுக்கு வந்து பத்து வருடங்கள் ஆகின்றன. மனைவி வீட்டையும் பார்த்து, குழந்தைகளையும் கவனித்துக் கொள்கிறார். பிரபா வங்கியில் வேலை பார்க்கிறார். அவர்கள் மற்றவர்களிடம் ஒர் உதவி கூட எதிர்பார்ப்பதில்லை. மாறாக சமூகப் பணி செய்கிறார்கள். பஸ் பிடித்துப் போவது, பாதாள ரயில் பிரயாணம் செய்வது எல்லாமே அவர்களுக்கு சர்வ சாதாரணம்.

அவர்களிடம் இருக்கும் தொலைபேசிக் கருவி அழைப்பு வரும்போது அது எங்கே இருந்து வருகிறது என்பதைச் சொல்லும். அவர்கள் டயல் பண்ணும்போது இலக்கத்தை உச்சரிக்கும். பிரபா கம்பியூட்டர் இயக்குவதைப் பார்க்கும் போது சுவாரஸ்யமாக இருக்கும். தட்டச்ச செய்யச் செய்ய கம்பியூட்டர் அதை படித்துக் காட்டும். அப்படிபோ பிழையை சரி செய்துவிடலாம். அதுபோலவே கம்பியூட்டரில் வரும் தகவல்களையும், மின்னஞ்சல்களையும் அது உரக்க வாசிக்கும்.



அ. முத்துவின்கம்

## கண் திறக்க வேண்டும்

முன்பெல்லாம் குழந்தையை தள்ளுவன்டியில் வைத்து தள்ளிக் கொண்டு போவார் ஜோதி. இப்பெல்லாம் இடுப்பிலேயே சுமக்கிறார். அது இரண்டு பேருக்கும் வசதி. குழந்தை ‘படி வருகிறது. இடது பக்கத்தில் கழிவறை. வலது பக்கத்தில் தொலைபேசி அறை’ என்று சொல்லிக் கொண்டே வரும். ஒரு பிரெயில் மெசினை நான் பார்த்தது கிடையாது என்றேன். பிரபா தானும் பார்த்தது இல்லை என்று சொல்லியிட்டே படிகளில் ஏறி மேல் அறைக்குப் போய் ஒரு பொருளை தூக்கி வந்தார். ஒரு தட்டச்ச மெசினிலும் பார்க்க பாதி அளவே இருக்கிறது. ‘தாவது அடியுங்கள்’ என்றேன். ஒரு பேய்பரை செருகி வலமிருந்து இடமாக அடித்துவிட்டு அதை உருவி அதன் பின்பக்கத்தைக் காட்டினார். பேய்பில் பள்ளமும் திட்டியாகவும் விழுந்திருந்தது. வாசிக்கும் போது இடமிருந்து வலமாக வாசிக்க வேண்டும். பிரபா அடித்தை ஜோதி படித்தார், ‘திரு முத்துவின்கம் இன்று வந்திருக்கிறார்.’

பிரபா சொல்கிறார், ‘இந்த பிரெயில் மெசினை என் அம்மா இருபது வருடங்களுக்கு முன்னர் தன் தாலிக்கொடியை அடகு வைத்து வாங்கித் தந்தார். இதுதான் என் கண். இதை வைத்துத் தான் பரீட்சை எழுதினேன், ஆனால் இப்பொழுது உபயோகிப்பதில்லை. நான் வாசிப்பது, எழுதுவது எல்லாம் கம்பியூட்டரில் தான்.’ ‘இனிவூரும் காலங்களில் பிரெயில் மெசின் தேவையில்லைதானே’ என்றேன். ‘என்னுடைய யாழ்ப்பாணத்துத் தோழர்களுக்கு நான் பிரெயிலில் தான் கடிதம் எழுதுகிறேன். ஒரு காலத்தில் கம்பியூட்டர் வசதி உலகம் முழுவதும் பறவிய பிறகு அது தேவையில்லாமல் போகலாம். இப்பொழுது பல புத்தகங்கள், சஞ்சிகைகள், பிரெயிலில் வருகின்றன்’



என்றார். அந்த மாதத்து Reader's Digest ஐ எடுத்து வந்து காட்டினார். அது ஆங்கில சஞ்சிகையிலும் பார்க்க நாலுமடங்கு பெரிதாக இருந்தது.

நான் விடைபெறும் சமயம் வந்தபோது ஜோதி தன்னுடைய மகள்களின் புகைப்படங்களை கொண்டுவந்து காட்டினார். ஆனால் அவருக்கு எது முத்த மகள், எது நடு மகள், எது கடைசி மகள் என்பது தெரியவில்லை. நீலச்சட்டை போட்டவரா உங்கள் முத்த மகள்? அவருக்கு தெரியவில்லை. மஞ்சள் ரிப்பன் அணிந்தவர் பெயர் என்ன? அவருக்குத் தெரியவில்லை. அந்த தாயார் முகம் முதல்முறை ஏமாற்றத்தினால் வாடியது.

என்னிடம் ஒரேயொரு கேள்வி இருந்தது. ‘உங்கள் முத்த மகள் பிறந்தபோது உங்களுக்கு ஏதாவது பிரச்சினை ஏற்பட்டதா? உதாரணத்திற்கு உங்கள் மகளுக்கு எத்தனையாவது வயதில் உங்களுக்கு பார்வை இல்லை என்பது தெரியவந்தது.’ ஜோதி சொன்னார். நீங்கள் நம்ப மாட்டார்கள். அவருக்கு இரண்டு வயதுகூட நீரம்பவில்லை. ஒரு நாள் ஏதோ படம் வரைந்துவிட்டு அதைக் கொண்டு வந்து என்னுடைய கையைப் பிடித்து தூக்கி அதற்கு மேல் வைத்தாள். அந்த வயதிலேயே எங்களுக்கு கண் தெரியாது என்பது அவருக்கு ஸ்படியோ புரிந்துவிட்டது என்றுதான் நினைக்கிறேன்.’

வீடு திரும்பிய பின்னர் கணவனும் மனைவியும் சொன்ன விசயங்கள் என்னை சங்கடப்படுத்தின. ஒன்று ஒலிப்புத்தகங்கள் இல்லாதது. ஆங்கிலத்தில் போதிய ஒலிப்புத்தகங்கள் வந்துவிட்டன. கிட்டத்தட்ட எல்லாத் துறைகளிலும் அகப்படுகின்றன. நாவல், சிறுகதை, கவிதை, கட்டுரை என்று நிறைய.

(மறு பக்கம் வருக)

## கண் திறக்க..

தமிழில் ஒலிப்புத்தகம் இல்லையோ, இது என் என்று பிரபா கேட்டார். ஒரு வருடம் முன்பாக, இவரைச் சந்திக்க முன்னரே நான் ஒரு பதிப்பாளருடன் தொடர்பு கொண்டு ஒலிப்புத்தகம் வெளியிடுவது பற்றி விசாரித்திருந்தேன். அவர் 'நட்டம், விற்காது' என்றார். நான் 'கண்பார்வையெற்றவர்களுக்கு மட்டுமில்லை, வசதியானவர்கள் காரிலே போட்டுக் கேட்கலாம் அல்லவா' என்றேன். அவர் சிரித்துவிட்டு 'காரிலே போட்டுக் கேட்கும் வாசகர் இன்னும் தமிழ்நாட்டில் பிறக்கவில்லை' என்றார். விசயம் அத்துடன் முடிவுக்கு வந்தது.

ஆனால் இப்பொழுது ஒரு வருடம் கழித்து நல்ல செய்தி கிடைத்திருக்கிறது. நான் பேசிய அதே பதிப்பக் ஒலிப்புத்தகம் வெளியிட ஆரம்பித்திருக்கிறது. அவர்கள் வெளியிட்ட முதலாவது ஒலிப்புத்தகத்தை அனுப்பி வைத்திருக்கிறார்கள். அது மதனுடைய 'வந்தார்கள், வென்றார்கள்' என்ற உபயோகமான புத்தகம். அதைப் பிரபாவுக்கு பரிசுவித்தேன். அவருடைய ஒரு பிரச்சனை தீர்ந்தது. ஆனால் பிரபா கேட்ட இன்னொரு கேள்விக்கு விடை என்னிடம் இல்லை.

'என் கம்பியூட்டரில் பூட்டியிருக்கும் ஆங்கிலச் செயலி எனக்கு வரும் கடிதங்களையும், செய்திகளையும் படித்து சொல்கிறது. அதேபோல் எழுத்தை ஒலியாக்கும் தமிழ் செயலி தயாரிக்க முடியாதா. அப்படி ஒரு செயலி தமிழில் வந்தால் நான் தமிழ் புத்தகங்களை கணினியில் இறக்கி படித்து விடுவேனே.'

அவர் சொன்னது முற்றிலும் உண்மை. நான் முன்று கம்பியூட்டர் நிபுணர்களை இது விசயமாகத் தொடர்பு கொண்டு ஆலோசனை கேட்டேன். முன்று பேருமே தமிழில் செய்யலாம் ஆனால் அதற்கு அர்ப்பணிப்பு தேவை, பணமும் செலவாகும் என்றார்கள்.

நான் ஆரம்பத்தில் சொன்னதுபோல இதற்கு ஏதாவது செய்ய வேண்டும் என்ற ஆசை எனக்கு கூடிக் கொண்டே போகிறது. பிரபா கேட்டது நிறைவேறும் பட்சத்தில் அது அவருக்கு மட்டுமல்ல இன்னும் ஆயிரக்கணக்கான பார்வை இழந்தவர்களுக்கும் உபயோகமாயிருக்கும். எந்த ஒரு முயற்சிக்கும் பணம் தேவை. அது இல்லாவிட்டால் ஒன்றுமே நடக்காது. சிலரின் மனம் திறந்தால் பலருக்கு கண் திறக்கும்.



எஸ். கணேஷ்

## கணடியத் தமிழர் விளையாட்டுத் துறை

"நோயற்ற வாழ்வே குறைவற்ற செல்வம்" இன்று கணடிய தமிழர் சமூகத்தை எடுத்துக் கொண்டால் இளைஞர்கள் யுவதிகளில் இருந்து முதியோர் வரை பல நோய்கள் மலிந்து காணப்படுகின்றன. முக்கியமாக நீரிழிவு, இரத்த அழக்கம், கொலஸ்ரோல் போன்ற நோய்கள் எமது சமூகத்தின் மத்தியில் மலிந்து காணப்படுகின்றன. இதற்கு எமது உணவு முறையும், உடற்பயிற்சி இன்மையுமே முக்கிய காரணங்களாகும். எமது தமிழ்ச் சமூகம் மிகவும் கஷ்டப்பட்டு உழைத்து முன்வருபவர்கள். ஆனால் இக் கடும் உழைபாளிகளில் போதியாவு உடற்பயிற்சி இல்லாமையினால் இவர்களை பல வியாதிகள் தொற்றிக் கொள்கின்றன என்பதும் உண்மை!

இன்று பல மக்கள் "Gym" என்று சொல்லி மாதா மாதம் பல நூறு டாலர்களை செலவழிக்கின்றார்கள். ஆனால் அவர்களுக்கு சுத்தமான காற்றும், ஜம்புலன்களின் ஒருங்கிணைப்பும் இந்த "Gym" களில் கிடைப்பதில்லை. உடற் பயிற்சிக்கு திறந்த மைதானங்களே மிகச் சிறந்த இடங்களாகும். குளிர் காலங்களில் கூட தகுந்த உடையுடன் உடற் பயிற்சி செய்வது ஒரு தனி சுகம் ஆகும்.

இன்று கணடிய மண்ணில் பல வழிகளில் விளையாட்டுத் துறையின் ஆதிகம் சிறந்து வளர்க்குகின்றது. கணடிய தமிழர் விளையாட்டுத் துறைகளில் இருந்து முதியோர்கள் வரை பல விளையாட்டுத் துறைகளில் எமது தமிழ் சமூகத்தை ஊக்குவித்து வருகின்றது. எமது தமிழ் பெற்றோர்களின் தலையாய கடமை எமது இளம் சமுதாயத்தை கல்வியில் ஊக்குவிப்பதோடு நின்றுவிடாது மேலும் மேலும் அவர்கள் விரும்பிய விளையாட்டுகளில் ஊக்குவிப்பதோகும். எமது இளம் சமுதாயத்தின் முன்னேற்றத்தில் விளையாட்டுத் துறை களிச்மான் அளவு பங்கு வகிக்கின்றது என்பது மிக மிக உண்மையாகும். இங்கு கல்வித் துறையில் சிறந்து விளங்குவதற்கு விளையாட்டுத் துறை மூலம் பல புலமைப் பரிசு திட்டங்கள் ஊக்குவிக்கப்படுகின்றன. ஆனால் இவற்றை எமது தமிழ் சமூகம் கணடிய நாட்டில் குறைந்த சதவிகிதமே பயன்படுத்துகின்றனர்.

கணடிய தமிழர் விளையாட்டுத் துறை கடந்த பல வருடங்களாக பல சாதனைகளை நிலைநாட்டியுள்ளது இவ்வருடம் இதுவரை படைத்த சில சாதனைகளை இங்கு சர்வு நோக்குவோம்.

\* உதைபந்தாட்டத்தில் உள்ளரங்க ஆட்டங்களில் தமிழர் சமூகத்தில் இருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அணி 2007ம் ஆண்டு பல்வேறு இனத்தவர்கள் அணியிடன் மோதி மார்ச் மாதம் முதல் இடத்தை பெற்று League Champion பட்டத்தை வென்றது.

\* இதே அணி ரொறங்ரோவில் நடைபெற்ற Asian Games இல் பல வேறு இன ஆசிய அணிகளுடன் மோதி ஜன் மாதம் இறுதிப் போட்டியில் கொரியா அணியிடன் மோதி Asian Champion என்ற பட்டத்தை வென்றது. 2006ம் ஆண்டும் இறுதியாட்டத்தில் Champion பட்டத்தை வென்று தொடர்ந்து இரண்டு வருடங்களாக சம்பியன் ஆகியிடனர்.

\* பெண்களுக்கான வலைப்பந்தாட்டத்தில் பல இளம் பெண்கள் மாகாண ரீதியாக தகுதி பெற்று வருகின்றனர். மே மாதம் கிழுபேக்கில் நடைபெற்ற கணடிய தேசிய வலைப்பந்தாட்ட போட்டிகளில் எமது இளம் தமிழ் பெண்கள் பல பதக்கங்களை பெற்றுக் கொண்டனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

\* யோர்க் பல்கலைக்கழகத்தில் நடைபெற்ற ஆசிய மெய்வல்லுனர் துறைப் போட்டிகளில் பல நாற்றுக் கணக்கான பதக்கங்களை எமது தமிழ் வீரர்கள், வீரங்களைகள் வென்றெடுத்தனர்.

\* கணடிய தமிழர் விளையாட்டுத் துறையினால் நடத்தப்பட்ட தடகளப் போட்டிகளில் இம்முறை கணினிகள் மூலம் துதிய தொழில்நுட்பம் புகுத்தப்பட்டு கணிப்படுகள் அனைத்தும் சாதனைப் பதிவேடுகளில் பதியப்பட்டமை மிகவும் பாராட்டுதலுக்குரிய விடயமாகும்.

\* முதியவர்களுக்கும் Badminton (பூய்ந்தாட்டம்), கரபந்தாட்டம் போன்ற பல விளையாட்டுகள் கணடிய தமிழர் விளையாட்டுத் துறையினால் முன்னேடுத்து செல்லப்படுகின்றன.

\* சென்ற வாரம் நடைபெற்ற மாவீர் நினைவான விளையாட்டுப் போட்டிகளில் சிறுவர்களில் பல வயதுக்குப்பட்டோர் உதைபந்தாட்டமும், பெண்களுக்கான வலைப் பந்தாட்டமும், ஆண்கள் மேற் பிரிவிலிருக்கு கரபந்தாட்டத்திலும் பல கழகங்கள் கலந்து கொண்டமை கணடிய தமிழர் விளையாட்டு துறையின் சிறப்பான செயற்பாடுகளையும் சாதனைகளையும் பறை சாற்றி நிற்கின்றது.

Violence is becoming more and more a hot topic in society today and a serious problem with individuals between the ages of fourteen and twenty. Most of this violence involves the use of guns, and other dangerous arms. There seems to be many speculations as to why youth are committing these crimes. It has come to the point where we cannot walk the streets of our own neighborhoods without being afraid of becoming a victim of such violence. We could easily put blame the media, or the parents. However, there is no one single reason why some people commit acts of violence, which is not only a criminal issue but a health issue, and a psychological issue as well. Another thing that has plagued our streets is vandalism, and the destruction of public and private property.

Instead of blaming an individual person or group of people as we have been for quite some time, we should be looking at society as a whole. We need to examine our values, our attitudes, and our entertainment. In our society today, people will often judge themselves by how popular they are or by how others see them. So naturally, when someone is not popular they develop low self-esteem, this lack of self confidence makes people more vulnerable and susceptible to peer pressure (in order to become the perpetrator), or victimized.

With the technology that we have readily available at our fingertips our media plays a big part in youth's lives, whether it is TV, Internet, Video and Computer games. Our forms of entertainment have glorified violence; they have made it seem like the answer to problems. They have made it seem that lashing out and using violence to solve personal problems is an acceptable and appropriate thing to do. They have portrayed violence as something 'cool', and those who use violence become heroes, and those the others become the 'losers' and the 'cowards'. The violent hero's are the ones that are looked up to, and put on a pedestal. It is not only the media to blame we must consider the people that benefit from these forms of entertainment. There are the people that are creating these movies and games. Then there are parents that are buying the movies and games for their children. Beyond that there are television networks that allow violence on their sta-

## இளையோர் பக்கம் - Youth Page

tions, and finally there are individuals that choose to watch these programs. Everyone has helped create this problem, everyone is now required to do their part in solving this problem and make our streets safe again.

In addition, teens today have no way to unleash their stress. This is also a very big cause for youth getting involved with the wrong crowd and turning to gangs. Getting involved in a gang gives them a false sense of security, and belonging. There needs to be more programs available for youth and teens that are having difficulties dealing with emotions and feelings. The parents need to take an initiative to talk to their children and know what's going on in their lives. We need to have more after school programs, which are appealing to the youth so that they are not idol, and waiting for a fight for something interesting, happen. Youth need to be given an opportunity to find their passion.

We have already come to an understanding of where violence is coming from, but we should now start to focus on preventative methods and solutions to these problems. There are three important things in both preventing and taking care of violence; they are Schools, Society, and Parent. Parents have an obligation to make sure their children are staying out of trouble, but more important than that is schools. Youth spend the majority of their time away from home, at school, and that is where any changes that will take place do happen. One way that we can prevent violent attitudes among our youth is to start within the walls of our schools.

Schools should play a key role in the development of youth. To start off, they should be more open to the community, school teachers should be able to spend a lot of time with students, to motivate, and encourage them. In order to do this, the school teachers should



**Nala Balarajan**

### **A message about Street Violence and Preventing Street Violence**

be given more time and incentive to spend more time with students, aside from curriculum material, teachers are faced with overwhelming academic work load and don't have time for other programs. For that, the school system is going to need funding to provide these programs, and more teachers. There are two things that we can do to get some extra funding for such programs.

The Government should

- Offer further tax incentives to large corporations to donate money for better youth development programs.
- Charge an additional tax for films, T.V shows, games, and other entertainment activities that are rated for violence. These are just some of the methods for getting more funding for youth programs in schools and the community. Instead of spending more and more money on Law Enforcement, we should have better funded school and community programs which can create socially responsible youth. We should focus on prevention than the cure. "A stitch in time saves nine".

Finally, society the environment in which we live, and adapt our self in. An African proverb says; "It takes a village to raise a child". In that sense, youth reflect the society, and what is considered acceptable in it. Street Violence is a problem that is not going to disappear over night. However, that does not mean that we should just ignore it all together or waste time playing the blame game. Instead of pointing fingers, we need to come together and a community, school, parents, and individuals to put an end to this growing problem that affects so many people each day.

## இளையோர் பக்கம் - Youth Page



Pereyanga Kulasegaram

### Sharing Really is Caring

There are several organizations raising money for several different causes. We have all heard of and taken part in food banks, blood banks, clothing donations and more. Despite the differences, all these organizations have one aim and goal; to help those who need. Among these needs, there is one that is life saving: organ donation. During this month dedicated to Organ donation, the Canadian Tamil Congress and the Trillium Gift of Life Network are working together to create awareness about organ donation, an issue that has been long ignored and forgotten.

The two organizations are promoting the importance and benefits of organ donation. They are graciously welcoming new supporters and donors. Organizations such as the Trillium Gift of Life Network, work hard to provide people with a second chance at a life. New donors are always welcome and always needed. In Ontario alone there are hundreds of patients waiting for an organ, yet the number of donors is not enough.

Organ donation has benefited our friends, family and in some cases, complete strangers. At this point, there are not enough donors or people willing to donate, which means adding more patients to the waiting list. There is always someone waiting for a heart or a new kidney.

We should understand that organ donation is just as important as donating blood, money, clothing or food. It has equal value, if not more. In today's society, organ donation is a matter that does not draw a great deal of attention from the public. Everyday, there are thousands of people waiting for a kidney, a heart, a liver and most of all, a life. Each day, they wait on one person to graciously take the chance to donate their organs. That one decision gives them a second chance in life. We generally seem to ignore the idea of donating or giving away something that we consider ours.

However, we hardly ignore the idea of giving to family. It's human nature to consider those closer to us, but it's about time that we start to consider those who aren't always the closest.

There are many things to learn about organ donation, such as its benefits and the organs that can be donated. We are all aware that organs such as the kidney, liver and heart can be donated, but many people are unaware of the fact that skin, bone, the corneas, the lungs, the pancreas, the stomach and tissue can also be donated. In spite of the variety of organs that can be simply donated, there are technicalities. Organ donation is just as complicated as it is simple. The donor must satisfy the criteria in order to become an eligible donor and for his or her organs to be accepted. There are two types of donors: living donors and deceased donors.

In order for a living donor to donate an organ, a series of tests, such as blood tests, must be completed in order to verify that the organ will be compatible with the patient's body. Living donors are able to donate organs such as the kidney and liver. They are also able to donate tissue such as the bone marrow. In order to obtain organs from a deceased donor, the donor must have died due to Neurological death or Cardiac death. Deceased donors are able to donate many different organs such as the heart or lungs. They are also able to donate tissues, such as skin.

Not only is there a shortage in organs, but also a shortage in tissues. Tissue is needed in order to repair damaged organs, such as the heart. Skin tissue is used to heal severe or

third degree burns. There are many misconceptions about organ and tissue donation. Many people believe that their organs are 'too old' to be donated. In order to be donor, age should not be a factor. However, the health of the organs and tissue is always taken into consideration. The decision to donate is yours, but the ultimate decision to use your organs does not depend on you.

Organ donation is as simple as signing an organ donor card. This is an issue that should be brought to the attention of the public. Although signing a card may seem simple, making a decision about organ donation is not always easy. There are a few religions that do not believe in or permit organ donation. Discuss the matter of organ donation with your family and based on your personal beliefs, make a decision. Make sure your family members understand your last wishes.

Organ donation is greatly encouraged. Currently, the number of people in need of an organ transplant greatly outnumber the donors. The more donors, the more lives. Everyone is given the opportunity to sign a donor card. The simple decision to sign the card and give to others, is life changing for both the donor and the receiver of the organ. By agreeing to become an organ donor, you are sharing a part of your life with others who may have never had the opportunity to experience it. Do not hesitate to save a life. Join the Trillium Gift of Life Network and the Canadian Tamil Congress and celebrate the gift of life by becoming a greatly appreciated donor. Further information about organ donation can be found at <http://www.giftoflife.on.ca/>.

### நோய் எதிர்க்கும் தக்காளி

கலிபோர்னியா பல்கலைக்கழகத்தின் பத்து வருட ஆய்வொன்றின்படி சாதாரணமாக வளர்க்கும் தக்காளிகளை விட இயற்கை முறையில் வளர்க்கப்படும் தக்காளிகளில் நோய் எதிர்ப்பு சக்தியினை ஊக்குவிக்கும் அன்றியோக்சிடன்ஸ் (antioxidants) இரட்டிம்பாக காணப்படுவதாக கண்டறிந்துள்ளனர்.

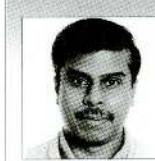
## 'தனிப்பட்ட கணினி'

இன்றைய நவீன உலகில் PCs அல்லது Personal Computers என்பது ஒரு எழுதுகோல் அல்லது பேனா போன்று தகவல் தொடர்புக்கு ஒரு அத்தியாவசியமான கருவியாகிவிட்டது. மனித நாகரிக வளர்ச்சியின் படிமுறையில் நெம்புகோல்கள் தேவைக்கேற்ப அதன் பரிமாணத்திலும் தொழிற்திறனிலும் மாற்றங்கள் கண்டே வந்துள்ளன.

இந்தத் தொழில்நுட்ப பெருவிரிவுகளுக்கும் மனிதகுல பரிணாமத்துக்கும் ஒன்றையொன்று பிரித்துப் பார்க்கமுடியாத பின்னப்பும் உறவுமுண்டு. அதுதான் யாராலும் மாற்றியமைக்க முடியாத வரலாறு.

'தமிழர் தகவலில்' காக்க காக்க - கணினி கட்டுரைத் தொடரில் நீங்கள் கணினி பற்றி படித்துவரும் தகவல்கள் ஒரு முழுமையான பின்னோக்கிய பார்வையாக இருப்பினும் இன்று வீட்டுக்கு வீடு அல்லது ஆளுக்கு ஒன்று, இரண்டு என்ற வகையில் பாவனையில் இருக்கும் தனிப்பட்ட கணினி அல்லது எடுத்துச் செல்லக்கூடிய (Portable Personal Computer or PC), கணினியின் பிறப்புக்காலத்தை மட்டும் கொஞ்சம் அலசிப் பார்ப்போம்.

அந்த வகையில் PC அல்லது Personal Computer என்றவுடன் பாவனை ரீதியாக Windows என்ற சொல்லே பின்னாடி வரும். அண்மைக் காலமாக தொலைக்காட்சியில் "Hello I'm a Mac and I'm a PC" என்று இருவர் வந்து ஒருவரை ஒருவர் கிண்டலடிக்கும் விளம்பரத்தை நீங்கள் பலரும் பார்த்திருப்பீர்கள்! இவ்விளம்பரத்தைப் பார்த்த பலருக்கும் iPod அல்லது iMac என்ற பொருட்கள் பற்றியும் அறியக்கிடைத்திருக்கும். இங்கு PC என்பது Windows என்ற பொருட் தொகுதிக்கும் Mac என்பது Apple Computer தொகுதியையும் குறிப்பதாகவே அமைகின்றது. ஆனாலும் இந்த (PCs -Personal Computers)



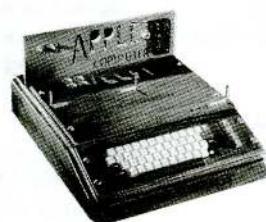
சசி பத்மநாதன்

## PCs vs Personal Computer

அல்லது தனிப்பட்ட கணினியின் பிறப்புக்கும் அப்பிள் கம்பியூட்டருக்கும் சிறப்பான வரலாற்றுப் பதிவும் உண்டு.

இன்று பாவனையிலுள்ள கணினி தொடர்பான கோவைகள், அருஞ்சொற்கள் யாவும் (GUI-Graphical User Interface) என்று சொல்லப்படுகின்ற சுட்டு (Icon) வரிவடிவ (Graphical) இயக்கு தளத்திற்கென (User Interface) அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட பதங்களாகும். உடம்: 'Mouse', 'Pulldown Menu', 'Click' 'Double Click', 'Drag and Drop'

போன்றவைகளைக் குறிப்பிடலாம். இவை அனைத்தையும் முதன்முறையாக தொழிற்திறனுடன் கூடிய (GUI-Graphical User Interface) தனிப்பட்ட கணினியாக அப்பிள் நிறுவனம் 1984இல் Macintosh எனும் பெயரோடு அறிமுகப்படுத்தியிருந்தது. ஆனாலும் அதன் பிற்பாடு அதிலிருந்து 'உருவியதாக Microsoft's Corp. பெரும்படியான IBM and Compatibles கணினிகளுக்கான ஒரு இயக்கு தளத்தை (OS-Operating System) 'Windows' எனும் பெயரில் வெளியிட்டு பொதுவான பாவனைக்குரிய தளமாக பெயர் பெற்றுக்கொண்டது. அதன் பிற்பாடு 'Windows' தளத்தைக் கொண்ட கணினிகளை PCs என்றும் Apple-OS தளத்தில் இயங்கும் கணினிகளை 'Apple' அல்லது 'Macintosh' கணினி என்றும் அழைக்கப்பெறலாயின.



Apple-1



MITS-Altair

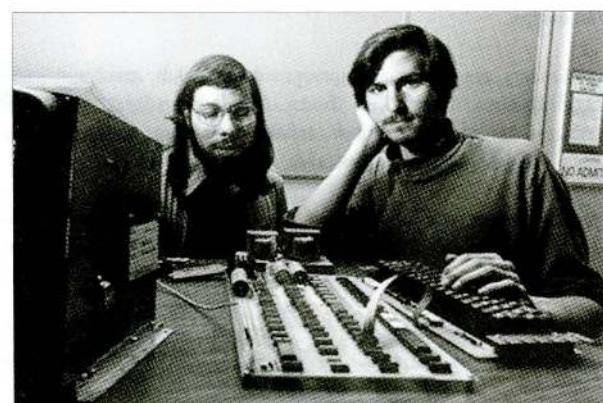
இன்றைய Modern (PCs) கணினிகளின் முதற் குழந்தை 1976இல் Apple Computer நிறுவனத்தினால் Apple-1 என்ற பெயரில் அறிமுகப்படுத்தி விற்பனைக்கு விடப்பட்டது. இதற்கு ஒரு வருடத்துக்கு முன்பு MITS நிறுவனத்தினால் Altair எனும் தனிப்பட்ட கணினி பீர்ச்சார்த்த தொழிற்திறன் நிலையில் அறிவிக்கப்பட்டிருந்தும் முழுமையான பாவனைத் திறனுடன் தொழிற்சாலைத் தயாரிப்பில் விற்பனைக்கு விடப்பட்ட முதலாவது தனிப்பட்ட கணினியாக (Personal Computer) Apple-1 பதிவாகியிருப்பது இங்கு குறிப்பிடத்தக்க சிறப்பாகும்.

இதை வடிவமைத்த பெருமை Steven Wozniak, Steve Jobs என்ற இரு இளம் தொழில்நுட்ப பெருந்தலை(கை)களைச் சாரும். இதில் Steve Jobs அவர்கள் Apple Computer இன் பிரதம இயக்குனராகவும் தலைவராகவும் இருந்து iPod, iTunes, iPhone என தகவல் தொழில்நுட்ப உலகுக்கு பல பிரபலமான பொருட்களை அறிமுகப்படுத்தி வருகின்றார். Steve Jobs இரு வேறு மதப் பெற்றோரின் மகனாயினும் ஒரு இந்துவாகவே வாழ்ந்து வருகின்றார்.

இணையத்தளத்தில் Steven Wozniak, Steve Jobs பற்றிய மேலதிக் தகவல்களை அறியுமுடியும். இன்னுமொரு சந்தர்ப்பத்தில் அப்பிள் கணினி பற்றியும் அதன் தொழிற்துறைப் பயன்பாடு பற்றியும் பார்ப்போம்.

Steve Jobs அவர்கள் ஸ்ரான்போர்ட் பல்கலைக் கழகத்தில் தனது வாழ்க்கைப் பாதை பற்றிய உரையை ஆற்றியிருந்தார்.

அதன் இணைப்புக்கு: <http://www.youtube.com/watch?v=60cDHb-tvMA> அல்லது: <http://news-service.stanford.edu/news/2005/june15/videos/51.html>



Steven Wozniak - Steve Jobs



கதிர் துணைசிங்கம்

## அரங்க அந்தரங்கம்

கண்டாவில் அதிகளில் பொதுநிகழ்ச்சிகள், கலை விழாக்கள், கலியாட்டங்கள் இடம்பெறும் நகராக ரோற்றோ அமைந்துள்ளது. இங்குள்ள இனக்குழுமங்களில் தமிழர்களே மிகக்கடுதலான அளவில் இவ்வாறான வைவங்களையும் நிகழ்ச்சிகளையும் நடத்தி வருகின்றனர்.

தமிழ்கள் மத்தியில் சங்கங்கள், மன்றங்கள், கழகங்கள் மற்றும் அமைப்புகள் பெருமளவில் இருப்பதால் இவைகளை ஏற்பாடு செய்வது கலைாகவுள்ளது. தமிழ் ஊடகங்களும் சில தனியார்களும் பாரிய அளவிலான நிகழ்ச்சிகளை ஏற்பாடு செய்வது அண்மையில் அதிகரித்து வருகின்றது.

ஆனாலும் எல்லா நிகழ்ச்சிகளும் கட்டுக்கோப்பாகவும் ஒழுங்காகவும் நடைபெறுவதாகக் கூறமுடியாது. இதற்குக் காரணம் சரியான திட்டமிடப்படாமையும் திட்ட அமுலாக்கலுக்கான கட்டமைப்பு இல்லாமையுமே.

இவை தொடர்பான சில விடயங்களை மேலெழுந்தவாரியாக இங்கு பார்ப்போம்: ஒரு விழாவை அல்லது நிகழ்ச்சியை ஏற்பாடு செய்வதற்கு முன்னர் கவனிக்க வேண்டியவை என்ன?

நடத்த உத்தேசிக்கும் நாளில் வேறு நிகழ்ச்சிகள் என்னென்ன நடைபெறுகின்றன. எதிர்பார்க்கும் மக்கள்/பார்வையாளர் தொகை.

அதற்குரிய இடம்/மண்பத் தெரிவு.

போதிய வாகனத் தரிப்பிட வசதியுள்ள இடமா?

பொதுப்போக்குவரத்து வசதியுள்ள இடமா?

அனுமதி பற்றிய பூரண (கட்டணமா - இலவசமா?) விபரங்களை முற்கூட்டியே விளம்பரப்படுத்துதல்.

அடுத்தாக அரங்க ஆயத்தம் பற்றிய கவனம்.

தொழில்நுட்பவியலாளர்கள், கலைஞர்கள் மற்றும் பங்குகொள்வோர் வரவேண்டிய நேரத்தைத் தீர்மானிக்க வேண்டும்.

பார்வையாளர்களை உள்ளே அனுமதிக்கும் நேரம்.

நிகழ்ச்சி ஆரம்பமாகும் நேரம்.

முடிவடையும் நேரம். முடிந்தபின் வெளியேறும் நேரம். சிற்றுண்டு/உணவு வழங்கும் வசதி ஒப்பனை அறை வசதி

நிகழ்ச்சிப் பொறுப்பாளர்/நிகழ்ச்சி நெறியாளர் பற்றிய முடிவு.

இன்றைய நாட்களின் கலைநிகழ்ச்சிகளில் அனேகமாக இறுவெட்டுகள், பாடல் தட்டுகள் பயணபடுத்தப்படுவதால் அவற்றின் பிரதிகளை முன்கூட்டியே பெற்று ஆயத்தமாக வைத்திருக்க வேண்டும்.

ஒவ்வொரு நிகழ்ச்சியை ஒழுங்குவர்களுக்கும் அவர்களுக்கான நேரம் முற்கூட்டியே

தெரிவிக்கப்பட வேண்டும். மேடையில் அடுத்தடுத்து ஒரேமாதிரியான நிகழ்ச்சிகள் வராமல் பார்ப்பது நல்லது. உரைகள், பரிசில் வழங்கல், மதிப்பளித்தல், சிற்புச் செய்தல் போன்றவைகளை நிகழ்ச்சிகளுக்கு இடையில் வைப்பது நல்லது.

நிகழ்ச்சிகளை ஒழுங்குவர்கள் தங்களுக்குத் தேவையான பொருட்களை எடுத்து வரவும் ஒழுங்குபடுத்தவும் தமது குழுவில் ஒருவரைப் பிரத்தியேகமாக ஒழுங்கு செய்வது கட்டாயம். அவர் நிகழ்ச்சி நெறியாளருடன் நெருங்கிய தொடர்பினைப் பேண வேண்டும்.

அறிவிப்பாளரிடம் நிகழ்ச்சிப் பட்டியலுடன், அரங்குக்கு அழைக்கப்பட வேண்டியவர்கள் விபரம், மற்றும் சகல குறிப்புகளும் முற்கூட்டியே ஒப்படைக்க வேண்டும்.

ஒவ்வொரு அமைப்பாளர்களுக்கும் விழா அமைப்பாளர்களுக்குமிடையே இணைப்பாளராகக் கடமையாற்ற நன்கு விடியமற்ற ஒருவரை நியமிக்க வேண்டும்.

உரையாற்றவிருப்பவர்களுக்கு அவர்களுக்கான நேரம் (நேரக்கட்டுப்பாடு) அவர்களை ஒழுங்குசெய்யும் போதே தெரிவிக்கப்பட வேண்டும் இது மிகிகக் கட்டாயம். இதனைச் செய்யத்

தவற்விட்டு மேடையில் வைத்து துண்டு கொடுப்பது பொருத்தமற்றது.

மங்கள விளக்கேற்ற ஓரிருவரை அழைப்பதே நல்லது. அனேகமானவர்களை அழைப்பது குழப்பத்தை ஏற்படுத்தலாம்.

விழாவைக் குறித்த நேரத்துக்கு ஆரம்பிக்க வேண்டும். இனிமேல் வரவேண்டியவர்களுக்காகப் பின்தள்ளுவது. நேரத்துக்கு வருகை தந்தவர்களை அவைதிப்பதாகும்.

நிகழ்ச்சி நிரவில் இல்லாதவர்களை/இல்லாதவைகளை இடைச்செருகல் செய்வது விரும்புத்தக்கதல்ல. குறிப்பிட்ட நேரத்துக்கு வராத நிகழ்ச்சிகளை கடைசிக்கு மாற்றிவிட வேண்டும்.

விளம்பர அறிவிப்புகளையும் விளம்பர ஓவிழி அறிவித்தல்களையும் இடைவேளையில் அல்லது விழா ஆரம்பமாவதற்கு முன்னர் செய்வது நல்லது.

மேடையில் எந்த நிகழ்ச்சி நடக்கும்போதும் முறைத்துப் பார்த்தல், சைகை வழங்கல், நிறுத்துமாறு பணித்தல். பின்னின்று சொறிதல் போன்றவை வரவேற்கத்தக்கவையல்ல.

வெளியீட்டு வைவங்களில் முதற் பிரதி, சிறப்புப் பிரதி பெற விருப்பவர்கள் வருகை தந்தள்ளனரா என்பதை நிச்சயப்படுத்திய பின்னர், அவர்களை மேடைக்கு இலகுவாகவும் விரைவாகவும் வருகைதர வசதியான இடத்தில் அமரச் செய்வும். மதிப்பாளிக்க அல்லது சிறப்பாளிக்க அழைக்கப்படவர்களையும் விசேட இருக்கைகளில் அமரச் செய்வது நல்லது.

மண்பத்தில் இல்லாதவர்களை அழைத்தல், முன்னரிவித்தவின்றி ஒருவரை அழைத்தல், முன்னர் சொல்லிவைக்காமல் உரையாற்றப் பணித்தல் ஆகியவை நிச்சயமாகத் தலிர்க்கப்பட வேண்டும். இவை பார்வையாளரின் வெறுப்பையும் சம்பாதித்து விடும்.

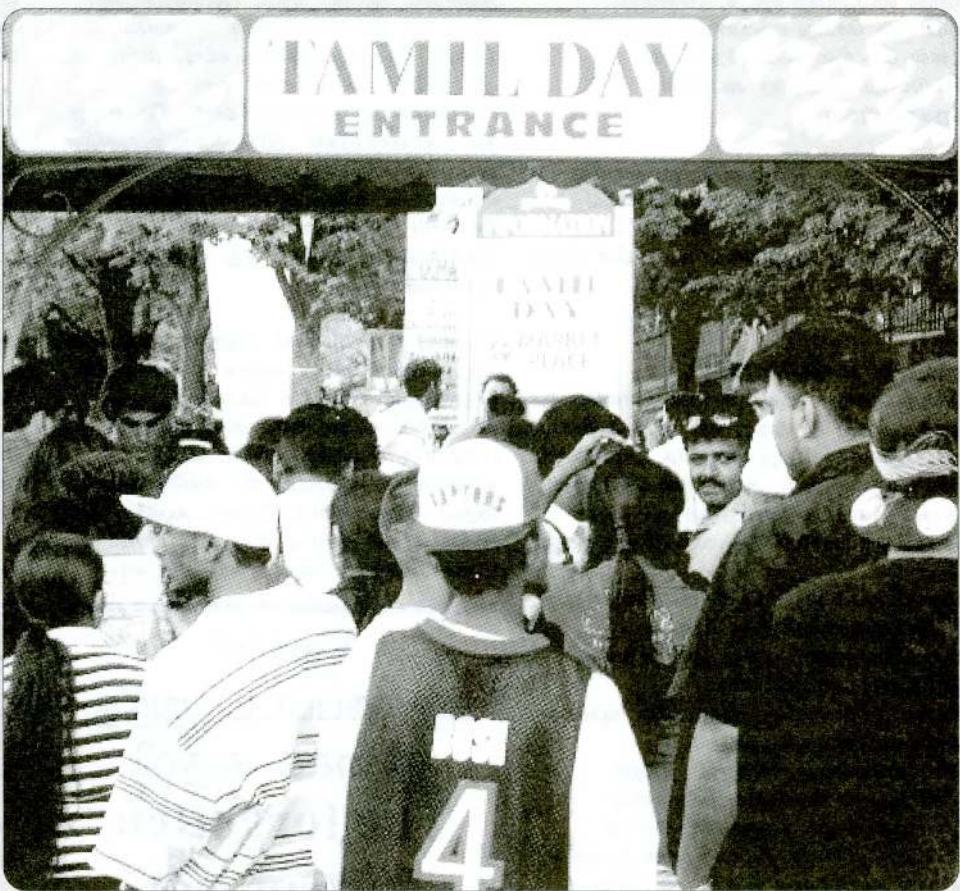
அரங்கத்தின் முன்வரிசைகளை சிறப்பு விருந்தினர், பிரதம விருந்தினர், மதகுருமார், தலைமை வகிக்க அழைக்கப்படவர் ஆகியோருக்காக ஒதுக்கி வைத்திருக்க வேண்டும், அதற்காகப் பல வரிசைகளை ஒதுக்கி வைத்திருக்கக்கூடாது. இதனால், அந்த வரிசைகள் காலியாகவே அமைந்து விடுவதும் உண்டு.

இங்கு சொல்லப்பட்டவை சில மட்டுமே. இன்னும் பலவுண்டு. அவை அனுபவத்தால் பெற்று சம்மோசிதமாகத் தீர்க்கப்பட வேண்டியவை.

## நிகழ்வின் பதிவு



## வொன்டர்லான்டில் தமிழர் நாள்



கண்டியத் தமிழர் அமைப்பு நடத்திய வருடாந்தத் தமிழர் நாள் வைபவம் கடந்த மாத முதல் வாரத்தில் நடைபெற்றது. முன்னேய ஆண்டுகளிலும் பார்க்க இவ்வருடம் புதிய அம்சங்களுடனும், தமிழர் உணவுடனும் நிகழ்வு இடம்பெற்றது. வொன்டர்லான்டில் வெவ்வேறு இனங்கள் இவ்வாறாகத் தமக்கென தனித்தினங்களை ஒதுக்கி ஏற்பாடு செய்தாலும் தமிழர் நாள் வைபவமே, அதிகாடிய பார்வையாளர்களைக் கொண்டதாக உள்ளது என்று விழா நிர்வாகிகள் தெரிவித்தனர்.



புதியனவற்றிலும், வித்தியாசமானவற்றிலும் நிறைவேத் தேடுவதற்கான தொடர் ஆவலினால் மக்கள் உயிர் வாழ்வின் அழகை மறந்து விட்டார்கள் என உலகெங்கும் பிரயாணம் செய்து மக்களைத் தமிழ்ஸ்லீ உள்ள சுய நிறைவேத் தேடும்படி கேட்டுவரும் மஹராஜி அவர்கள் கூறுகின்றார்கள்.

மக்கள் தமது உண்மையான தன்மையில் இருந்து எவ்விதம் இலகுவாகத் திசை திருப்பய்ட்டு விட்டார்கள் என்பதை விளக்குவதற்கு அவருடைய உரையின் போது அவர் அடிக்கடி கதையொன்றைக் கூறுவதுண்டு.

முன்பொரு காலத்தில் அங்கே நேர்த்தியானதும், மிக அழகானதுமானதொரு இசைக் கருவி இருந்தது என அவர் கூறினார். அதை இசைத்தபோது அது மிக அழகான இசையை ஒலித்தது. அது சகல வித்திலிலும் நேர்த்தியானதொராக இருந்தது. அது மிகவும் மதிப்பு மிக்கதொன்றாகவும் இருந்தது.

ஆனால் அப்போது மக்கள் புதியனவற்றையும் வித்தியாசமானவற்றையும் தேட்ட தொடர்களைர்கள். அதைத்தான் மக்கள் விரும்பினார்கள். புதியனவும் வித்தியாசமானவையும் அவர்களின் ஆவலைத் தூண்டின். அவர்கள் மற்றைய இசைஞர்களையும், “கிற்றார், மற்றும் புல்லாங்குழல் போன்ற கருவிகளையும் இசைக்கக் கூடிய வித்துவான்களையும் வரவழைத்து இசை நிகழ்ச்சிகளை நடத்தினார். ஆனால் அவர்களுள் எவருக்கும் இந்த விசேட கருவியை எப்படி இசைப்பது என்று தெரிந்திருக்கவில்லை.

“அது அழகானதாக இருந்த போதும் அது புறக்கணிக்கப்பட்டு வந்தபடியால் மெது மெதுவாக அந்தக் கருவியில் தூசி படியத் தொடங்கியது. அது இசைக்கப்படவில்லை. அத்துடன் அது கருதி தவறிவிட்டது. இந்தக் கருவியின் அழகையும் கவர்ச்சியையும் என்னவென்று எவரும் அறிந்திருக்கவில்லை. இந்தக் கருவியினால் என்ன பிரயோசனம்? என அதிசயப்பட்டார். அதை எப்படி இசைப்பது என்பதை யாரும் அறிந்திருக்காதபடியால் அதை ஒரு பக்கத்தில் போட்டிருந்தார்கள்.

பின்பு ஒருநாள் யாரோ ஒருவர் அங்கு வந்து நீங்கள் எதற்காக இந்த மிக அழகான கருவியை ஒரு பக்கத்தில் போட்டிருக்கின்றார்கள்? எனக் கேட்டார்.

மக்கள் அவரைப் பார்த்து “அந்த மத்தளம் எல்லாம் சுருதியிடன் தானே உள்ளன. புல்லாங்குழலும் நன்றாகவே உள்ளது. வைலினும் நன்றாகவே உள்ளது. பியானோவும் நல்ல சுருதியிடன் உள்ளது” இவர் என்ன கூறுகின்றார்? இவர் எந்தக் கருவியைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்? எனக் கேள்வி கேட்டார்கள்.

அந்த மனிதர் “இந்தக் கருவியை உங்களுக்கு ஞாபகம் இல்லையா? இந்த இசைக் கருவியினால் தானே நீங்கள் இசையில் ஆர்வம் காட்ட ஆரம்பித்தீர்கள். இந்த ஒரு இசைக் கருவியினால் தான், அதைக் கேட்பதற்காகத் தான் நீங்கள் இங்கே ஒன்று கூட ஆரம்பித்தீர்கள். இப்பொழுது உங்களின் அறிய விரும்பும் ஆர்வமானது புதியனவும் வித்தியாசமானவையுமான விடயங்களை நோக்கிப் போய்விட்டது. நீங்கள் இக்கருவியைப் புறக்கணித்து விட்டார்கள்” எனக் கூறினார்.

எதற்காக இந்த மனிதர் இந்த பழைய, தூசி படிந்த கருவியில் ஆர்வமாக உள்ளார் என ஒருவராலும் விளங்கிக் கொள்ள முடியவில்லை. எதற்காக இவர் இந்தப் பழைய, தூசி படிந்த கைவிடப்பட்ட கருவியினால் கவரப்பட்டார்? எல்லோரும் அதில் ஆர்வம் காட்டவில்லை. ஆனால் சிலர் அதில் ஆர்வம் காட்டி இந்தக் கருவியில் உள்ள விசேடம் என்ன எனக் கேட்டார்.

## மஹராஜி

# மறக்கப்பட்ட அந்த இசைக் கருவி The forgotten Instrument

“நான் உங்களுக்கு அதைக் காட்டித் தருகிறேன்” என அந்த மனிதர் கூறினார். அவர் அந்தக் கருவியைச் கத்தம் செய்தார். அவர் அதைச் கத்தம் செய்ததும் அது பிரகாசிக்கத் தொடங்கியது. அப்போது அந்த மனிதன் மிகவும் முக்கியமானதொரு செயற்பாட்டை மேற்கொண்டார். அவர் அதைச் கருதி சேர்த்தார். அதை அவர் மக்களிடம் மீளக் கொடுத்து இப்பொழுது இதை இசையுங்கள் என்று கூறினார். அவர்கள் அதை இசைக்க ஆரம்பித்த போது அதன் அழகில், அற்புதமான இசையில் மேய் மறந்தார்கள். ஏனெனில் இங்கே அந்தக் கருவி உள்ளது. அது உண்மையிலேயே எங்கள் உள்ளத்தைத் தொடக்கூடியது.

இதைப் போலவே மக்கள் முக்கியமானதொன்றை மறந்து விட்டார்கள் என மஹராஜி கூறுகின்றார்.

புதியதும் வித்தியாசமானதுமான விடயங்களை நோக்கி நாம் ஒடுவதால் நாம் எம்மை மறந்து விட்டோம் என அவர் கூறுகின்றார். நாம் அதைப் பார்க்கும் போது நாம் முதலாவதாகக் காணும் விடயம் அழக்காகும். நாம் எதைக் காண்கிறோமோ அதை அடிப்படையாகக்

கொண்டு எமது கருத்துப் பதிவு ஏற்படுகின்றது. ஆனால் அழக்குக்கும் அப்பாற சென்று பார்க்கக் கூடிய சாத்தியம் உள்ள ஒருவரினால் அந்த அழக்கை நீக்கி அதன் அழகைப் புதுப்பித்து அதைப் பிரகாசிக்க வைக்க முடியும்.

எப்பொழுது உங்களால் இந்த இசைக் கருவியைக் கேட்க முடியுமோ, எப்பொழுது அது சுருதி சேர்க்கப்பட்டு உங்களால் அதை இசைக்க முடியுமோ, அப்போது உங்களால் ஒரு இனிய நாதத்தைக் கேட்க முடியும். உங்களுள்ளே இந்த முச்ச வந்து போவதனால் எழும் இனிய நாதம் தான் அது.

மஹராஜி அவர்கள் இந்தியாவில் மிகவும் சிறிய வயதினராக இருந்த காலத்தில் இருந்தே ஆனந்தத்திற்கான இந்தச் சர்வதேச தேடுதல் தொடர்பாகவும், அதை எங்களுக்குள்ளே கண்டு கொள்வதற்கான சாத்தியம் பற்றியும் உரையாற்றி வருகின்றார். அவர் தனது 13 ஆவது வயதில் மேற்குலக மக்களின் கவனத்தை ஈர்த்துதுன், அவர்கள் அவரை தமது நாடுகளுக்கு வந்து உரையாற்றும்படி அழைத்தார்கள். அன்று தொட்டு உலகெங்கும் உள்ள மக்களுக்கு அந்த எனிமையான, மனித உண்மையை - உயிருடன் இருப்பதற்கான பரிசை விளங்கிக் கொள்வது, அதை ஏற்றுக் கொள்வது, அத்துன் உயிர் வாழ்வு என்னும் இந்த இசைக் கருவியை எவ்விதம் இசைப்பது என்பது பற்றியும் சுறி வருகின்றார். அத்துடன் அந்தத் தேடுதலுக்கான ஊக்கத்தையும் உதவியையும் வழங்கியும் வருகின்றார்.

வாழ்வில் தொடர்ந்து பிரயாணம் செய்துவரும் அவர் 97 நாடுகளைச் சேர்ந்த சமர் 10 மில்லியனுக்கும் மேற்பட்ட மக்களுக்கு உரையாற்றியுள்ளார். அத்துடன் அவருடைய செய்தியை 70ற்கும் மேற்பட்ட நாடுகளில் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடியதாகவுள்ளது.

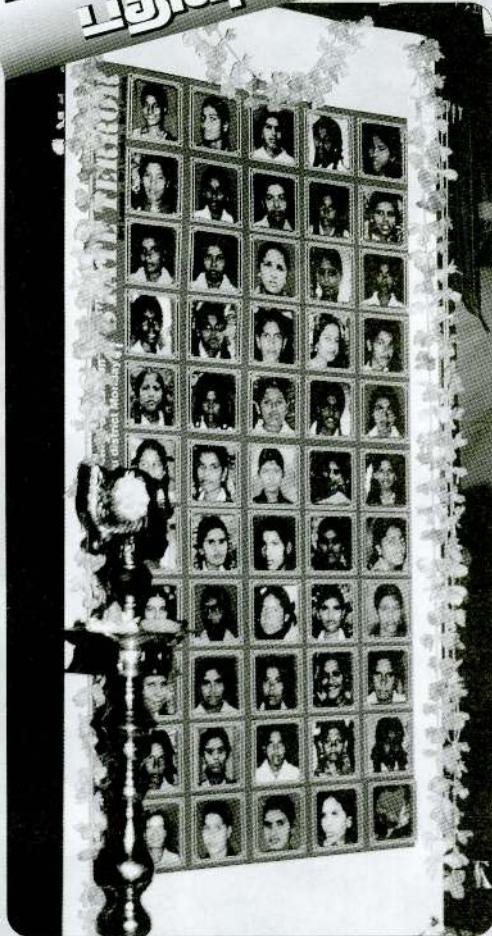
அந்தக் கருவியின் அழகில் நாம் எம்மை கண்டு கொள்ள வேண்டுமென மஹராஜி வித்துரைக்கின்றார். “இது அப்படிப்பட்டதொரு நேர்த்தியான இசைக் கருவி” என அவர் கூறுகின்றார். இந்த உயிர் உயிர்வாட்டுக்கான அந்தத் தேடுதலுக்கான ஊக்கத்தையும் உதவியையும் வழங்கியும் வருகின்றார். இது எமக்குத் தரப்பட்டிருக்கும் ஒரு கொடை.

இந்தக் கொடையை செயல்முறையில் அனுமதிக்க கற்றுக் கொடுக்கின்றார். ‘சாவிகள் (The Keys)’ என அவர் அழைக்கும் டிவிடிக்கள் ஒருவரை தயார்படுத்துகிறது. இதுபற்றி விளக்கும் ‘மேலும் அறிந்து கொள்ளல்’ எனும் டிவிடியை இலவசமாக தொலில் பெற அழையுக்கள்.

416 431 5000/1 877 707 3223 Toll Free  
e-mail wordsofpeace@sympatico.ca  
For More info visit www.wordsofpeace.ca  
Watch ‘Words of peace’ on A-Channel on Saturdays at 10:30 a.m

# நினைவின் உதவி

## செஞ்சோலைப் பநுகொலைகள் ஓராண்டு நினைவு



வன்னி வல்லிபுனம் செஞ்சோலை வளாகத்தில் கடந்தாண்டு ஆகஸ்ட் 14' திங்கதி 55 மாணவிகள் சிங்கள அரசினது விமானப் படையின் குண்டு வீச்சில் கொல்லப்பட்டதன் முதலாண்டு நினைவு வைபவம் ஸ்காபரோவில் நடைபெற்றது. ஸ்காபரோ தமிழ் மகளிர் அமைப்பு இந்த நினைவு வைபவத்தை ஏற்பாடு செய்திருந்தது. சிறீலங்கா அரச பயாஸ்கரவாதத்தினை எடுத்து விளக்கும் கலை நிகழ்ச்சிகளும், உணர்வான உரைகளும், கவிதாஞ்சலிகளும் இங்கு இடம் பெற்றன. பல்வேறு அமைப்புகளின் பிரதிநிதிகளும், சர்வதேச நிறுவனங்களின் பிரமுகர்களும் இங்கு உரையாற்றியது குறிப்பிடத்தக்கது.



# நிகழ்வின் படங்கள்

தமிழார்வலர் திரு. சு. இராசரத்தினம் எழுதிய ‘வெரும் விழுதும்’ நால் மலேஷியத் தலைநகரான் கோலாலம்பூரில் வெளியீடு கண்டுள்ளது. அங்கிருந்து வெளிவரும் ‘செம்பருத்தி’ மாத இதழ் வெளியீட்டகம் இவ்விழாவை ஏற்பாடு செய்திருந்தது. இங்கு சிறப்புரையாற்றிய இலங்கை தமிழர் தேசிய சூட்டமைப்பின் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் திரு. சுமவேந்தன். “புலம்பெயர்ந்த தமிழரின் பண்பாட்டு மாற்றங்கள் பதியப்பட வேண்டும்” என்று குறிப்பிட்டதோடு, அப்பதிவகை வெரும் விழுதும் தன்னகத்தே கொண்டுள்ளது என்று சொன்னார்.

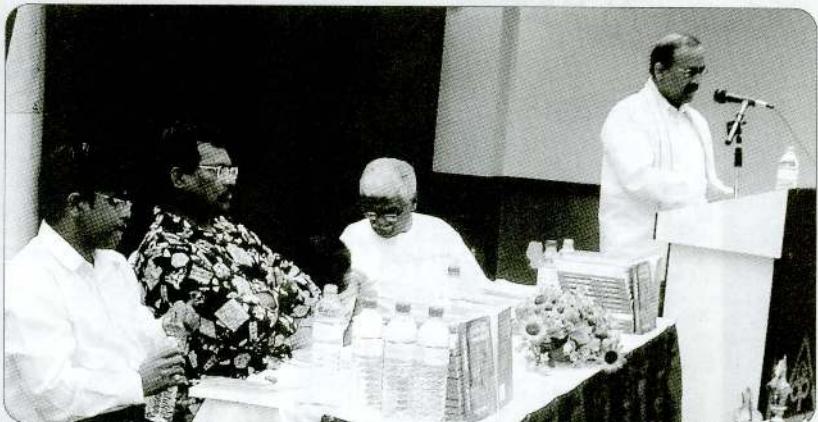
தமிழ் உணர்வாளரும் மலேஷிய சட்டத்தரணியுமான திரு. பசுபதி நிகழ்ச்சிக்குத் தலைமை தாங்கினார். எழுத்தாளர் திரு. சுந்தரராஜன் வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார். அறிமுகவரையைக் கவிஞர் பொன்னையா விவேகானந்தன் வழங்க, திரு. திருமாவளவுன் சிறப்புரை ஆற்றினார். மலேஷிய எழுத்தாளர் சங்கத் தலைவர் இராஜேந்திரன், இங்கிலாந்தின் எழுத்தாளர் ராஜமனோகரன், திரு. யோகேஸ்வரன் ஆகியோரும் உரையாற்றினர். குரும்பசிட்டி கனகரத்தினம், தமிழக எழுத்தாளர் கோட்டப்பின்ஸை உட்பட நாற்றுக்கணக்கானோர் இதில் பங்குபற்றிச் சிறப்பித்தனர்.

திரு. சு. இராசரத்தினம் மலேஷியாவில் நடைபெற்ற தமிழ் பண்பாட்டு மாநாட்டுக்குச் சென்றிருந்த வேளையில் இவ்விழா ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. பண்பாட்டு மாநாட்டுக்கு கண்டாவிலிருந்து பலர் சென்றிருந்த போதிலும் கவிஞர் பொன்னையா விவேகானந்தனை மட்டுமே அழைத்திருந்த ‘செம்பருத்தி’ வெளியீட்டகத்தினர், அவருக்கு உரையாற்றவும் சந்தர்ப்பம் வழங்கியிருந்தனர்.

இது தொடர்பாக ஏற்பாட்டாளர்களில் ஒருவரான அரசுகேசரி கருத்துத் தெரிவிக்கையில், “கண்டாவிலிருந்து வந்தவர்களில் பலரும் தங்களைப் பிரபல்யப்படுத்தவும், பிரபலங்களுடன் புகைப்படம் எடுக்கவும் ‘காமரா’வும் கையுமாக அலைந்து திருந்ததைக் காணக்கூடியதாக இருந்தது. அதனால் அவர்களை நாம் ஓரங்கட்டி விட்டோம். தமிழூத் தேசியப்பற்று உள்ளவர்களை மட்டுமே நால் வெளியீட்டுக்கு அழைத்தோம்” என்று பணிவுடன் கூறினார்.

ஆசிரியர் குறிப்பு: மலேஷியாவிலுள்ள தமிழூத் தேசிய உணர்வாளர்களின் சூட்டமைப்பு ‘செம்பருத்தி’ எப்பது குறிப்பிடப்பட வேண்டியது.

## ‘வெரும் விழுதும்’ கோலாலம்பூரில் வெளியீடு





The Editor,  
Tamils' Information,  
Toronto .

It gives me great pleasure to congratulate you and your devoted band of associates on the successful launch and continued efforts in publishing the Tamils' Information monthly for the last two hundred months. This issue of the two hundredth Tamils' Information is an event of which every Tamil should be proud of. As a Tamil counselor, with the Refugee Information Center at the time you launched the Tamils' Information, I knew that the Tamils who had come to a new country required some kind of information for them to get assimilated in the way of life here. The information contained in the monthly publication contained all aspects, health, immigration, transport and other spheres of living in this country.

Your monthly publication released on the 5th of each month without any errors in the contents, spelling and or information is a major factor that enhances the reputation of the management. The collection of information and articles of interest editing them printing and delivering requires several hours of work which the readers may not understand. On behalf of the thousands of readers, I thank you for this self-less service.

In conclusion, I would like to remind you of the plight of the Tamil community in Canada , who have become self-sufficient in places of worship and restaurants, but have no community center or an auditorium worthy of the large number of Tamils, who live here. May be in the course of time, you and your band of doers will show leadership in this field.

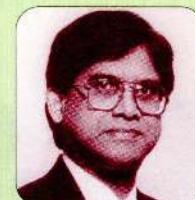
**Fred Balasingham**



அன்னம்போல் நடந்து வந்து அழகொடு இருநா ராக்கி குன்றிலே தகவல் வைத்துக் கொஞ்சமன்ற நினைப்பே பற்றி மன்றிலே இனத்துள் நின்ற மாண்பினர் பணியை எண்ணி ஒன்றாறியோ விருது வந்தே உயர்ந்தது திருவே வாழ்க!

பணங்காட்டான் அஞ்ச மாட்டான் பட்டதைச் சொல்வான் என்றும் இனம்காட்டும் தமிழர் மன்றை எண்ணியே துணிந்து சொல்வான் மனம்காட்டி செயல்கள் காட்டி வரைவொடு ஆய்வு நல்கும் கண்டாபொன் திருவே என்ற காதலாய் வாழ்த்து கிண்ணோம்!

புதிய பாரதி  
'தீவகம்' வே. இராஜலிங்கம்



'தமிழர் தகவல்' சஞ்சிகையின் சிறப்புகளுக்கு அதன் ஆசிரியர் திரு எஸ். திருச்செல்வம் அவர்களே பிரதான காரணம். நீண்டகால பத்திரிகைத்துறை அனுபவம், அறிவு, திறமை என்பவற்றுடன், இயல்பான திட்டமிடல், தீவிர உழைப்பு, அதீத திறமை, துணிவு, வெராக்கியம் என்பனும் அவரது பலங்கள்! இவையே தமிழர் தகவல் சஞ்சிகையின் இன்றைய சடினையற்ற வளர்ச்சிக்கான உரங்கள்! ஆசிரியர் திருச்செல்வம் அவர்களுக்கு பக்கத் துணையாக நின்று செயற்பட்டுவரும் அவரது துணைவியாரும் சஞ்சிகையின் ஏனைய சகல துணையாளர்களும், நீக்கமற வளர்ந்து நிமிர்ந்து நிற்கும் இந்த நிறுவனத்தின் நிலையான தூண்கள்! சமுத்திரமாய்ப் பொங்கி எழும் உங்கள் சாமர்த்தியங்களைக் கண்டு, கரையில் நின்று நாங்கள் கைதட்டிப் பாராட்டுகின்றோம்!

**க. நவம்**  
எழுத்தாளர்



## ஸ்காபரோ-கில்ட்வூட் தொகுதி

### நீதனின் வெற்றிக்கு அழைப்பு

கடந்த மாதம் 15ம் திகதி நீதன் சண்முகராஜாவின் தேர்தல் நிதி சேகரிப்புக்கான இரவுப் போசன விருந்து ஸ்காபரோவில் இடம்பெற்று. ஒன்றாமையோ என். டி. பி கட்சியின் தலைவர் ஹாவார்ட் ஹாம்ப்டனும் இதில் பங்கு பற்றி உரையாற்றினார். இங்கு உரை நிகழ்த்திய நீதன் சண்முகராஜா தாம் தேர்தலில் போட்டியிட முன்வந்த வரலாற்றினை அற்புதமாக விளக்கினார். அவர் சொன்னது இதுதான்:

“நான் ஒரு கண்ணய பட்டதாரி. ஆசிரியத் தொழிலுக்கான பட்டமும் யயிற்சியும் மேலதிகமாகப் பெற்றேன். முதலில் விரும்பியடி ஆசிரியத் தொழில் கிடைத்தது. அந்தத் தொழிலை ஆரம்பித்த பின்னரே ஆசிரியர்கள் தங்கள் கடமையைச் சரியாகச் செய்ய விடாது சில தட்டகள் இருப்பதை உணர்ந்தேன். இந்தத் தட்டகளை ஆசிரியராக இருந்தவாறு நீக்க முடியாது. கல்விச் சபைக்குள் சென்றால் மட்டுமே ஏதாவது செய்ய முடியுமென்ற முடிவுடன் ஆசிரிய பதவியிலிருந்து விலகி, கல்விச் சபை உறுப்பினராயுள்ளேன். இங்கிருந்தும் எதிர்பார்த்தவாறு ஆசிரியர்கள் பிரச்சனையை நீக்க முடியாது என்பதை உணர்கின்றேன்.

மாகாண சபை உறுப்பினரானால் ஏதாவது செய்யலாமென நினைத்து இப்போது அதற்கான தேர்தலில் குதித்துள்ளேன். எமது கட்சி அரசமைக்குமானால் கல்வி அமைச்சராகிச் செய்யலாம் இல்லையெனில், எதிர்க்கட்சியிலிருந்தவாறு கல்வி விவகார விமர்சகராக (critic) பணியாற்றுவேன்” என்று நீதன் சொன்னபோது மண்டபம் நிறைந்த கரவொலி எழும்பியது. ஹாவார்ட் ஹாம்ப்டனும் நீதனின் உரையை ஏற்றுக்கொண்ட பானிமில் தலையைசூத்து கைகளை உயர்த்தி மகிழ்ச்சி தெரிவித்தார்.



**நீதன்  
நிதி சேகரிப்பு  
நிகழ்ச்சி**

## First Recipient of the Newcomer Champion Award

### ஒன்ராறியோ அரசின் முதலாவது புதிய குடிவரவாளர் சேவை சாம்பியன் விருது

Thiru S Thiruchelvam, Editor in chief of the Tamils' Information becomes first recipient of the 'Newcomer Champion Award' from the Ontario Government, Canada. The Ontario government has for the first time introduced a Newcomer Champion Award this year to honour outstanding persons in Ontario for their contributions toward integrating newcomers and celebrating cultural diversity.

Renowned journalist and Political Analyst Mr. Thiru S Thiruchelvam was the only Sri Lankan to be honoured with this Award at a special ceremony held at the Royal Ontario Museum on July 9th 2007. He was among the first 14 outstanding persons to be chosen by a high ranking selection panel as the first time recipients of this award. Ontario's minister of Citizenship and Immigration Mike Cole presented the award to

Mr. Thiruchelvam and 13 other recipients for their contributions toward fostering cultural diversity and making their communities more welcoming to new comers.

"These Newcomer Champion Award winners have been outstanding in their efforts to build bridges that promote cultural understanding and help new immigrants settle and succeed in our great province" said Minister Cole. Ontarians value diversity for the social and economic richness it brings and the Ontario government is pleased to recognize those who move values into action in a way that benefits us all. This Awards program, launched to honour persons who have made significant contributions in areas such as cultural celebration and connecting and integrating newcomers to communities..

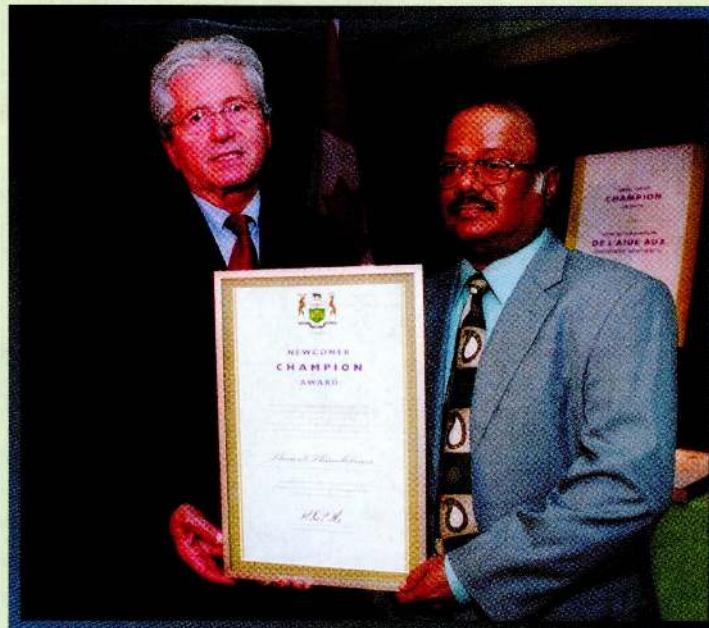
Mr. Rick Beaver, manager of the Ontario Honours and Awards Secretariat had the following words of praise and admiration for Mr. Thiruchelvam in his citation:

"Mr. Thiru S. Thiruchelvam has been named a Newcomer Champion Award recipient for his relentless efforts and dedication to the Tamil community in Canada. Thiru S. Thiruchelvam overcame personal tragedy to become a beacon in Canada's Tamil community. A journalist by profession in Sri Lanka, he and his wife immigrated to Canada in 1989. Amnesty International and the international writers' group PEN were instrumental in bringing them to Canada for their own safety. Thiru S. Thiruchelvam created Tamils' Information, a monthly magazine that helps Tamil newcomers settle and integrate into Canada. The magazine has flourished for the past 17 years without missing an issue. Thiru also volunteers over a hundred hours a month with many service organizations."

Mr. Thiruchelvam's service to the community has earned him this well deserved award and he becomes the first Tamil Canadian to receive it. As such this is a historic moment for all Tamil Canadians who feel a sense of pride and accomplishment in Mr. Thiruchelvam. This award not only honours Mr. Thiruchelvam but the entire community and they are gratefully appreciative of the Ontario government for honouring an illustrious member of their community in this manner.

Mr. Thiruchelvam has earned many unique distinctions for himself in his 40 years of community service and this award is another jewel in his crown.

- Anton K. Sooriar



ஒன்ராறியோ அரசாங்கம் இவ்வருடம் முதன்முதலாக அறிமுகம் செய்த 'புதிய குடிவரவாளர் சேவை சாம்பியன் விருது' (Newcomer Champion Award) தமிழர் தகவல் பிரதம ஆசிரியரும் முத்த பத்திரிகையாளருமான திரு எஸ். திருச்செல்வம் அவர்களுக்குக் கிடைத்துள்ளது. வருடாந்தம் கூமார் ஒன்றரை லட்சம் வெளிநாட்டவர்களைப் புதிய குடிவரவாளர்களாக வரவேற்றுக் குடியமர்த்தும் ஒன்ராறியோ அரசாங்கம், இவர்களுக்குச் சேவையாற்றுபவர்களிலிருந்து முதற் தடவையாக பதினான்கு பேரைத் தெரிவு செய்து 'சாம்பியன் விருது' வழங்கியது. இவர்களுள் திரு திருச்செல்வம் மட்டுமே ஒரேயொரு இலங்கையர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

கடந்த நாற்பது ஆண்டுகளாகப் பண்பட்ட ஊடகவியலாளராக விளங்கி வரும் இவர் சிறந்த அரசியல் ஆய்வாளருமாவார். கலை இலக்கியம் பணிகளில் கண்டாவில் முன்னணியில் திகழ்பவர். 'அகிலன் அசோஷியேஸ்' நிறுவனத்தை நடத்தி இதுவரை முப்பது வரையான நால்களைப் பிரசரித்து வெளியிட்டுள்ளார்.

இலங்கையில் கொழும்பு லேக்கஹவல் பத்திரிகை நிறுவனத்திலும், இலங்கை ஓலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்திலும் நின்ட காலம் பணியாற்றிய இவர், 1983ம் ஆண்டு இன்பட்டுகொலைக்குப் பின்னர் யாழ்ப்பாணத்தில் ஈழமுரக, முரசொலி ஆகிய தினசரிகளை ஆரம்பித்து 1989 வரை அதன் முதன்மை ஆசிரியராகப் பணியாற்றியுள்ளார்.

பலவினச் சமூகங்களிலிருந்தும் விருதாளர்கள் பதினான்கு பேரையும் சுதந்திரமான உயர்மட்டக் குழுவொன்று தெரிவு செய்திருந்தது. விருது வழங்கும் சிறப்பு வைவையும் ஒன்ராறியோ ஞோயல் மியசியம் மண்டபத்தில் கடந்த ஜூலை மாதம் 9ம் திங்கி இடம்பெற்றது. அப்போது பிரஜாவரிமை குடிவரவு அமைச்சராகவிருந்த மைக் கோல் விருதுகளையும் பதக்கங்களையும் வழங்கி சிறப்புச் செய்தார்.

ஏற்கனவே பல முதன்மை விருதுகளையும், சிறப்புகளையும் ஊடகப் பணிக்காகக் கண்டாவில் பெற்ற இவர், தமது பதினெட்டு ஆண்டு கால குடியமர்வுச் சேவைக்காக (settlement service) இப்போது ஒன்ராறியோ அரசினால் 'சாம்பியன் விருது' வழங்கி மதியஸிக்கப்பட்டுள்ளார்.

விருது வழங்கும் வைவைத்தில் விருதாளரை அறிமுகம் செய்து உரையாற்றிய அரசாங்க பிரதிநிதி திரு. றிக் பீவர், "திரு எஸ். திருச்செல்வம் மாதம் ஒன்றுக்குப் பல்வேறு அமைப்புகளின் ஊடாக கூமார் நாறு மனித்தியாலங்கள் தன்னார்வத் தொண்டராகப் பணியாற்றுகின்றார்" என்று முக்கியமாகக் குறிப்பிட்டுப் பாராட்டினார்.

இந்த வைவைத்துக்குத் தமிழர் சமூகத்திலிருந்து திருவாளர்கள் நா. சிவலிங்கம், அனரன் கணக்குரியர், ஆர். ஆர் ராஜகுமார், எஸ். ரி. சிங்கம், கே. கமலலிங்கம், வி. வரன் ஆகியோர் அழைக்கப்பட்டுக் கலந்து கொண்டனர்.

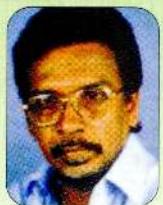
- குயின்றஸ் துரைசிங்கம்

## புதிய குடிவரவாளர் சேவை சாம்பியன் விருதாளர்கள்



*Newcomer Champion Awards*

(L-R) Chirag Shah, Phyllis Retty, Paul Hogendoorn, Olfat Hussein Ibrahim, Dr. Sue Coffey, Morteza Jafarpour, The Honourable Mike Colle, Minister of Citizenship and Immigration, Thiru S. Thiruchelvam, Anita Hobbs, Ehsan Ghrear, Shailja Verma, Dr. Vivian S. Rambihar, Delfino Callegari, Gus Kotsiomitis. Absent: Bob Dufton.



நாளைய கண்டாத் தமிழ்ச் சமுதாயம், பேரினவாதத்தின் விளார் வரிகளோடு தன் நிலம் நீங்கி ஒடி வந்து தட்ப வெப்ப குழநிலைக்கு மாறான ஒரு நாட்டில் வாழ்வு தொடங்கிய தனது குல மூத்தோரின் வரலாற்றை, அவர்தம் மரபோடிய எண்ணங்களோடு அதிர்ச்சி நீங்கி எழுந்த மனத்திட்பத்தை, பல்லின மொழி கலாசாரச் சூழலில் அவர் வாழ்ந்து வளர்ந்து தமிழைப் பெற்றெடுத்து வளர்த்த முறைமையை அறிய விரும்பின், அதற்கான மூலாதாரங்கள் எதுவும் எம்மிடம் இல்லை. ஆவணப்படுத்துதல் நம் மரபில் இருந்ததில்லை.

ஆனால் கடந்த இருநாறு மாத காலத்தை மெல்லிய அளவிலேனும் அறிந்துகொள்ள ‘தமிழர் தகவல்’தான் இருக்கிறது. அது ஒரு சஞ்சிகை என்பதற்கும் மேலாக, நல்லதொரு ஆவணப் புத்தகமாகத் திகழுகிறது.

அதைவிட்டால் இளம் சந்ததிக்கு வேறு போக்கு இல்லை. ‘தமிழர் தகவல்’வின் செயற்பாடு மேலும் சிறப்பது ஓர் இனத்துவத் தேவை. அதன் 200வது மாத பூர்த்திச் சிறப்பினை வாழ்த்தவாவது செய்ய வேண்டும்.

ஓர் இதழை நடத்துவதென்பது ஒரு மாதத்துக்கே சிரமம். நன்பார் திருவை (எல்தி) மனதாரப் பாராட்டுகிறேன்.

**தேவகாந்தன்**  
நாவலாசிரியர்



தொண்ணுறைந்தோன் நாமாண்டின் மாசியிற் தோன்றியதே நண்ணும் தமிழர் தகவல்நூல் - என்னில் இருநாறாம் மாதப் புரட்டாதிப் பூவே! திருவே கண்டாவின் தேன்.

கண்டாத் தமிழர்தேன் காண்பதிலே டாகி இனம்பேணும் இந்நாலை என்றும் - மனங்கொண்டு வாழ்த்துக்கள் கூறி வளர்கவேன வாழ்த்துகிறோம் ஆள்கவே அன்னைமொழி ஆய்ந்து.

பற்பல செய்திகளைப் பக்குவமாய்ச் சீர்செய்து நற்பலனை நாம்பெறவே நந்தகவல் - சோற்கவையாய் பல்வே றினிருத்தம் பல்நிபுணச் செய்தியெலாம் நல்விருந்தாய் நல்கும் நமக்கு.

தமிழர் தகவல்நூல் தாம்செய் பயணம் குமிக்கும் தொழிலுடப்பம் கொண்டு - தமிழ்மொழியில் வந்தபுதுச் சட்டமேலாம் வந்தகுடி யாளர்க்காய் தந்துதவல் இத்தகவல் சால்டு.

வாழ்க! தமிழர் தகவல்நூல் ஆவணமே! நீள்க அதன்தொண்டு நித்தமுமே - ஆள்கண்டா நாட்டின்லே ஆங்கை நல்வளர்ச்சி நாட்டிடுக! ஈட்டுக! சுசனருள் ஈவு.

**ம. செல்வராசா அலெக்ஸ்சாந்தர்  
பண்டிதர்**

## NLR ACCOUNTING AND TAX SOLUTIONS

Personal Tax Returns  
Corporate Tax Returns  
Book-keeping  
GST, Payroll service

E-File  
confidential  
friendly and  
fast service

Phone  
**416 888 1128**  
**416 492 7973**

### Location

2525 Pharmacy Av.  
Pharmacy Av & Finch Av. East  
(Inside Universal Textiles)

NLR



ரங்சி திரு

## சின்னச் சின்ன தகவல்கள்

ஒன்றாறியோ மாகாண கல்விச் சபைகளுக்கு இந்தக் கலவியாண்டுக்கு மேலதிகமாக 182 மில்லியன் டாலர்களை ஒன்றாறியோ அரசாங்கம் ஒதுக்கியுள்ளது. 2008-2009 கல்வியாண்டுக்கு மேலதிகமாக 127 மில்லியன் கிடைக்குமெனவும் மாகாண அரசு அறிவித்துள்ளது. மாகாணத் தேர்தலுக்கு ஒரு மாதமே இருக்கும் வேளையில் இவ்வாறான திடீர் அறிவிப்பு ஒரு தேர்தல் 'ஸ்ராண்ட்' என்று எதிர்க்கட்சிகள் சாடியுள்ளன.

ஸ்டீபன் ஹாப்பரின் கணிய மத்தய அரசின் அமைச்சரவையில் மாற்றங்கள் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளது. புதுமுகங்களைக் கொண்டு வராமல், பதினெட்டு மாதப் ப-ஸை முகங்களையே இடமாற்றும் செய்துள்ளார் பிரதமர். சிறுபான்மை இனங்கள், பெண்கள் ஆகியோருக்கு இப்போதும் சரியான பிரதிநிதித்துவம் மந்திரி சபையில் வழங்கப்படவில்லை என்று பல்வேறு இனத்துவ அமைப்புகளும் தெரிவித்துள்ளன.

கணியர்கள் தங்கள் தொழில்நுட்பச் சாதனங்களுக்குச் செலவிடும் பணத்தில் ஐம்பது வீதத்துக்கும் அதிகமான தொகை செல்லிடத் தொலைபேசிகளின்றும், 'இன்டர்நெட்' சேவைகளின்றும் கட்டணங்களைச் செலுத்தவே செலவாகின்றது என்று அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. வீட்டுத் தொலைபேசிப் பாவனை வெகுவாகக் குறைந்து வருவதும் அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. இன்டர்நெட் வசதி வந்த பின்னர் தொலைதூர தொலைபேசிப் பாவனை வெகுவாகக் குறைந்துள்ளது.

ஒன்றாறியோ மாகாண போலிசாருக்கு இரண்டு மில்லியன் டாலர் பெறுமதியான செஸ்னா விமானமொன்றைக் கொள்முதல் செய்ய மாகாண முதலமைச்சர் டால்ரன் மக்கள்ரி முன்வந்துள்ளார். பெருவீதிகளில் (நெடுஞ்சாலைகள்) வேகமாகச் செலுத்தப்படும் வாகனங்களைக் கண்காணிக்கவும், அவற்றைத் தூர்த்திச் சென்று பிடிக்கவும் இந்த விமானம் பயன்படுத்தப்படும்.

வீதிகளில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள வேகத்துக்கு மேலாக ஐம்பது கிலோ தாண்டி வேகமாக வாகனம் செலுத்துபவர்களின் சாரதி லைசன்ஸ் உடனடியாக ஒரு வாரத்துக்கு ரத்துச் செய்யப்படும் இந்தப் புதிய சட்டம் இந்த மாதம் (செப்டம்பர்) 30ம் திகதியிலிருந்து நடைமுறைக்கு வருகின்றது. இதன்படி 60 கிலோ வேகம் காட்டும் வீதியில் 110 கிலோ வேகத்துக்கு மேலாக ஓடினால் வழமையான தண்டம், சட்ட நடவடிக்கைகளுக்கு மேலாகப் புதிய தண்டனை கிடைக்கும்.

மனித ஈரல், (Liver), சலாசயம் (குண்டிக்காய் - Kidney) ஆகியவைகளை வழங்க முன்வருபவர்களுக்குப் பணம் வழங்க ஒன்றாறியோ மாகாண அரசாங்கம் முன்வந்துள்ளது. இதன் முதற் கட்டத்துக்கென நான்கு மில்லியன் டாலர் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. இதற்கெனத் தனியான ஒரு தரவு வங்கியை நிறுவி, ஈரல் மற்றும் சலாசயம் தேவைப்படும் நோயாளர்கள் பட்டியலும், அவர்களின் தேவை நிரலும் பதிய ஏற்பாடாகியுள்ளது.

பெண்களைப் பெருமளவில் பாதிக்கும் cervical புற்றுநோயை இலகுவாகக் கண்டுபிடிக்கும் சில முறைகள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளன. வினிகர், பஞ்சத் துண்டு, பிரகாசமான வெளிச்சம் ஆகியவைகளைக் கொண்டு நோயைக் கண்டுபிடிக்கும் உத்தி அறியப்பட்டுள்ளது. வருடமொன்றுக்கு இரண்டரை லட்சம் பெண்களின் உயிரைப் பலியெடுக்கும் இந்தப் புற்று நோயினால் அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளே பெரிதும் பாதிக்கப்படுகின்றன.

உலகிலேயே அதிகம் பணவீக்கத்தைக் கொண்ட சிம்பாப்வே நாடு கடந்த மாதம் இரண்டு லட்சம் டாலருக்கான பண நோட்டினை வெளியிட்டுள்ளது. சிம்பாப்வே நாட்டின் றிசேர் வங்கி வெளியிட்டுள்ள இந்த இரண்டு லட்சம் டாலர் பணத்தாளைக் கொண்டு ஒரு கிலோ சீனி மட்டுமே வாங்க முடியுமாம். அமெரிக்க பதினொரு டாலர்களுக்கு நிகரானது சிம்பாப்வேயின் இரண்டு லட்சம் டாலர்.



**எஸ். சம்முகராஜா**

RN, Dip. Nursing Ed.

## உயர் குருதியமுக்கம் - Hypertension

உணவு, மருந்து, சிகிச்சை

குருதிக் குழாய்களினாடாக ஒடும் குருதி அக்குழாய்களின் கவரின் மீது ஏற்படுத்தும் அழுக்கமே குருதியமுக்கம் எனப்படுகிறது. இதயம் கருங்கி குருதியைக் குருதிக் குழாய்களினாடாகப் பாய்ச்கம் போது அக்குருதியினால் நாடிச்கவரில் ஏற்படுத்தப்படும் அழுக்கம் இதயச் கருங்கலமுக்கம் (Systolic Blood Pressure) எனவும். குருதி பாய்ச்சப்பட்டபின் இதயம் விரிவடையை நாடிச்கவரில் காணப்படும் அழுக்கம் இதய விரிவு அழுக்கம் (Diastolic Blood Pressure) எனவும் அழுக்கப்படுகிறது. இதனாலேயே குருதியமுக்கம் அளக்கப்படும் போது இரண்டு அளவுகளில் கணிக்கப்படுகிறது. வயது வந்தவர்களில் சராசரியாக இதயச் கருங்கலமுக்கம் 120mm Hg ஆகவும், இதயவிரிவு அழுக்கம் 80 mmHg ஆகவும் காணப்படும். இதையே குருதியமுக்கம் அளவிடும்போது 120/80 எனக் குறிப்பிடுகிறோம். இதில் வயது, பால் போன்ற காரணிகளால் சாதாரணமாகவே ஓரளவு ஏற்ற இறக்கம் காணப்படலாம். கால நிலை, உடற்பயிற்சி, மனோநிலை மாற்றங்களாலும் தற்காலிகமாக இதயச் கருங்கலமுக்கத்தில் சிறிதளவு ஏற்றும் ஏற்படும். ஒருவரில் சராசரியாக இதயச் கருங்கலமுக்கம் 140mmHg க்கும் இதய விரிதலமுக்கம் 90mmHg க்கும் அதிகமாகக் காணப்படும் போது உயர் குருதியமுக்கம் ஏற்பட்டுள்ளதெனக் கூறலாம். தொடர்ந்து குருதியமுக்கத்தைக் கணித்துக் கொள்வதன் மூலமே இதை உறுதி செய்து கொள்ளலாம்.

எமது உடலிலுள்ள பல மில்லியன் கலங்களின் உயிர் வாழ்விற்கு வேண்டிய உணவு. ஊட்டச்சத்துக்கள், வாயுக்கள் போன்றவற்றின் வழங்கலும் குவிவற்றலும் எமது உடலில் குருதிக் கற்றோட்டத்தின் மூலம் நிகழ்ந்து கொண்டிருக்கிறது. இது உகந்த முறையில் நிகழ எமது உடற் குருதியமுக்கம் படிதாண்டாப் பத்தினியாக ஒரு குறிப்பிட்ட வரையறைக்குள் இருக்க வேண்டியது அவசியம். உடற் குருதியமுக்கம் இந்த வரையறையை மீறிக் கூடியோ குறைந்தோ செல்லும் போது உடற் தொழிற்பாடு பாதிப்படைந்து உயிராபத்தை விளைவிக்கும் நோய்கள் உட்புகுந்து விடுகின்றன.

**உயர் குருதியமுக்கம் என்னால் ஏற்படுகிறது?**

பலரிலும் இதற்கான காரணம் இன்னதுதான் என்ற சரியாகக் குறிப்பிட்டுக் கூற முடியாதெனினும் தேவையிற்கியின்மை, ஆரோக்கியமற்ற உணவுப் பழக்கவழக்கம், அதிகரித்த உடற் பருமன், முதுமை, மனதுமுத்தம், மரபாசர் காரணிகள் போன்ற பல்வேறு காரணிகளால் உயர் குருதியமுக்கம் ஏற்படுவதாகக் கருதப்படுகிறது. சிறிய விகிதத்தினில் சிறுநீரக நோய், சில கானிற கரப்பு நோய்கள் (endocrine disorders) சில வகை மருந்துகளில் நீண்ட காலப் பாவனை போன்றவற்றாலும் ஏற்படுகிறது. வட அமெரிக்காவில் நான்கு பேருக்கு ஒருவர் என்ற விகிதத்தில் 50 மில்லியன் பேர் உயர் குருதியமுக்கத்தினால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளார்கள். வடஅமெரிக்காவில் ஏற்படும் இறப்புக்கு மாரடைப்பு தற்காரணமாகவும் பக்கவாதம் மூன்றாவது காரணமாகவும் கூறப்படுகிறது. இந்த இரு நோய்களையும் ஏற்படுத்தும் முக்கிய காரணிகளுள் உயர் குருதியமுக்கம் ஒன்றாக இருக்கிறது என்பது கவனத்தில் கொள்ளப்பட வேண்டிய ஒன்றாகும்.

**உயர் குருதியமுக்கத்தின் அறிகுறிகள் என்ன?**

அனேகமாக ஆரம்ப நிலையில் பல குணங்குறிகள் தென்படுவதில்லை. உயர் குருதியமுக்கம் இருப்பது அதனால் பாதிப்பு ஏற்படும்வரை அல்லது வழுமையான மருத்துவப் பரிசோதனையின் போது கண்டறியும் வரை பெரும்பாலும் தெரிய வருவதில்லை. குருதியமுக்கம் அதிகரிக்கும் போது சிலரில் தலைவலி, குமட்டல் நிலையில் கடுமையான தலைவலி, மாறாட்டம், பார்வையில் கோளாறு, வலிப்பு போன்ற அறிகுறிகள் கூட ஏற்படலாம்.

**உயர் குருதியமுக்கம் ஏற்படுத்தும் பாதிப்புகள் யாவை?**

குருதியமுக்கம் கட்டுப்படுத்தப்படாமல் தொடர்ந்து அதிகரித்துக் காணப்படும் போது இதயம், மூளை, சிறுநீரகம், கண்கள் போன்ற முக்கியமான உடலுறுப்புகள் பாதிப்படைய நேரிடுகிறது. உயர் குருதியமுக்கம் குருதிக் குழாய்களில் கவர்களில் கொழுப்புப் படிவு (atherosclerosis) ஏற்படுவதைத் துரிதப்படுத்துவதனால் மாரடைப்பு, இதயச் செயலிழப்பு, பாரிச் வாதம், சிறுநீரக நோய்கள் போன்ற ஆயுத்தான நோய்கள் உண்டாக வாய்ப்பாகின்றது. உயர் குருதியமுக்கத்தைச் சிகிச்சையை ஆயுர்வரை தொடர்ந்து மேற்கொள்வதன் மூலம் இதைக் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வைத்துக் கொள்ளலாம்.

**உயர் குருதியமுக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்துவது எப்படி?**

வாய்க்கை முறையில் சில மாற்றங்களை ஏற்படுத்துவது உயர் குருதியமுக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்துவதில் முதலும் முக்கியமானதுமான ஒரு படியாகும். அதிகரித்த உடற்பருமனைக்

குறைத்தல், ஆரோக்கியமான உணவுப் பழக்கத்தை மேற்கொள்ளுதல், புகைப்பிடிக்கும் பழக்கத்தை நிறுத்துவது, ஒழுங்கான உடற் பயிற்சி, மதுபானம் அருந்துவதைக் கட்டுப்படுத்தல் ஆகியன உயர் குருதியமுக்கம் ஏற்படாமல் தடுக்கவும், அது ஏற்பட்டவர்களில் அதைச் சாதாரண அளவுக்குள் கட்டுப்படுத்தி வைத்துக் கொள்ளவும் உதவும். ஆரோக்கியமான உணவுப் பழக்கமும் ஒழுங்கான உடற் பயிற்சியும் அதிகரித்த பருமனைக் குறைக்க உதவும்.

ஆரோக்கியமான உணவுப் பழக்கத்தை ஏற்படுத்தச் சில குறிப்புகள் நாளாந்த உணவில் முழுத் தானியவகை உணவு (whole grain products), காய்கறிகள், பழங்கள், மீன், பருப்பு வகைகள் அழியவற்றை அதிகமாகச் சேர்த்துக் கொள்வதும், கொலஸ்ரோல் போன்ற செறிவான கொழுப்புள்ள பொரித்த உணவுகள், கொழுப்பு கூடிய இறைச்சி வகைகள், இனிப்பு தனிமாச்சத்து அதிகமுள்ள உணவுகள் போன்றவற்றைத் தவிர்ப்பது அல்லது குறைத்து உட்கொள்ளுவது அவசியமாகும்.

உணவில் உப்பின் அளவைக் குறைத்துக் கொள்வது நல்லது என ஆய்வுகள் மூலம் அறியப்பட்டிருக்கிறது. வடஅமெரிக்காவில் வாழும் மக்கள் சாதாரணமாகவே உப்பை அளவுக்கத்திகமாகவே உட்கொள்கிறார்கள் என அறியப்படுகிறது. தகரங்கள், பைகள் அழியவற்றில் தயாரித்து அடைக்கப்பட்ட உணவுகளில் உப்பு அதிகமாகச் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. அவற்றை முற்றாகத் தவிர்ப்பது நல்லது. உணவில் ஒரு நாளைக்கு 2400mg (1 தேக்கரணி) அளவுக்குள் உப்பின் அளவை மட்டுப்படுத்துவது நல்லது. கொலஸ்ரோல் அதிகமாக உள்ள எண்ணை வகைகள், பட்டர், மாஜிரின் போன்றவற்றிற்குப் பதிலாக ஆலின் எண்ணை, நல்லெண்ணை போன்ற செறிவற்ற கொழுப்படங்கிய எண்ணை வகைகளைப் பாவிக்கலாம்.

கட்டுப்பாடின்றி மது அருந்துவர்களில் உயர் குருதியமுக்கம் ஏற்படுவது ஆய்வுகள் மூலம் அறியப்பட்டிருக்கிறது. மது அருந்துவர்கள் அதைக் கைவிட முடியாதிருப்பின் ஒரு நாளைக்கு இரண்டு அளவுக்குள்ளாலுது கட்டுப்படுத்துவது நல்லது. மதுபழக்கம் உள்ளவர்கள் மற்ற மதுவகைகளுக்குப் பதிலாக ஆலின் எண்ணை, நல்லெண்ணை போன்ற செறிவற்ற கொழுப்படங்கிய எண்ணை வகைகளைப் பாவிக்கலாம்.

**சிகிச்சை**

30 வயதுல்லையைக் கடந்த ஒவ்வொருவரும் தமது குடும்ப நல மருத்துவரிடம் சென்று ஆண்டுக்கு ஒருமுறையாவது மருத்துவம் பரிசோதனை செய்து கொள்வது அவசியம். உயர் குருதியமுக்கம் இருப்பதாகக் கண்டறியப்பட்டால் (42ம் பக்கம் வருக)

## The South Asian Community in Canada

### A growing community

Canadians of South Asian origin<sup>1</sup> make up one of the largest non-European ethnic origin groups in Canada. In 2001, almost a million people of South Asian origin lived in Canada, representing about 3% of the total Canadian population.

Table 1

Selected ethnic groups in Canada, other than English, French and Canadian, 2001

	Total population	Multiple response thousands	Single response	Total Canadian population in percentage
South Asian	963.2	160.9	802.3	3.2
Caribbean	503.8	180.2	323.6	1.7
Arab	348.0	109.4	238.6	1.2
African	294.7	110.0	184.7	1.0
Latin American	244.4	94.3	150.1	0.8
West Asian	205.0	47.8	157.1	0.7

Source: Statistics Canada, 2001 Census of Canada.

The number of people in Canada of South Asian origin, as defined by Statistics Canada, is growing considerably faster than the overall population. Between 1996 and 2001, for example, the number of people who reported a South Asian origin rose by 33%, while the overall population grew by only 4%.

Canadians of South Asian origin include a number of different ethnic or cultural origins. In the 2001 Census, 74% said they were East Indian, while 8% were Pakistani, 6% were Sri Lankan, 5% were Punjabi, and 4% were Tamil.

The large majority of Canadians of South Asian roots reported only one ethnic origin. In 2001, 83% of all those who reported a South Asian ancestry reported only one ethnic origin, while 17% reported multiple ethnic origins. In contrast, about 40% of the overall Canadian population reported multiple ethnic roots.

### The majority are foreign-born

A substantial majority of the population with South Asian origins living in Canada was born outside the country. In 2001, 68% of Canadians who reported a South Asian origin were born outside of Canada, compared to 18% of the overall population.

The majority of immigrants of South Asian origin arrived in Canada relatively recently. In 2001, 53% of immigrants of South Asian origin had arrived in the previous decade, while another 22% came to Canada between 1981 and 1990. In contrast, only 5% had arrived in the 1960s, while less than 1% had come to Canada before 1961.

### Most live in two provinces

The large majority of the Canadian population of South Asian origin is concentrated in Ontario and British Columbia. In 2001, Ontario was home to 62% of all Canadians of South Asian origin, while another 22% lived in British Columbia. At the same time, 8% lived in Alberta and 6% lived in Quebec. Overall, almost 600,000 people of South Asian origin lived in Ontario that year, while 210,000 lived in British Columbia, 72,000 lived in Alberta and 63,000 were

Quebec residents.

People of South Asian origin also account for relatively large shares of the populations in both Ontario and British Columbia. In 2001, Canadians of South Asian origin represented just over 5% of the populations of both Ontario and British Columbia, while they represented over 2% of Alberta residents, and close to 1% of the total populations of Quebec, Manitoba and the Yukon.

### Most live in Toronto or Vancouver

The majority of Canadians of South Asian origin live in Toronto or Vancouver. In 2001, over 500,000 people of South Asian origin lived in Toronto, while another 163,000 made Vancouver their home. That year, Canadians of South Asian origin made up 11% of Toronto's total population and 8% of Vancouver's residents. People of South Asian origin also made up 4% of residents of Calgary, 3% in both Edmonton and Ottawa, and 2% of Montreal's population.

### A young population

Canadians of South Asian origin are somewhat more likely than the overall population to be children or young adults, while they are less likely to be seniors or approaching retirement age. In 2001, children under the age of 15 made up 25% of those who reported a South Asian origin, compared with 19% of the overall population. At the same time, 15% of South Asians were aged 15 to 24, versus 13% of the overall population. In contrast, seniors aged 65 and over made up only 6% of those who reported a South Asian origin, compared to 12% of all Canadians. Similarly, 20% of people of South Asian origin were aged 45 to 64, versus 24% of the overall population.

### Slightly more men than women

In contrast to the overall population, men make up a slight majority of Canadians of South Asian origin. In 2001, 50.6% of people of South Asian origin were male, compared with 49.1% of all Canadians. Like their counterparts in the overall population, though, women make up the majority of seniors of South Asian origin. In 2001, 51.8% of people aged 65 and over of South Asian origin were women, whereas women made up 56.1% of seniors in the overall population.

### Diverse religious backgrounds

Canadians of South Asian origin are almost equally divided among the Sikh, Hindu and Muslim faith groups. In 2001, 28% of South Asians reported they were Sikh, 28% said they were Hindu, and 22% were Muslim. At the same time, another 16% reported that they were Christian. In contrast, relatively few people of South Asian origin have no religious affiliation. In 2001, just 4% said they had no religious affiliation, compared with 17% of the overall population.

Almost all can converse in an official language

Almost all Canadians of South Asian origin can carry on a conversation in at least one official language.<sup>2</sup> In 2001, 93% could conduct a conversation in one or both official languages, while 7% could not speak either English or French. While most Canadians of South Asian origin can speak at least

(Next page)

### The South Asian...

one official language, the majority have a mother tongue<sup>3</sup> other than English or French. In 2001, 65% of those who reported a South Asian origin said that their mother tongue was a non-official language. At the same time, 35% reported that their mother tongue was English and almost 1% reported that it was French. Among the non-official languages reported as mother tongue, the most common included Punjabi (29%), Tamil (10%), Urdu (9%), Gujarati (6%), Hindi (6%) and Bengali (3%).

A substantial number of Canadians of South Asian origin also speak a language other than English or French at home. In 2001, 46% said that they spoke only a non-official language in their home.

On the other hand, almost all Canadians of South Asian origin who are employed speak English or French most often on the job. Indeed, in 2001, only 1% of employed South Asians said they only spoke a non-official language at work, while another 2% regularly used a non-official language in combination with English or French.

### Family status

Canadians of South Asian origin are considerably more likely than other Canadians to be married. In 2001, 61% of people aged 15 and over who reported a South Asian origin were married, compared with about 50% of all Canadian adults. In contrast, Canadians of South Asian origin are considerably less likely to live in a common-law relationship. In 2001, just 2% reported living common-law, compared with 10% of all Canadian adults.

Canadians of South Asian origin are also less likely than other Canadians to be lone parents. In 2001, 4% of adults of South Asian origin were lone parents, compared to 6% of adults in the overall population. In both the South Asian and Canadian populations, though, the large majority of lone parents are women. Among people who reported a South Asian origin women represented 80% of all lone parents, while the figure in the overall population was 81%. Few live alone

Canadians of South Asian origin are less likely than other adults to live alone. In 2001, just 4% of South Asians aged 15 and over lived alone, compared with 13% of all adult Canadians. Seniors of South Asian origin are also relatively unlikely to live alone. That year, only 8% of seniors of South Asian origin aged 65 and over lived alone, compared with 29% of all seniors.

On the other hand, seniors of South Asian origin are more likely than other seniors to live with members of their extended family. In 2001, 25% of South Asians aged 65 and over lived with relatives such as the family of a son or daughter, while only 5% of all Canadian seniors lived with relatives.

### Educational attainment

Canadian adults of South Asian origin are considerably more likely than the rest of the population to have a university degree. In 2001, 25% of Canadians of South Asian origin aged 15 and over had either a bachelor's or post-graduate degree, compared with 15% in the overall adult population. Canadians of South Asian origin are also almost twice as likely as those in the overall population to have a post-graduate degree. That year, 9% of South Asian adults had either a Master's degree or a Doctorate, compared to 5% of all Canadian adults.

As in the overall population, men of South Asian origin have somewhat more education than their female counterparts. For example,

28% of men of South Asian origin had a university degree in 2001, compared with 23% of women. However, women of South Asian origin are considerably more likely to have a university degree than women in the overall population.

Young people of South Asian origin are considerably more likely than other young Canadians to be attending school. In 2001, 72% of people of South Asian origin aged 15 to 24 were enrolled in a full-time educational program, compared to 57% of all Canadians in this age group. As well, among young people of South Asian origin, males are about as likely as females to be attending school. That year, 72% of men of South Asian origin aged 15 to 24 were enrolled in a full-time educational program, compared to 71% of their female counterparts. This contrasts with the overall population, in which young women are more likely than young men to be in school.

### Employment trends

Canadian adults of South Asian origin are about as likely as other Canadian adults to be employed. In 2001, 62% of adults of South Asian origin aged 15 and over were employed, the same figure as for all Canadian adults.

As with the overall population, South Asian men are more likely than their female counterparts to be employed outside the home. In 2001, 70% of adult men of South Asian origin aged 15 and over were part of the paid workforce, compared to 54% of adult women of South Asian origin. In fact, men of South Asian origin are also more likely to be employed than men in the overall population, whereas the opposite is true for women.

### Unemployment

Labour force participants of South Asian origin are more likely to be unemployed than labour force participants in the general population. In 2001, 9.5% of labour force participants of South Asian origin were unemployed, compared with 7.4% of those in the overall population.

As in the overall population, young people of South Asian origin are more likely to be unemployed than older adults. This is especially true for young men. In 2001, 16% of male labour force participants of South Asian origin aged 15 to 24 were unemployed, compared with 14% of all young Canadian males in this same category. At the same time, 15% of young female labour force participants of South Asian origin were unemployed, compared to 13% of their counterparts in the general population.

### Incomes

Canadians of South Asian origin generally have lower incomes than the national average. In 2000, the average income from all sources for Canadians of South Asian origin aged 15 and over was just under \$26,000, compared to almost \$30,000 for all Canadian adults.

As in the overall population, women of South Asian origin have lower incomes than their male counterparts. In 2000, the average income for adult women of South Asian origin aged 15 and over was under \$20,000. This was almost \$12,000 less than the average income for men of South Asian origin, for whom the figure was just over \$31,000. However, the income gap between men and women of South Asian origin is the same as the income gap between their counterparts in the overall population. That year, the average income of women of South Asian origin was 62% that of their male counterparts, the same figure as in the overall population. (Contd.-Pg45)

## நாட்பட்ட இருமலும் காதுக்குடும்பியும்

தாக்டர் எம். கே. முருகானந்தன்

அந்த முதியவருக்கு இருமல், கடுமையானது அல்ல. ஆயினும் நீண்ட நாட்களாகத் தொல்லை கொடுக்கின்றது. சளி கிடையாது. வெறும் வரட்டு இருமல். பார்க்காத வைத்தியர் கிடையாது. (என்னையும் சேர்த்துத்தான் சொன்னார்) செய்யாத சிகிச்சையும் கிடையாது. செத்தாப் பிறகுதான் நிற்கும் போலை என மிகுந்த மனக் கவலையுடன் கூறினார். கேட்டபோது மனவேதனையாக இருந்தது. குற்ற உணர்வும் ஏற்பட்டது. அவரைச் சோதித்துப் பார்த்த போது எந்த வித்தியாசமான அறிகுறிகளும் தெரியவில்லை. பழைய பரிசோதனை அறிக்கையிலும் எந்த பிரச்சனையும் இருக்கவில்லை. மீண்டும் மிக நிதானமாக ஆராய்ந்து பார்த்ததில் இரண்டு காதற்குள்ளும் குடுமி அடைந்திருப்பது தெரிந்தது.

காதுக் குடுமி இயற்கையாக உற்பத்தியாவது. நோயல்ல. காதுக்குள் சுரக்கும் எண்ணைய் போன்ற திரவமே அடிப்படையானது. இது காதின் பாதுகாப்பிற்காகவே சுரக்கின்றது. வாயை மென்று உண்ணும்போது தலைகளில் ஏற்படும் அசைவுகள் மூலம் தாணாகவே சிறிது சிற்தாக வெளியேறி விடுகின்றது. சிலருக்கு காதின் தோலிலிருந்து உதிரும் கலங்களும் ரோமங்களும் அதனுடன் சேர்ந்து இறுகிக் கட்டியாகி விடுவதுண்டு.

காதுக் குடுமி இயற்கையானது என்பதால் பொதுவாக எந்தத் தொல்லையும் கொடுப்பதில்லை. முன் கூறியது போல இறுகிக் கட்டியாகி விட்டால் கூட பலருக்கும் எவ்வித தொந்தரவும் ஏற்படுவதில்லை. காது கேட்பது மந்தமாக இருக்கலாம். சிலருக்கு மென்மையான வலி ஏற்படலாம். தலைக்கு முழுகும் போது அல்லது நீந்திய பின்னர் காது அடைப்பது போலிருப்பதுடன், வலியும் ஏற்படக்கூடும். வேறு சிலருக்கு காதிற்குள் இரைச்சல் ஏற்படக்கூடும். தலைச் சுற்றும் வரக் கூடும். வெகு அறிதாகவே நாட்பட்ட இருமல் காரணமாக



காதுக் குடுமி இருப்பதுண்டு. அதனால் வைத்தியர்களின் கவனத்தை அதிகம் ஸ்ரப்பதில்லை. அந்த முதியவருக்கு தொல்லை கொடுத்த நாட்பட்ட இருமலானது காதுக் குடுமியை அகற்ற நின்றுவிட்டது.

இதை வாசித்தவுடன் நாட்பட்ட இருமல் உள்ளவர்கள் காதுக் குடுமியை அகற்றுவதற்கான ஆயுதங்களைத் தேடி ஓட வேண்டாம். என்ன ஆயுதங்கள்? காது கிண்டி, நெருப்புக் குச்சி, சட்டைப் பின், கடதாசிச் சுருள், பஞ்ச முனைக் குச்சி (Ear Buds) இப்படி இன்னும் பல. இவற்றை நீங்கள் உபயோகிப்பது அபத்தானது. எடுக்க முயலும் போது குடுமி வழுக்கி உட்புறமாகத் தள்ளுப்பட்டு செவிப்பதற்கை சேதமாக்கலாம். இதனால் காது செவிகுடபவும் வாய்ப்புண்டு. அல்லது கிண்டுவதால் உரசல் ஏற்பட்டு புண்படலாம். கிருமித் தொற்று ஏற்பட்டு சீழ் வடியலாம். இப்பொழுது காதில் ஏற்படும் பெரும்பாலான பிரச்சனைகளுக்கு பஞ்ச முனைக் குச்சிகள் தான் காரணம் எனக் காது வைத்திய நிபுணர்கள் எச்சரிக்கின்றார்கள் என்பதை நினைவில் வைத்திருந்து அவற்றை உபயோகிப்பதைத் தவிருங்கள்.

காதுக் குடுமி இருந்தால் வைத்திய ஆலோசனை பெறுகள். அது கரைந்து வெளியேறுவதற்கான துளி மருந்துகளை அவர் தரக்கூடும். அது தானே கரைந்து வெளியேறும் இல்லையேல் வைத்தியர் காதைக் கழுவி அகற்றுவார். சிலருக்கு கருவிகள் மூலமும் அகற்றக்கூடும்.

காதுக் குடுமியை அகற்ற வேண்டுமா? வேண்டாமா? அகற்றுவது அவசியமாயின் எந்த முறையில் அகற்றுவது என்பன பற்றி வைத்திய ஆலோசனைப்படியே நடவுங்கள்.

(நன்றி: தினக்குரல், கொழும்பு)

வீடு  
காணி  
வர்த்தகச் சட்டம்



**யசோ சின்னத்துரை**  
கனடிய சட்டத்தரணி

The Law Offices of

**Yaso Sinnadurai**  
Barrister & Solicitor, Notary Public



Tel: 416 265 3456

Fax: 416 265-2770

2100 Ellesmere Road, Suite 202, Scarborough ON M1H 3B7 (Markham & Ellesmere)

REAL ESTATE LAW  
RESIDENTIAL &  
COMMERCIAL  
BUSINESS LAW

## இந்து சமயப் பேரவை திருமுறை மாநாடு



ஓன்ராஜியோ இந்து சமயப் பேரவையின் இவ்வருட திருமுறை மாநாடு ஜூலை மாதம் 29ம் 30ம் திகதிகளில் ரொறான்றோவில் சிறப்பாக நடைபெற்றது. இவ்விழாவில் ஆறு சைவச் சான்றோர் அவர்களது பணிகளுக்கரகப் பட்டம் வழங்கப்பட்டு மதிப்புச் செய்யப்பட்டனர். அவர்கள் விரம் வருமாறு: திரு. செல்லத்துரை சத்தியமுர்த்தி - 'செந்நாவலர்', திரு. கந்தையா வைரவநாதன் - 'திருநெறிச் செம்மல்', திரு. சங்கரப்பிள்ளை திருந்தராசா - 'சிவபணிச் செம்மல்', திரு. பொன்னுத்துரை தியாகராசா - 'செம்மனத் தொண்டர்'. திரு. நாகலிங்கம் சுப்பிரமணியம் - 'திருப்பணிச் செம்மல்', திரு. காசிப்பிள்ளை கோபாலபிள்ளை - 'குணமாத் தொண்டர்'. மதிப்பளிப்பின் பின்னர் இவர்கள் கூட்டாக நிற்பதையும், திருமுறை நடனம் ஆடிய நர்த்தகிகள் தங்கள் ஆசிரியை திருமதி நிறைஞ்சனா சந்திர மற்றும் பேரவைத் தலைவர் கவிநாயகர் வி. கந்தவனம், செயலாளர் திரு. முத்துவிங்கம் ஆகியோருடன் நிற்பதையும் மேலுள்ள ஒளிப்படங்களில் காணலாம்.

## Accreditation Assistance Access Centre

For Internationally Trained Professionals & Trades People

ரொறான்றோ பெரும்பாக மக்களுக்குப் பின்வரும் விடயங்களில் இலவச ஆலோசனைகளை வழங்குகின்றோம்

- வெளிநாட்டுப் பட்டப் படிப்புக்கள், டிப்ளோமாக்கள் போன்றவற்றை மதிப்பிடுதல்
- தொழில் புரிவதற்கான அனுமதியும் அத்தாட்சிப்படுத்தலும்
- தகைமைப்பேறு பெறுகைக்கான செயற்பாடுகள்

பின்வரும் இரு நிலையங்களில் இச்சேவைகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

யோர்க் பிரதேசம்  
1118 Centre Street, Unit 23  
Thornhill, On L4J 7R9  
Tel: 905 – 762 0578  
Fax: 905 – 762 0610  
Email: [aaac@socialenterprise.ca](mailto:aaac@socialenterprise.ca)

ஸ்காபரோ  
2100 Ellesmere Road, Suite 120  
Scarborough, On M1H 3B7  
Tel: 416 – 439 4369  
Fax: 416 – 439 4372  
Email: [aaacscarborough@socialenterprise.ca](mailto:aaacscarborough@socialenterprise.ca)



சிந்தனைப் பூக்கள்  
எஸ். பத்மநாதனின் தொடர்

13

## சிட்டுக்களே வாருங்கள்!

ஓவ்வொரு தடவையும் மாமாவின் எண்ணத்தில் வலம் வரும் உங்கள் மலர்ந்த முகங்களும் ஆர்வங்களும் மகிழ்ச்சிக் கடவில் ஆழ்த்தி விடுபவை. உங்களுக்கு ஆக்கப்பறவான, அறிவுபூர்வமான ஒன்றைக் கூறிவிடுவதில் திருப்தி காணும் அவருக்கு நிம்மதியான தூக்கமும் வருகிறது.

இந்த தடவை உங்களுக்கு முக்கியமான ஆலோசனை கூற விரும்புகின்றார். நீங்கள் அதிகமானவர்கள் நல்லவர்கள். எனினும், சிலர் உங்களுடைய பெற்றோர்களால் தான் சீர்குலைந்து விடுகின்றிர்களா அல்லது நீங்களாகவே சீர்குலைந்து விடுகின்றிர்களா? என்பது கேள்வியாகி விடுகிறது. உலகம் உங்களை மிகுந்த நல்லவர்களாகவே ஏதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறது. நீங்கள் நிச்சயமாக சீர்குலைந்து போய்விடக்கூடாது என்பது தான் மாமாவின் எண்ணம்.

தொலைக்காட்சியில் மூழ்கி வீடியோ விளையாட்டுக்களில் வீழ்ந்து, உடுப்பு ஆசைகளில் தொலைந்து உங்களை நீங்களே சீர்குலைத்து விடாதீர்கள் என்பதே அவா. இன்று வெறும் ஆடம்பர பொருட்களும், போலி வளர்ச்சிகளும் உங்களை சீர்குலைக்க கூடாது. உங்கள் பெற்றோர்கள் உங்களை அந்த மாறுபாடான உலகிற்கு கொண்டு செல்ல நேர்ந்தாலும் அதில் சுகப்பட்டு விடாதீர்கள். விடுபட்டுக் கொள்ளுங்கள்.

சீர்குலைந்துவிட்ட சிட்டுக்கள் பின்பு வாழ்வினையே தொலைத்துவிடலாம். ஏமாற்றங்களை உங்களால் தாங்க முடியாது. சாதாரண வேலைகளை விரும்ப மாட்மர்கள், உங்கள் பெறுமதிகளை உணர மாட்மர்கள், பணத்தினையே தேட முயற்சிப்பிர்கள். எனவே, உங்களுக்கு என்ன தேவை எப்போது தேவை என்பதில் மிகுந்த கவனமாக இருங்கள்.

அன்பான சிட்டுக்களே! இப்போதிருந்தே சிறப்பான திட்டமிடுதலை பழகிக் கொள்ளுங்கள். பின்வரும் சில அறிவான சிந்தனைகளில் நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். வளம் பெறுவீர்கள்.

- \* எதனை வாங்குவதனைக் குறைக்கலாம், எவற்றினை முற்றாக நிறுத்தலாம் என்பதை நன்றாக தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.
- \* சாதாரண வாழ்வுக்கு பழகுங்கள். ஆறு மாதம், ஒரு வருடம் என்று திட்டமிட்டு செல்லுங்கள் - பணம் அதிகமின்றி வாழ முடியுமா என்று பழகிப் பாருங்கள்.
- \* குடும்பம் அனைவருமாக சேர்ந்து அடிக்கடி ஆலோசனை செய்ய தூண்டுங்கள். உங்களால் பெற்றோர்களையும் மாற்ற முடியும்.
- \* பொருட்களை வாங்குவதில் அதனை சேர்ப்பதில் திட்டமிடுங்கள். உதாரணமாக நால்களை விலைக்கு வாங்குவதனை விட நால்நிலையங்களில் பெற்று படியுங்கள். உரிய நேரத்தில் திருப்பிக் கொடுங்கள்.
- \* பலரது வாழ்வு சம்பவங்களை படித்து பயன்பெறுங்கள். நீங்களும் அவர்கள் போல் வெற்றி பெற முயற்சியுங்கள். அதாவது சமனான உணர்வுள்ள வாழ்வுக்கு உங்களை பழக்கிக் கொள்ளுங்கள்.

அன்பான சிட்டுக்களே! இந்த சிந்தனைகள் உங்களை ஆசைக்கு தூண்டாது நல்ல மனம் கொண்ட ஆரோக்கிய சிந்தனைக்கு வழிகாட்டும் என்பதனை உணருங்கள் - உங்கள் உயரிய வாழ்வு உங்கள் கைகளில் தான் உள்ளது. எளிமையான அர்த்தமுள்ள வாழ்வுக்கு தயாராகுங்கள்.

மீண்டும் சந்திப்பேன்.

HERITAGE  
Education Funds

RESP  
**SAVINGS PLAN**  
கல்விச் சேமிப்புத் திட்டம்

Your are eligible to apply for  
and Education Savings Grant  
of up to \$7,200 per child

Your savings are more safe  
and secure

Your can start with a  
small amount

it's a more flexible plan

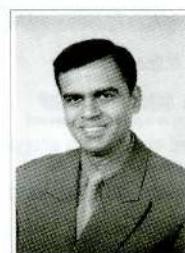
EDUCATION IS  
A GREAT GIFT FOR  
YOUR FUTURE GENERATIONS

உங்கள் பிற்னாலையின்  
கல்விக்கான சேமிப்பு உங்கள்  
எழிற்கால குழுவுமிகுந்து முதலிடு

[WWW.KERUDAVIL.COM](http://WWW.KERUDAVIL.COM)

**INCOME TAX  
PREPARATION**

Personal Income Tax  
Small Business Income Tax  
Computerized Returns



S.Ganthy  
B.A. Srilanka  
Enrollment Officer

**416. 841. 1866  
416. 955. 9303**  
E.mail: ganthi@rogers.com

## விழாக்களுக்குப் போவோமா?

தலையங்கம் கொஞ்சம் வித்தியாசமாக இருக்கின்றது என்று நினைக்கிற்களா? விடயமும் கொஞ்சம் வித்தியாசம்தான்!

ஏதாவது கலைவிழா, புத்தக/இறுவெட்டு வெளியீடு, இலக்கியக் கூட்டம் என்று போக இப்போது கொஞ்சம் பயமாக இருக்கின்றது. விழா ஆரம்பமாகு முன்னர், அல்லது விழா முடிவுடைந்த பின்னர், அல்லது இடைவேளையின்போது கையில் பையுடன் நிற்கும் சிலரைச் சந்திக்க நேரும். 'நெசாக்' அருகே வருவார்கள்; பக்குவமாகக் கதைப்பார்கள். மறுகணமே பையுக்குள் கை விட்டு அன்மையில் வெளியிட்ட தங்களது புத்தகத்தை அல்லது இறுவெட்டை எடுத்து கைக்குள் வைத்துவிடுவர்.

பிறகேன்ன, பத்தோ இருபதோ கொடுக்க வேண்டியதுதான். தற்செயலாகக் கையில் காசில்லா விட்டால், "பரவாயில்லை, பிறகு தாருங்கள்" என்று பண்பாகக் கூறி. கடன்டிப்படையில் தந்து விடுவர்.

ஒர் அன்பர் சொன்ன கதை: "ஒரு வெளியீட்டு வைபவத்துக்கு அழைத்தார்கள். பிரதி வாங்க இருபது டாலருடன் சென்றேன். மண்டப வாசலில் ஒரு கலைஞர் நின்றார். தமது குறுந்திரைப்பட டிவிடி பிரதி ஒன்றினைத் தந்து விட்டார். "முகத்துக்கு அஞ்சி ....." போல வாங்கித் தொலைத்தேன். தெரிந்த நண்பர் ஒருவரிடம் பின்னர் 20 டாலர் கடன் வாங்கி, வெளியீட்டு விழாவின் புத்தகப் பிரதியை வாங்கினேன். தற்செயலாக அங்கு தெரிந்த ஒருவர் நின்றிராவிட்டால் என் கெதி என்ன?" என்று ஆழக்குறையாகக் கேட்டார்

இங்கு இன்னுமொரு விடயத்தையும் செல்ல வேண்டும்.

இப்போது எந்த விழாவுக்குச் சென்றாலும், அங்கு வேறு விழாக்களுக்கான அழைப்பிதழ்களுடன் கற்றித் திரிபவர்களைக் காணலாம். அழகாக அச்சேற்றிய அழைப்பிதழை, கடித உறைக்குள் வைத்து 'றையாக வந்து நிற்பார்கள். பகிரங்கக் கூட்ட நோட்டீசுகளை விடியோகிப்பது வேறு; அழைப்பிதழ்களை வழங்குவது வேறு. ஒருவரை விழாவுக்கு அழைப்பதற்கு ஒரு முறைமை இருக்க வேண்டும். அதாவது, அதற்கென ஒரு ஒழுங்குமுறை/நடைமுறை உண்டு. தபாலில் பெயர் முகவரியிட்டு அனுமதாம்; அல்லது தொலைபேசியில் தொடர்புகொண்டு அழைக்கலாம். அப்போதுதான் அழைக்கப்படுவர் தாம் மரியாதையாக அழைக்கப்படுவதாக எண்ணி அதற்கு மதிப்பளிப்பார்.

இவைகளை விட்டு வேறு யாராவது ஒழுங்காக நடத்தும் விழாவுக்குச் சென்று அவைகளை ஒழுங்கீர்க்கக் கூடாது. இதனால் அவர்களை அவமரியாதை செய்கின்றோம் என்பதை இவர்கள் என் உணருவதில்லை?

கடந்த மாதக் கடைசியில் நான் சென்ற ஒரு விழாவில் வைத்து, எனக்கு வேறு ஆறு விழாக்களுக்கான அழைப்பிதழ்கள் கையளிக்கப்பட்டன. நான் மூச்சுத்தினரி விட்டேன் என்றுதான் இந்த (அவல) நிலை மாறுமோ?

ஹரிபொட்டர் நூலின் விற்பனையை முறியடித்த இந்தியப் பெண் எழுத்தாளரின் புத்தகம்

இங்கிலாந்தின் பெண் எழுத்தாளர் ஜே.கே.ரவுலிங் எழுதிய ஹரிபொட்டர் நூலின் 7வது பகுதி சமீபத்தில் வெளியானது. சிறுவர்களிடம் அமோக் வரவேற்றைப் பெற்ற இந்த ஹரிபொட்டர் புத்தகம் உலகம் முழுவதும் பரப்பாக விற்பனையாகி சாதனை ஏற்படுத்தியது.

இந்த ஹரிபொட்டர் புத்தகம் விற்பனையில் ஏற்படுத்திய சாதனையை இப்போது இந்தியப் பெண் எழுத்தாளர் ஒருவர் எழுதிய சமையல் புத்தகம் முறியடித்து விட்டது. இந்த எழுத்தாளர் பெயர் அஞ்சம் ஆண்ற. சமையல் கலைஞரான இவர் ஸன்டன் தொலைக்காட்சியில் சமையல் கலை பற்றிய விளக்கம் அளிக்கிறார்.

இந்திய உணவு வகைகள் பற்றி இவர் சமீபத்தில் எழுதிய சமையல் கலை புத்தகத்தைப் படித்து ஸன்டன் குடும்பத் தலைவர்கள் எளிதாக சமையல் செய்கிறார்கள்.

இந்திய உணவுகள் தான் சத்தானது எளிமையானது, ஆரோக்கியமானது. கொழுப்புச் சத்துக் குறைவானது என்று அந்தப் புத்தகத்தில் விளக்கிக் கூறப்பட்டுள்ளது. 70 வகை இந்திய உணவு வகைகள் எப்படி சமையது என்று அதில் கூறப்பட்டுள்ளது. அஞ்சம் ஆண்றின் பெற்றோர் 45 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு ஸஞ்சாப்பில் இருந்து இங்கிலாந்தில் குடியேறியவர்கள். அங்கு தான் அவர் பிறந்தார். இப்போது அவருக்கு 35 வயது ஆகிறது. பல்வேறு நாடுகளில் ஆய்வர் ஹோடல்களில் அவர் சமையல் கலை ஞராக பணியாற்றி இருக்கிறார்.

**FUTURE WAY**  
FINANCIAL SERVICE INC.

- Mortgage Insurance படிகூட்ட கூப்புறி
- Permanent Life Insurance நிற்கு ஆயுங்குறித் (10, 20 வருடங்கள் முதல்)
- Critical Illness குறுமாரா நேரு வந்து காற்று கூறும் நிற்கு முறையில் மாற்றுப் படும் நிலை
- Non Medical Life Insurance மாற்றுப் பிரச்சுறையும் கூறும்
- Travel Insurance பீரான் கூப்புறி
- R.R.S.P. ஓபஷிப் செமிப்பு நிடப்பு
- R.E.S.P. ரீஸ்பி களில் செமிப்பு நிடப்பு (ஆராய்வும் 20%-40% + வசூல் நிறுவன வந்து 10% முதல் கூறும்படி)

Compare Our Guaranteed 10 year Renewable Rates for your self

Age	100,000		250,000		500,000	
	Male	Female	Male	Female	Male	Female
30	11.16	9.00	18.00	13.28	27.00	18.00
35	11.16	9.81	19.35	15.53	28.35	22.05
40	13.86	11.70	23.40	19.35	39.50	28.35
45	17.46	13.95	33.53	24.53	58.05	39.60
50	23.22	18.45	46.58	35.33	86.50	59.85

Source: Life guide January 2007

Non smoker Monthly Rates. Rates may vary depending on health  
7100 Woodbine Ave., Suite 101, Markham, ON, L3R 5J2 (Steele and Woodbine)

**Direct: 416.803.6500**

Please Note: Advertising companies no soliciting

**Mortgage & Re-Financing**

Are you tired of paying too much for your insurance?



Investment, insurance & Financial Advisor

**Haran Thava**



எஸ். காந்தி

11

## வெள்ளிப் பணம் - டாலர்

தமிழர் தகவலின் 200வது இதழாக வெளிவரும் இந்த இதழில் கடந்த மாதம் ஒன்றாறியோ மாகாண அரசால் அமுலுக்கு வந்துள்ள Ontario Child Benefit என்னும் கொடுப்பனவு பற்றிய இனிப்பான சில தகவலை தர முனைகின்றோம். ஜாலை மாதத்தின் முற்பகுதியில் எனக்கு ஏறத்தாழ பத்துக்கு மேற்பட்ட தொலைபேசி அழைப்புகள் வந்தன. அவர்கள் தமக்கு ஒன்றாறியோ மாகாண அரசிடம் இருந்து வெள்ளிப் பணத்துக்கான காசோலை (Cheque) விட்திருப்பதாகவும் அதில் Ontario Child Benefit என எழுதப்பட்டதாகவும் கூறினார்கள். இதனைப் பற்றிய மேலதிக் விபரம் தருமாறும் கேட்டுக் கொண்டார்கள். இதற்கான தனிப்பட்ட விளக்கங்களை கொடுத்தாலும் இன்னும் பலர் இதனைப் பற்றிய விபரம் அறியாமல் இருப்பதனை அறிந்ததன் விளைவே இந்த கட்டுரையாகும்.

ஒன்றாறியோ மாகாணத்தில் வாழும் வருமானம் குறைந்த 18 வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகள் உள்ள குடும்பங்களுக்கு அவர்களின் மேம்பாட்டுக்காக அறிமுகப்படுத்திய திட்டமே Ontario Child Benefit. இதனை சுருக்கமாக ஆங்கிலத்தில் OCB என அழைப்பார்கள். இதனை தமிழில் “ஒன்றாறியோ மாகாண அரசின் குழந்தை நலக் கொடுப்பனவு” என அழைக்கலாம். நாழும் இதனை OCB என சுருக்கமாக கூறி விடயத்தினை தர முயற்சிக்கிறோம்.

இந்த வகையில் வருட வருமானம் 20,000 டாலர்களுக்கு உட்பட்ட குடும்பங்களுக்கு ஒரு பிள்ளைக்கு வருடத்துக்கு 250 டாலர்கள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. இது 2007ம் ஆண்டு ஜாலை மாதம் தொடக்கம் 2008ம் ஆண்டு ஜாலை மாதம் வரைக்கும் உள்ள கொடுப்பனவாகும். பிள்ளைகளின் வயது 18 வயதுக்குட்பட்டது என்பதினை கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும். இவர்களையே அரசாங்கம் பெற்றோரில் அல்லது பாதுகாவலரில் தங்கி வாழ்பவராக கருதுகின்றது. இந்த தொகை 2008ம் ஆண்டு வருடத்துக்கு ஒரு பிள்ளைக்கு 600 டாலர்கள் ஆக அதிகரிக்கிறது.

2009ம் ஆண்டு 805 டாலர்களாகவும்

2010ம் ஆண்டு 900 டாலர்களாகவும்

2011ம் ஆண்டு 1100 டாலர்கள் வெள்ளிப் பணமாக அதிகரிக்க இருக்கின்றது. அது மாதத்திற்மல்ல 2008ம் ஆண்டு ஜாலை மாதத்தில் இருந்து இது மாதாந்த கொடுப்பனவாக அமைய இருக்கின்றது. அத்துடன் இது ஒரு வருமானவரி விலக்கு அளிக்கப்பட்ட கொடுப்பனவாகும். இதன் மூலம் 2008ம் ஆண்டு ஒன்றாறியோ மாகாணத்தில் வாழும் 465,000 குடும்பங்கள் நன்மை பெறுவார்கள் என அரசு எதிர்பார்க்கின்றது. இது 2011 ஆண்டு 600,000 குடும்பங்களாக இருக்கும் என்றும் மாகாண அரசு எதிர்வு கூறுகின்றது.

இந்த OCB யினை பெறுவதற்கு வேறாக விண்ணப்பம் செய்ய வேண்டியதில்லை என கூறப்படுகின்றது. 2006ம் ஆண்டுக்குரிய வருமானங்கிறிப் பத்திரம் பூர்த்தி செய்து அனுப்பியிவர்களுக்கும் மத்திய அரசால் வழங்கப்படும் பிள்ளைகளுக்கான கொடுப்பனவுகளை பெறுவார்களுக்கும் இந்த கொடுப்பனவும் கிடைத்திருக்க வேண்டும்.

அடுத்ததாக இந்த OCB பெறுவதற்கு வருட வருமானம் 20,000 வெள்ளிப் பணத்துக்குட்பட்டதாகத்தான் இருக்க வேண்டுமா என்ற கேள்வி சிலரிடம் இருக்கலாம். அப்படியில்லை வருமானம் கூடுகின்ற பொழுது கிடைக்கின்ற தொகை குறைந்து கொண்டு செல்லும். உதாரணமாக சோழன் குடும்பத்தின் 2006 ஆண்டுக்கான குடும்ப வருமானம் \$28,500 இருக்கின்றது என கற்பனை செய்து கொள்ளுகின்கள். அவர்களுக்கு 2 பிள்ளைகள் 18 வயதுக்குட்பட்டு இருக்கின்றார்கள் என எடுத்துக் கொண்டால் அவர்களுக்கு 2007ம் ஆண்டுக்கான OCB \$211 வெள்ளிப்பணம் தான் கிடைக்கும் ஆனால் அவர்களின் வருமானம் \$20,000 க்கு உட்படியுந்தான் \$500 வெள்ளிப்பணம் கிடைத்திருக்கும். இது எவ்வாறு கணக்கீடு செய்யப்படுகின்றது எனகின்ற விபரம் இக்கட்டுரையில் தரமுடியாமைக்கு வருந்துகின்றேன். ஆர்வம் உள்ளவர்கள் இதற்கான இணையத்தள விபரத்தினை இக்கட்டுரையின் இறுதியில் தருகின்றேன். அங்கு சென்று நீங்கள் பார்வையிடலாம். அத்துடன் மேலதிக் விபரங்களையும் பெற்றுக் கொள்ள முடியும்.

தமிழ் மக்களின் குடிசனத்தொகை தாயகத்தில் அழிக்கப்பட்டு வருவதனை உணர்ந்து தமிழர் தகவல் நிறுவனத்தினர் பல ஊக்குவிப்புகளை கொடுப்பதாக அறிவித்துள்ளதனை நீங்கள் அறிவீர்கள். அத்துடன் மாகாண அரசின் இந்த கொடுப்பனவும் இனம் குடும்பத்தினர் அதிலும் குறிப்பாக வருமானம் குறைந்த இனம் குடும்பத்தினர் தூர நோக்கு சிந்தனையுடன் சிந்தித்து செயல்படுவது எமது இதைத்தின் இருப்புக்கும் வளர்ச்சிக்கும் வழிவகுக்கும்.

The Law office of  
**GARY**  
Anandasangaree

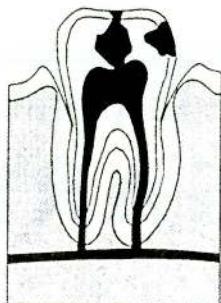
416 321 1100

**Gary Anandasangaree**  
Barrister and Solicitor

10 Milner Business Court  
Suite: 210  
Toronto, ON. M1B 3C6

Phone: 416 321 1100  
Fax: 416 321 1107  
gary@galaw.ca





# Dr. Shan A. Shanmugavadivel & Associates

**டாக்டர் அ. சன்முகவடிவேல்**

\* Orthodontics \* Implants \* Cerec Crowns

பற்களை ஒழுங்கு செய்தல், 'இம்பிளான்ற்' சிகிச்சைகளில் கண்டாவில் பயின்ற பல வருட அனுபவமுள்ள குடும்ப பல் வைத்தியர்.

## RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE

2466 Eglinton Avenue East, Unit:7  
Scarborough, Ontario. M1K 5J8  
Monday to Saturday  
Near Kennedy Subway (Rainbow Village Building)

**(416) 266 5161**

## Main Square Dental Office

7-2575 Danforth Avenue  
Toronto, Ontario. M4C 1L5  
Mon, Tues, Wedn, Thurs, Fri, Sat & Sun  
Near Main Subway  
Dr. Shan - (Wedn), Dr. Kalaichelvan (Thurs & Sun)  
(Free consultations on alternate Sundays)

**(416) 690 0121**



# UNEMPLOYED?

Are You Receiving EI...?  
Contact Us for HRDC Funding Details

Employers need skilled people in

- Early Childcare Assistant (ECA)
- Computerized Accounting
- A+ (Computer Assembly & Repair)
- Network Engineering
- Personal Support Worker (PSW)
- Business Administration
- QA/Software Tester

**job** ready  
in 3 - 6 months

**Kennedy & Sheppard**  
(North East Corner)  
301 - 2347 Kennedy Road

Tel: **416-321-9911**

## Computek College

BUSINESS • HEALTH CARE • TECHNOLOGY

**Kennedy & Eglinton**  
(Above Public Library)  
248 - 2390 Eglinton Ave. E.

Tel: **416-285-9941**

# பேராசிரியர் க. இந்திரபாலாவின் The Evolution of an Ethnic Identity The Tamils of Sri Lanka C 300 BCE to 1200 CE நூல் அறிமுகம்

பராசக்தி சுந்தரலிங்கம் - ஆஸ்திரேலியா

வரலாற்றாசிரியர் ஒருவர் ஒரு நாட்டின் தற்கால வரலாற்றை எழுதுவதற்கும் அதன் புராதனகால வரலாற்றை எழுதுவதற்கும் அதிக வேறுபாடு உள்ளது. அச்சுயந்திரம், தொழில்நுட்பம் பயன்பாட்டினால் வரலாறு, மற்றும் செய்திகள், இன்று முறையாக ஆவணப்படுத்தப்படுகின்றன. ஆனால், ஏட்டுச் சுவடுகளையும் புராணக் கதைகளையும் செவிவழிச் செய்திகளையும் ஒரளவு கிடைத்த சாசனங்களையுமே ஆராய்ந்து பூர்வீக வரலாற்றை எழுதியவர்கள் பல சவால்களை எதிர்நோக்க வேண்டியிருக்கிறது.

இன்றைய நவீன உலகில் அகழ்வாராய்ச்சி, சாசனவியல், ஆகியவற்றில் ஏற்பட்டுள்ள வளர்ச்சி காரணமாக, புராதன வரலாறு பற்றிய புதிய கண்டுபிடிப்புகள், விஞ்ஞான நோக்கில் ஆராயப்படுகின்றன. ஏற்கனவே எழுதப்பட்ட சரித்திரத்திற்கு ஆதரவாக அல்லது முரணாக பல செய்திகள் புதியனவாக வருகின்றன.

இருபதாம் நூற்றாண்டின் பிற்காலில், இலங்கையிலும் தென்னிந்தியாவிலும் நடைபெற்ற (இன்றும் தொடரும்) அகழ்வாராய்ச்சியின் பயனாகவும், சாசனவியல் பற்றிய புதிய அனுகுமுறையினாலும், வரலாறு பற்றிய பார்வையும் மாற்றமடைந்து வருகிறது. இந்த வகையில், பேராசிரியர் இந்திரபாலா, கி.மு. 300ம் ஆண்டு முதல் கி.பி. 1200 வரையிலான, இலங்கைத் தமிழ் மக்களின் வரலாற்றை, புதிய பல வரலாற்றுச் சான்றுகளுடன், The Evolution of an Ethnic Identity - The Tamils in Sri Lanka - C 300 BCE to 1200 CE, என்னும், தமது புதிய நூலிலே ஆராய்கிறார்.

1965ம் ஆண்டிலே, இவ்வாசிரியர் இலங்கைத் தமிழ் மக்களின் பூர்வீக வரலாற்றை ஆராய்ந்து எழுதிய பின்னர், கடந்த நாற்புத ஆண்டுகால ஆராய்ச்சியின் பயனாகக் கிடைத்த பல புதிய தரவுகளை வைத்து, தனது முந்திய முடிவுகள் பலவற்றை மீளாய்வு செய்கிறார். புராதன காலம் முதல் கி.பி. 1200 வரை இலங்கையில் தமிழ் மக்கள் எப்படி ஒரு தனி இனமாக வளர்ச்சியடைந்தனர் என்பதை விளக்கும் ஆசிரியர், அக்காலப் பகுதியில், தமிழ் சிங்கள மக்களின் வரலாறு ஒன்றோடொன்று பிரிக்க முடியாதபடி இணைந்து காணப்படுவதால், சிங்கள மக்களும் எப்படி ஒரு தனி இனமாக வளர்ச்சியடைந்தனர் என்பதையும் விளக்குவது தவிர்க்க முடியாததாகிறது.

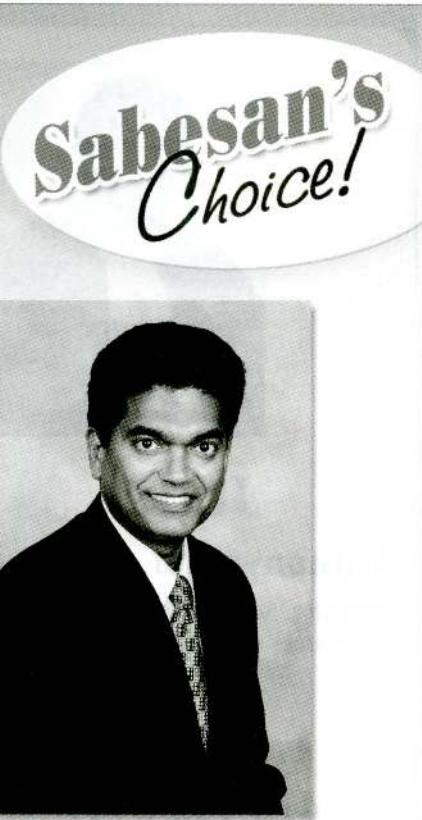
இலங்கையின் பூர்வீக குடிகள் தமிழ் மக்களா அல்லது சிங்கள மக்களா என்ற கேள்வி எழுந்துள்ள நெருக்கடியான ஒரு காலகட்டத்தில் வந்துள்ள இவ்வாராய்ச்சி நூல் பல சரித்திர உண்மைகளை விளக்குவதன் மூலம் தமிழ் சிங்கள மக்களின் வரலாற்றை விளங்கிக் கொள்ள ஆதாரமாகிறது.

இங்கு கவிஞர் புதுவை இரத்தினதுரை அவர்களின் ஒருசில கவிதை வரிகள் பொருந்தி வருவதைக் காணலாம்.

அனைத்தையும் மனதிருந்து அழித்து  
எழுதுவோம் புதிய கவிதை

அம்மா!

பார்க்க மறுக்கிறாய்  
நான் நிற்கவா? போகவா?  
போவெனச் சொல்லில்  
என் முதுசக்காணியின்  
பிஸ்ளைப்பங்கைத் தா  
போய் விடுகிறேன்.



விருது பெற்ற  
தொழிற்றுறை நிபுணர்

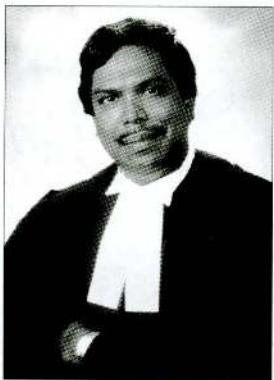
வீடு திருத்தம்  
மற்றும் நிலக் கம்பளம்  
பொருத்தும் வேலைகளில்  
தன்னிகரற்றவர்!

**சபேசன்**

ஒரு முறை  
தொடர்பு கொண்டால்  
பலன் புரியும்!

**416 605 1990**

## இதைத்தான்..



**Jude**  
**Anthony Pillai LL.B. (Canada)**  
 Barrister, Solicitor & Notary Public  
 Former Asst. Crown Attorney

**Phone**  
**416 332 8547**

**முட் அந்தோனிப்பிள்ளை**  
 கனடிய வழக்கறிஞர்  
 முன்னாள் அரச வழக்கறிஞர்

**தொலைபேசி**  
**416 332 8547**

**தொலைநூல்**  
**416 332 8379**

2390 Eglinton Ave. East  
 Suite 259  
 Scarborough ON  
 M1K 2P5

இன்றைக்குச் சாப்பிடாவிட்டால் என்னைப் பற்றித் தெரியும்: “எட அவன் ஆறு வயதுக் குழந்தை எடா. வளரிற வயது. அது ஆசைப்பட்டதை வாங்கிக் கொடுத்தால் என்ன?” “நேற்று, முந்தா நாள் எல்லாம் வாங்கிக் கொடுத்தாச்க. படலைக்கை மக்கொணால்ட இருக்கிறது ஒரு பிரச்சனை. இந்த வயதிலே திருத்தாட்டால் எப்ப திருத்திற்கு. இன்றைக்குத் தோசை தான் சாப்பாடு”. “எனக்கு வேண்டாம்”. “இல்லை சாப்பிடத்தான் வேணும்” “எடே அப்பா அந்தக் குழந்தையோடை மல்லுப் பிடித்துக் கொண்டு நிக்காதே, பாடு நீ என்னோடை வா நான் வாங்கித் தாரேன்”. “அப்பா நீங்கள் அவனைப் பழுதாக்கிறீங்கள்.” “You are the best grand-father I have seen” பத்து வருடம் ஓடிவிடுகிறது.

பாடு பிற்சா ஒன்றினைக் கடித்தபடி வீடு வந்து “அம்மா நான் சினேகிதர்களுடன் பிற்சா சாப்பிட்டு விட்டேன். எனக்குச் சாப்பாடு வேண்டாம். என் அறைக்குப் போகிறேன்.” “பாலையாவது குடித்து விட்டுப் போவேன்” “பால் வேண்டாம் அம்மா ஜஸ்காப் வாங்கிக் கொண்டு வந்துவிட்டேன்” “சரி அப்பா”

“என் தம்பி இவன் பாடு, வீட்டிலே சாப்பிட்டதை நான் கனகாலமாகக் காணவில்லை”. “அவன் வீட்டிலே தானே அப்பா சாப்பிடுகிறான்” “ஓம் ஓம் வீட்டிலே தான் சாப்பிடுகிறான் ஆனால் ஒரு நாளாவது வீட்டுச் சாப்பாட்டை அவன் சாப்பிட்டதை நான் கண்ணால் காணவில்லை. அதைத்தான் சொன்னேன்.” “அப்பா எங்கடை சாப்பிட்டிலை என்ன கிடக்கு. முழுதும் மாப்பொருள். இதைச் சாப்பிட்டுத் தான் இப்போ எங்கடை ஆக்கள் எல்லோரும் சலவரோகக்காரராக உள்ளார்கள். நாங்கள் சாப்பிட்டு பழகி விட்டோம் அதனாலே சாப்பிடுகிறோம். அதுகள் விருப்பப்படி சாப்பிட்டுமேன் நாங்கள் ஏன் கட்டாயப்படுத்த வேணும்.” “என்னவோ செய்யுங்கோ அப்பா. வீட்டிலே சமைத்து அதை எல்லோரும் ஒன்றாக இருந்து அனுபவித்துச் சாப்பிடுவது எமது பழக்கத்தில் வந்து விட்டது. நீங்கள் இப்போ புதிய பழக்கங்களில் இருக்கிறீர்கள்.” “பாடு சின்னைப் பிள்ளையாக இருக்கும் போது “நீங்கள் அவனை மக்கொணால்ட்டுக்கு அடிக்கடி அழைத்துப் போன்றார்கள் தானே” “ஓ அது...” “I hate this old man”. பாடு

மாமியும் மருமகனும்: “என்ன மாமி ரி.வி பேத்தியோடை பார்க்கிறியன். ஆறுமாதக் குழந்தை அது இந்த வெளிச்சத்தில் அதன் கண் பழுதாகி போய்விடலாம் இல்லே. பாருங்கோ அது தொலைக்காட்சியைப் பார்த்து பேந்தப் பேந்த முழிக்கிறதை. இதுக்கு என்ன விளங்குமென்று அதனையும் மதியில் வைத்துக் கொண்டு பார்க்கிறியன்.” “பிள்ளை குழந்தைப் பிள்ளைகளுக்கு மூன்று மாதம் தோடக்கம் தொலைக்காட்சி பார்க்க விடலாம் என்று ஆராய்ச்சியாளர்கள் சொல்கிறார்களாம், நீ “ரொறங்ரோ ஸ்ரார்” பார்க்கவில்லையா?” “சரியாய்ப் போச்க. யாரோ சலுகை விலையில் பேப்பர் குடுக்கிறான் என்று எடுத்ததால் வந்த வினை. அது மாமி, இந்த ஆராய்ச்சியன் எல்லாம் ஒவ்வொருவரும் மானியம் பெற்றுச் செய்வது. ஆகவே நன்கொடை கொடுப்பவர்களுக்குச் சாதகமாகவே ஆய்வு முடிவு இருக்கும். அதுசரி அவர்கள் கூறியது கல்விசார் செயல்திட்டங்கள். அவர்கள் சன் தொலைக்காட்சித் திட்டங்கள் பற்றிக் கூறவில்லையே. மாமி பிள்ளையை நித்திரையாக்கி விட்டு நீங்கள் தொலைக்காட்சி பார்க்கலாம் தானே.” “நீர் என்ன மடக்கதை பேசகிறீர். பிள்ளையை நித்திரை செய்ய வைத்துவிட்டு எப்படி தொடர்கள் பார்ப்பதாம் அது எப்ப உறங்கும் என்பது தொடர் நடத்துபவர்களுக்குத் தெரியுமா?” ஏன் பிள்ளை, தொலைக்காட்சி என்றால் இளக்காரமா உள்ளது. தொடர்களை வைத்துக் கொண்டு எத்தனையோ விசியங்களை நான் குழந்தைக்குக் காண்பிக்க முடியும். நிறங்கள், உறவு முறை எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக தமிழ் பேசக் கற்பிக்க முடியும். “என்னவோ செய்யுங்கள் மாமி. ஆனால் பிள்ளைக்குக் குழந்தையிலேயே கண்ணடி போட வைத்து விடாதீர்கள்”

பேத்திக்கு இப்ப பதின்ம வயது.

“பிள்ளை, பேத்தி பள்ளிக்காட்டத்தில் இருந்து வந்தவள் பேஸ்மென்ற போனவள் தான் அங்கேயே இருக்கிறாள், கொஞ்சம் கட்டுப்படுத்தி வை பிள்ளை.” “ஏதாயினும் பள்ளிக்கூட வேலை செய்கிறாளாக்கும்” “இல்லைப் பிள்ளை. நான் உன்னிடம் சொல்லப்படாது, என்பதால் இத்தனை நாளாகச் சொல்லவில்லை, ஒவ்வொரு நாளும் இது நடக்கிறது. இந்தத் தொலைக்காட்சியில் ஏன் தான் இப்படி மாய்கிறார்களோ தெரியவில்லை. பார்க்கத் தொடங்கினால் உலகத்திலே என்ன நடக்கிறது என்பதையே மறந்து விடுகிறார்கள். பிள்ளைகளின் படிப்புப் பாதிக்கப்படாது என்பதாலேயே மேலே இருந்த தொலைக்காட்சியை பேஸ்மென்றில் கொண்டு போய் வைத்தீர்கள். இப்போ அதுகளுக்கு நல்ல கூகமாகப் போய்விட்டது. தொலைக்காட்சி பார்ப்பது தான் படிப்பாகி விட்டது.” மாமி நீங்கள் தானே தொலைக்காட்சி மூலம் நிறையெடுக்கலாம் என்று” “ஓ அதுவா? “அம்மா, சன் ரி.வியை நிப்பாட்டியது தான் பாட்டிக்குக் கோபம்” இது பேத்தி.

## இந்த நூற்றாண்டில் 50 - 90 விழுக்காடு மொழிகள் அழிந்து விடும்?

அமெரிக்கா, கனடா, பிரித்தானியா, தென் ஆபிரிக்கா, அவஸ்திரேலியா, நியூசிலாந்து போன்ற நாடுகளில் ஆங்கிலம் அரச மொழியாகவும் கற்கை மொழியாகவும் விளங்குகிறது. ஐரோப்பா, இந்தியா, மத்திய கிழக்கு நாடுகளில் ஆங்கிலம் இரண்டாவது மொழியாகப் பயிலப்படுகிறது. இந்தியாவில் உயர்கல்வி மொழியாகவும் விளங்குகிறது. என முன்னர் பார்த்தோம். ஆங்கிலத்தின் அகர வளர்ச்சி, அதன் உலகளாவிய மேலாண்மை ஏனைய மொழிகளுக்குப் பெரிய அச்சுறுத்தலாக விளங்குகிறது. எனகிறார்கள் மொழியில் அறிஞர்கள்.

உலக நாடுகள் ஒன்று நீக்கமில்லாது எல்லா நாடுகளிலும் ஆங்கிலம் பேசப்படுகிறது. ஆங்கிலத்தைத் தாம்மொழியாகக் கொண்டிருப்பவர்களை விட அதனை இரண்டாவது மொழியாகப் பேசுவர்கள் அதிகம் உள்ளார்கள். உலக வரலாற்றில் வேறுறைத் தொகையில் இந்தளவுக்கு மேலாண்மை செலுத்தியதில்லை. உலகத்தின் மக்கள் தொகையில் ஆறில் ஒரு பங்கு ஆங்கிலத்தில் பேசும் ஆற்றலைக் கொண்டுள்ளார்கள்.

அறிவியல் துறையில் ஆங்கிலத்தை விட்டால் வேறு வழியில்லை என்ற நிலை உள்ளது. வானுரதி கட்டுப்பாட்டு நிலையம் அனைத்திலும் ஆங்கிலமே பொதுமொழி. கிறித்தவு மதத்திலும் ஆங்கிலத்தின் மேலாண்மை கொடி கட்டிப்பறக்கிறது.

சீன மொழி (Mandarin) பேசுவோர் தொகை 100 கோடிக்கும் அதிகம். ஆங்கிலம் பேசுவோர் தொகை 500 மில்லியன் (50 கோடி) இருக்கும். இந்திமொழி பேசுவோர் தொகையும் இதே அளவுதான். ஆனால் சீன், இந்தி மொழி இரண்டையும் விட ஆங்கிலம் உலகம் முழுவதும் பரவலாகப் பேசப்படுகிறது.

சென்ற நூற்றாண்டின் இறுதியில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட இணையதளத்தில் ஆங்கில மொழிப் பயன்படு நூற்றுக்கு 80 விழுக்காடாக இருக்கிறது. யப்பான் இரண்டாவது (7 விழுக்காடு) இடத்தையும் ஜேர்மனி மூன்றாவது இடத்தையும் பிடித்துள்ளன.

உலகின் புகழ்பெற்ற ஆங்கில மொழி வானோலி, தொலைக்காட்சி குழுமங்களான பிபிசி, சிபிஎஸ், என்பிசி, எபிசி, சிபிசி ஓலி, ஓனிபரப்புக்கள் கோடிக்கணக்கான மக்களைச் சென்றடைகின்றன. ‘போப்’ இசை ஆங்கிலத்தை உலகின் மூலை முடுக்கெல்லாம் எடுத்துச் செல்கிறது.

உலகில் எத்தனை மொழிகள் (பேச்ச வழக்கில் உள்ள மொழிகள் உட்பட) இருக்கின்றன? தோராயமாக 7,000 (தூல்லியமாகச் சொன்னால் 6,912) மொழிகள் இருக்கின்றனவாம்.)

ஆங்கிலத்தில் எத்தனை சொற்கள் இருக்கின்றன?

இந்த இயலுவகில் (அண்டம்) காணப்படும் பலவற்றை நாம் சரியாகக் கணக்கிட முடியாது.

நமது பால் வெளி மண்டலத்தில் 100,000,000,000 விண்மீன்கள் காணப்படுகின்றன. இயலுவகில் 100,000,000,000 உடுக்கூட்டங்கள் காணப்படுகின்றன.

தமிழ் தகவல்

நக்கீரன்  
தலைவர் - தமிழ்ப் படைப்பாளிகள் கழகம்



## என்றுமள்ள செந்தமிழ் - 4

இயலுவகில் காணப்படும் அனுந் துகள்களின் எண்ணிக்கை எவ்வளவு தெரியுமா? விடை  $1.0 \times 10^{72}$  (10 raised to the power of 72) = ஒன்றோடு 73 கழியம் கூட்டிய தொகை அனுந் துகள்கள்!

சன் தியாகோ (San Diego) வில் இயங்கும் உலக மொழி கண்காணிப்பு அமைப்பு மேற்கொண்ட ஆம்மில் மார்ச்சு 21, 2006 அன்று ஆங்கிலத்தில் எழுத 988,968 சொற்கள் இருக்கின்றனவாம்! இன்று இந்த எண்ணிக்கை 10 இலட்சத்தைத் தாண்டிவிட்டது! ஆனால் ஒக்ஸ்லோட் பிந்திய ஆங்கில அகரமுதலிப் (Oxford English dictionary) பதிப்பில் 615,000 சொற்கள் மட்டும் காணப்படுகிறது.

சீனமொழியில் 50,000 சித்திர வடிவங்கள் காணப்படுகின்றன. அவற்றைவிட எண்ணில் அடங்கா சொற்களும் இருக்கின்றன.

ஷேக்ஸ்பியர் எழுதிய நாடகங்களில் 24,000 வெவ்வேறு சொற்கள் காணப்படுகின்றன. அவற்றில் 1,700 சொற்கள் அவர் உருவாக்கியவை!

ஆங்கிலம் பெரும்பான்மை மக்களது இரண்டாவது மொழியாக வந்துவிட்டது. “படித்தவன் என்றால் ஆங்கிலம் தெரிந்தவன்” என்று வரைவிலக்கணம் செய்யப்படுகிறது!

ஆங்கிலம் நன்றாகப் படித்த ஒருவர் அண்ணளவாக 24,000 தொடக்கம் 30,000 சொற்களைப் பேச எழுதப் பயன்படுத்துகிறார்.

உள்ளூர் மொழிகளோடு ஆங்கிலம் கலந்ததினால் புதிய கலப்பு மொழிகள் தோற்றும் பெற்றுள்ளன. சிங்கப்பூர், நைசீரியா, கரிபீன் நாடுகள் அதற்கு எடுத்துக்காட்டாக விளங்குகின்றன.

பயுவா நியூகினியில் பிட்ஜீன் (ridgeon) ஆங்கிலம் பேசப்படுகிறது. நாடக ஆசிரியர் ஷேக்ஸ்பியரின் நாடகங்கள் இந்த பிட்ஜீன் ஆங்கிலத்தில் தான் மொழி பெயர்க்கப்பட்டுள்ளன! அமெரிக்க - மெக்சிக்கோ எல்லைப் புறத்தில் ஆங்கிலமும் இகப்பானிய மொழியும் கலந்த Spanglish பேசப்படுகிறது.

ஆங்கில மொழி உலகளாவிய அளவில் செலுத்தும் செல்வாக்கு அல்லது மேலாண்மையை எளிதாகப் புரிந்து கொள்ளலாம். குறிப்பாக இந்தத் “திருப்பணியில்” தமிழ்நாட்டில் இருந்து வெளிவரும் தினமலர், தினமணி, தினபூமி, ஆனந்த விகடன், குழுதம் முன்னணி வகிக்கின்றன.

தமிழ்நாடு ஊடகத்தைப் பார்த்தால் ஆங்கில மொழியின் மேலாண்மையை எளிதாகப் புரிந்து கொள்ளலாம். குறிப்பாக இந்தத் “திருப்பணியில்” தமிழ்நாட்டில் இருந்து வெளிவரும் தினமலர், தினமணி, தினபூமி, ஆனந்த விகடன், குழுதம் முன்னணி வகிக்கின்றன.

விகடன் குழுத்தைப் பொறுத்தளவில் தமிழ் எடுக்குக்குத் தமிழ்ப் பெயரை வேண்டும் என்ற குறைந்தபட்ச தமிழ்ப் பற்றே இல்லாமல் இருக்கிறது! (மறுபக்கம் வருக)

# R & S Auto Sales

## Top Quality Used Car Dealer

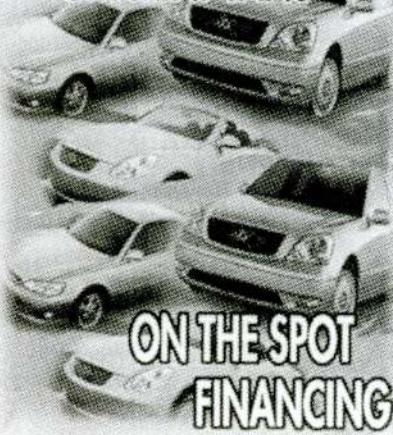
வங்கியால் உடமைப்படுத்தப்பட்ட வாகனங்களை விற்பது எங்கள் விசேஷ திறன்!

28 ஆண்டுகள் அனுபம்!



**RADHA**

HONDA  
TOYOTA  
GM-MINI VANS



**ON THE SPOT  
FINANCING**

4362 Sheppard Ave. East  
at Brimley

Tel: 416 412 3838

### என்றுமுள்ள செந்தமிழ்..

ஆனந்த விகடன், யூனியர் விகடன், விகடன் Online, அவள், கட்டி விகடன் குழுமம் வெளியிடும் ஏடுகளின் பெயர்கள். சரி போகட்டும். உள்ளடக்கம் எப்படி?

சினிமா	தி.வி
ஹ்யூமர்	பிலினஸ்
போட்டோ	உடான்ஸ்
ஜோக்ஸ்	கார்ட்டினஸ்
மிஸ்டர் மியாவ்	ஸ்பெஷல்
ரொமான்ஸ் ரகசியங்கள்	ஹனிமல்ஸ்
ஹ..ஹ..	
காசட்டுகள் வாங்க	
லைட்டஸ்ட் பார்த்தாச்சா?	
Font Problem?	சந்தா
திப்ஸ்	ரெசிபில்
ரெகுலர்	வாசகி கோட்டா

இந்த ஆங்கிலச் சொற்கள் ஒவ்வொன்றுக்கும் ஈடான் நல்ல அழகான தமிழ்ச் சொற்கள் இருக்கின்றன. ஆனால் விகடன் ஏடுகளை நடத்தும் தமிழ்ப் பகைவர்கள் வேண்டும் என்றே தமிழின் தூய்மையைக் கெடுத்து அதனை அழித்தே தீருவதெனக் கங்களை கட்டி நிற்கிறார்கள். வணிகம், நகைக்கவை, சிறப்பு, காதல் மந்திரங்கள், ஒலிப் பேழை, திரு போன்ற தமிழ்ச் சொற்கள் இந்த ஏடுகளை வெளியிடுவர்களுக்கு எட்டிக் காயாகக் கச்கிறது. இப்படியான ஏடுகளைத் தமிழர்கள் காச கொடுத்து வாங்கிப் படிக்கத் தயாராக இருக்கும் போது அவர்கள் தமிழைக் கிருக்கும் போது அவர்கள் கொண்டே இருப்பார்கள். ஆனந்த விகடன் கிழமை ஏட்டின் விற்பனை ஏழு இல்லச்த்திற்கும் அதிகம்!

இக்பானிய மொழியில் 225,000 சொற்களும் ஜெர்மனிய மொழியில் 200,000 சொற்களும் காணப்படுகின்றன. உருசிய மொழி 125,000 சொற்களை எட்டியுள்ளது. பிரஞ்சு மொழி வெறுமரே 100,000 சொற்களே கொண்டுள்ளது.

ஆங்கிலம் நன்றாகப் படித்த ஒருவர் அண்ணலாவாக 24,000 தொடக்கம் 30,000 சொற்களை மட்டுமே பேச எழுதப்

### உயர் இரத்த..

மேற்கூறியபடி தமது வாழ்க்கை முறையில் மாற்றங்களைச் செய்வதும் அப்படிச் செய்து 6 மாதங்களுக்குள் அதைக் கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டு வர முடியாது போனால் அல்லது குந்தியமுக்கம் மிகக் கடுமையாக அதிகரித்துக் கொண்டு போகுமானால் உங்கள் குடும்பநல மருத்துவரின் ஆலோசனையுடன் மருந்துச் சிகிச்சை முறைகளை மேற்கொள்வது அவசியம். உயர் குருதியமுக்கம் கட்டுப்பாமல் இருக்கும் நிலையில் மருந்துச் சிகிச்சை பெற்றுக் கொள்வதன் மூலம் அதைக் கட்டுப்படுத்தி மார்ட்டிப்பு, பாரிச் வாதும் போன்ற நோய்கள் ஏற்படக்கூடிய ஆயத்துக்களைக் குறைக்க முடியும். மருந்துச் சிகிச்சையை மேற்கொள்ளும் அதேவேளை வாழ்க்கை முறை மாற்றங்களையும் தொடர்ந்து பேண வேண்டியது அவசியம். மருந்துச் சிகிச்சை ஆரம்பித்ததன் பின்னால் உங்களின் எண்ணப்படி சிகிச்சையை நிறுத்துவதோ அல்லது மாத்திரைகளின் அளவுதானைக் கூட்டிக் குறைப்பதோ தீமையை விளைவிக்கலாம். ஒரு ஒழுங்கான கால இடைவெளியில் உங்கள் மருத்துவரைப் பார்த்து மருத்துவப் பரிசோதனை களைச் செய்து அதற்கேற்ப அவரின் ஆலோசனையுடன் சிகிச்சையில் மாற்றங்களை செய்யலாம்.

பயன்படுத்துகிறார். யூனிஸல்கோ கூரியர் (UNESCO Courier) என்பது அனைத்துலக உறவுகள் மற்றும் அரசியல் அறிவியல் பற்றிய ஆய்வுகளை வெளியிடும் ஏடாகும். அதில் Ranka Bjeljac-Babie என்பவர் ஒரு ஆய்வுக் கட்டுரை எழுதியுள்ளார்.

கட்டுரையின் தலைப்பு 6,000 languages: an Embattled heritage - Brief Article

என்பதாகும். உலகில் உள்ள 6,000 மொழிகளில் 50 - 90 மிமுக்காட்டு மொழிகள் இந்த நாற்றாண்டில் அழிந்தொழிந்து விடும் என எதிர்வு கூறியுள்ளார். இதில் என்றுமுள்ள செந்தமிழும் அடக்கமா?

வியப்பு என்னவென்றால் உலக மொழிகள் விவரவாகச் செத்துக் கொண்டிருக்கின்றன. மேற்குலக கொலனித்துவ படையெடுப்பு அப்போது பேசப்பட்ட மொழிகளில் 15 மிமுக்காடு அழிக்கப்பட்டு விட்டன. கடந்த 300 ஆண்டுகளில் ஐரோப்பா 10 - 12 மொழிகளை இழந்துவிட்டது. அவுஸ்தீரேவியாவில் 18ம் நாற்றாண்டின் கடைசியில் பேசப்பட்ட 250 மொழிகளில் 20 மொழிகளே மிஞ்சியிருக்கின்றன! பிரேசில் 1530 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் போர்த்துக்கேயரது ஆட்சிக்கு உட்பட்ட பின்னர் 540 - நான்கில் மூன்று மங்கு - மொழிகள் இறந்துபட்டு விட்டன.

கதந்திர நாடுகளின் தோற்றும் சிறுபான்மை மக்களது மொழிகள் கல்வித்துறையில், நீதித்துறையில், நிருவாகத்துறையில் புறக்கணிக்கப்பட்டு விட்டன.

தாராளமயப்படுத்தல், பொருளாதார உலகமயமாக்கல், தொழில் வளர்ச்சி கொள்கை போன்றவை பலமாறிப் பயன்பாட்டைக் குறைத்து ஒரு மொழிப் பயன்பாட்டை ஊக்குவிக்கின்றன.

தமிழ்மொழி பேசவோர் எந்த நாட்டிலும் பெரும்பான்மையாக இல்லை. அவர்களுக்கு குதந்திரமான நாடும் இல்லை. இவை என்றும் இருந்து வரும் செந்தமிழ் மேல்ல மறையலாம் என்ற அச்சத்தை உருவாக்கியுள்ளது. (வளரும்)

# நாம் கிருவர் - நமக்கு முவர்

## புதிய தமிழ்த் தம்பதியினருக்கு

### 5000 டாலர்கள் ஊக்குவிப்புப் பணம்



புலம்பெயர்ந்தவர்களுக்கான  
தமிழர் தகவலின் சிறப்புத் திட்டம்

தமிழர் தகவல் சஞ்சிகை புலம்பெயர்ந்தவர்களுக்கான சமூக நலன் சார்ந்த புதிய திட்டமொன்றினை அறிமுகம் செய்வதில் மகிழ்ச்சி அடைகின்றது. எமது சமூகத்தில் குழந்தை பிறப்பு வீதம் வெகுவாகக் குறைந்து வருவதைக் கவனத்தில் எடுத்து இந்தத் திட்டத்தை உருவாக்கியுள்ளோம்.

ஒரு வரியில் இத்திட்டத்தைச் சொல்வதானால், '2005 ஜூன்வரி முதலாம் திகதிக்குப் பின்னர் சட்டப்படி திருமணம் புரிந்த/புரியும் தமிழ்த் தம்பதியினர், திருமணத் திகதியிலிருந்து வரும் ஆறு வருடங்களுக்குள் மூன்று குழந்தைகளைப் பெறுவார்களானால். அவர்கள் 5000 கண்டிய டாலர்களை ஊக்குவிப்புப் பணமாகப் பெறுவர்'.

எத்தனை தம்பதியினருக்கு இந்த ஊக்குவிப்புப் பணம் வழங்கப்படும் என்ற கட்டுப்பாடில்லை. ஒவ்வொரு தம்பதியினருக்கும் தலா ஐயாயிரம் டாலர்கள் வழங்கப்படும். முதலாவது தம்பதியினருக்கான பணத்தை 'அகிலன் அசோஷியேற்ஸ்' நிறுவனம் வழங்க முன்வந்துள்ளது. யாழ்ப்பாணம் சென். ஜோன்ஸ் கல்லூரி மாணவர் தலைவனாகவிருந்து அகால மரணமடைந்த எஸ். தி. அகிலன் ஞாபகார்த்தமாக இந்திதி வழங்கப்படுகின்றது.

தமிழ்க் குழந்தைகள் ஊக்குவிப்புத் திட்டத்தின் முதற் கட்டம் 2010 டிசம்பர் 31ல் முடிவடையும். அதாவது, 2005 ஜூன்வரி 1 திகதிக்குப் பின்னர் திருமணமாகும் தம்பதியினர், அடுத்து வரும் ஆறு வருடங்களான 2010 டிசம்பர் 31க்கு முன்னர் எப்போது மூன்று குழந்தைகளைப் (ஒற்றைப் பிரசவங்களாக) பெறுகின்றனரோ, அப்போது தமக்கான 5000 டாலர்களைப் பெறுவார்கள்.

எங்கள் களத்திலும் புலத்திலும் (தாயகத்திலும் புகலிடத்திலும்) பிள்ளைகள் பிறப்பு வீதம் மிக அருகி வருகின்றது. புதிய தம்பதியர் ஒரு குழந்தையுடன் நிறுத்தி விடுகின்றனர். மறுபறுத்தில், திருமணமாகும் வயதும் பின்னோக்கிக் கூலிகின்றது. அடுத்த பக்கத்தில், உள்ளட்டு யத்தத்தினால் தமிழர் இறப்பு வீதம் ஒங்கிக்கொண்டிருக்கின்றது. கடந்த இரண்டு தசாப்தத்தில், அப்பாவி மக்களும் போராளிகளுமாக சமார் ஒரு லட்சத்தை எட்டிப்பிடிக்கும் எம்மவர் மரணமாகியுள்ளனர். பத்து லட்சம் வரையானோர் புலம் பெயர்ந்துள்ளனர்.

ஒரு காலத்தில் ஒவ்வொரு தமிழர் குடும்பத்திலும் சராசரியாக 4 அல்லது 5 பிள்ளைகள் என்றிருந்த நிலை இன்று மாறிவிட்டது. ஒரு பிள்ளையைப் பெறுவதற்குக்கூட மூன்று-நான்கு வருடங்களைப் பின்போடும் தம்பதியினரையே இன்று கூடுதலாகக் காண்கின்றோம். இந்த நிலைமை மாற்றம் பெற வேண்டும். தமிழர் சனத்தொகை கீழோங்கிக் கொல்வதில் மாற்றம் ஏற்படுத்தப்பட வேண்டியது காலத்தின் நியதி.

இந்தத் தகவலை உங்கள் நண்பர்கள் உறவினர்களிடம் எடுத்துச் சொல்லுங்கள். குழந்தைக் கொல்வங்களின் அதிகரிப்பின் நோக்கத்தை அவர்களிடம் எடுத்துக் கூறுங்கள். இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டம் புற்றிய விபரமான விளக்கத்தை தமிழர் தகவல் பிரதம ஆசிரியர் திரு எஸ். திருச்செல்வத்துடன் தொடர்பு கொண்டு பெறலாம்.

இந்தத் திட்டம் ஒரு பொழுதுபோக்குப் போட்டியன்று. சமூக அக்கறையுள்ள பலர் கூடி எடுத்த முடிவின் வெளிப்பாடு. மற்றைய முன்னணித் தமிழ் ஊடகங்களிலும் இவ்விபரங்கள் வெளியிடப்படும். விரிவான விபரங்களைப் பெற 416 920 9250.

P. Kayilasanathan

B.A. (Cey) LLB (Cey)

BARRISTER &amp; SOLICITOR



குற்றவியல்  
வழக்குகள்,  
அகதினிலை  
விசாரணைகள்,  
மனிதாபிமான  
விண்ணப்பங்கள்,  
வீடு, வியாபார  
ஸ்தாபனங்கள்  
வாங்குதல் - விற்றல்,  
குடும்ப வழக்குகள்,  
வாகன விபத்து  
நட்டாடு கோருதல்.

**பொ. கயிலாசநாதன்**  
கண்டிய பரிஸ்டர்

2401 Eglinton Av. E. Suite #302  
(Eglinton / Kennedy)  
Scarborough ON M1R 2M5

**Tel: 416-752-9561**  
**Fax: 416-752-7262**

# ஸ்ரீ கணேஷ துர்க்கா தேவஸ்தானம்

## SRI GANESHA DURGA HINDU TEMPLE OF MISSISSAUGA



**தொடர்புகளுக்கு:**

‘ஸ்ரீ விஜயலெட்சுமி வாசா அதிபர்’, ‘சிவாகம கிரியா பூஷணம்’  
**சீவார்ஜ். பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜ குருக்கள்**  
 (ராஜன் குருக்கள்)

கணடிய திருமணப்பதிவு அதிகாரி, இந்துமதகரு, பங்குடுதீவு - 10ஆம் வட்டாரம்  
 ஆலயப் பிரதமகரு, ஆலய ஸ்தாபகர், முதல்வர் - அறங்காவலர் சபை

**7220 Tranmere Drive  
Mississauga, ON. L5S 1L6  
TEL: 905-405-0011 / 905-501-0011  
www. sriganeshadurga.com**

## South Asian...

Canadian seniors of South Asian origin have relatively low incomes. In 2000, the average income from all sources for Canadians of South Asian origin aged 65 and over was \$19,400. This was about \$5,000 less than the average for all seniors, whose average income was \$24,400. As with all seniors in Canada, female seniors of South Asian origin have lower incomes than their male counterparts. In 2000, the average income of women of South Asian origin aged 65 and over was just over \$15,000, compared with almost \$24,000 for senior men of South Asian origin.

Canadians of South Asian origin receive more of their income from earnings<sup>6</sup> than the overall population. In 2000, those who reported a South Asian origin said that 85% of their income came from earnings, compared with 77% for all Canadian adults. In contrast, Canadians of South Asian origin receive slightly less of their total income from government transfer payments than the overall population. In 2000, 10% of the income of Canadians of South Asian origin came from government transfers versus 12% of that of all Canadian adults.

### Incidence of low income

Canadians of South Asian origin are more likely than the overall population to have incomes that fall below Statistics Canada's low-income cut-offs. In 2000, the incomes of 23% of people who reported a South Asian origin were below the low-income cut-offs, compared with 16% of the total Canadian population. As well, a relatively large proportion of children of South Asian origin live in low-income families. That year, 28% of children of South Asian origin under the age of 15 lived in families with incomes below the low-income cut-offs, compared with 19% of all children in Canada. Unattached adults of South Asian origin are also very likely to have low incomes. In 2000, 49% of adults of South Asian origin who lived alone had low incomes, compared with 38% of their counterparts in the overall population.

Seniors of South Asian origin who live alone are particularly likely to have low incomes. In 2000, 63% of unattached seniors of South Asian origin aged 65 and over had incomes below the low-income cut-offs, compared with 40% of their counterparts in the overall population. As with the overall senior population, unattached female seniors of South Asian origin are the most likely to have low incomes. In 2000, 70% of unattached women of South Asian origin aged 65 and over had incomes below the low-income cut-offs, compared with 50% of unattached male seniors of South Asian origin and 43% of all Canadian unattached women aged 65 and over.

### Most feel a sense of belonging to Canada

According to the Ethnic Diversity Survey, a large majority of Canadians of South Asian origin feel a strong sense of belonging to Canada. In 2002, 88% of those who reported South Asian origin said they had a strong sense of belonging to Canada. At the same time, 67% said that they had a strong sense of belonging to their ethnic or cultural group.

Canadians of South Asian origin are also active in Canadian society. In 2002, 70% of those who were eligible to vote reported doing so in the 2000 federal election, while 67% said they voted in the last provincial election. At the same time, about 40% reported that they had participated in an organization such as a sports team or community association in the 12 months preceding the survey.

At the same time, though, many Canadians of South Asian origin report they have experienced discrimination. Indeed, over one in three (35%) Canadians of South Asian origin reported that they had experienced discrimination or unfair treatment based on their ethnicity, race, religion, language or accent in the past five years, or since they arrived in Canada. A majority (74%) of those who had experienced discrimination said that they felt it was based on their race or skin colour, while 59% said that the discrimination took place at work or when applying for a job or promotion.



"ஆதச். ஆதச் இப்பொழுது  
ஸ்ரூதாக இப்பொழுது  
ஆதச் திட்டம் காலங்களைப்பொழுது?"

வீடு வாங்கும் உங்கள்  
நூலைகளை நினைக்களாக்கிவிட  
இன்றே அழையுங்கள்...

## "Honesty, Integrity, Professionalism"

**சால்ஸ் தேவசகாயம் M.A**

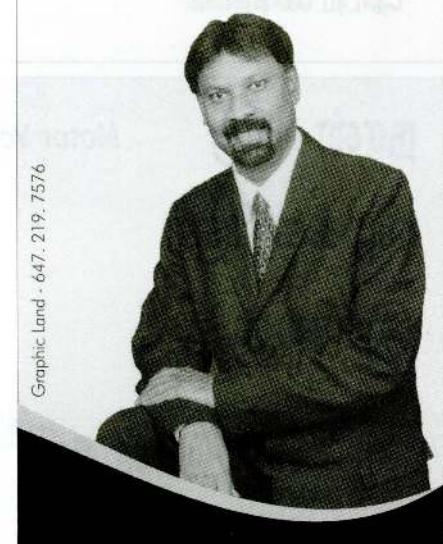
Sales Representative

**Direct: 416-284-5555**

24Hrs: 416-284-4751  
880 Ellesmere Rd., Suite 203  
Scarborough, Ont. M1P 2W6

**ROYAL LEPAGE**

Connect Realty, Brokerage  
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED



Graphic Land - 647.219.7576

• Loans • Mortgages • Insurance Claims • Traffic Tickets • Any Referral Service

சுலகாரிப்பு பிளாப் [REFS]

## JRB Universal Inc.

Almost All Services Available

B: 416 752 7555  
C: 416 937 9081



**R.R. Rajkumar**  
B.Com (Hons), M.B.A.

• Credit Counseling • Accounting & Tax Services •

## ஆலய சன்னிதானங்களில்

### கனடா நிசமன்டஹில் இந்து ஆலயம்

வடஅமெரிக்காவின் 'பேரிய கோயில்' என அழைக்கப்பெறும் நிசமன்டஹில் ஆலயம் திங்கட்கிழமையிலிருந்து வியாழக்கிமை வரையும் காலை 8:00 மணி முதல், பகல் 1:30 மணி வரையும், பின்னர் பிரபகல் 5:30 மணியிலிருந்து இரவு 9:00 மணி வரையும் திறந்திருக்கும். வெள்ளி, சனி, நூயிற்றுக்கிழமைகளிலும் மற்றும் விடுமுறை நினங்களிலும் காலை 8:30 மணி தொடக்கம் இரவு ஒன்பது மணி வரையும் திறந்திருக்கும். இரவு 9:30 மணிக்கு ஆலயம் முடியும். ஆலய நிகழ்ச்சிகள் பற்றிய மேலதீக வியங்களுக்கு ஆலயத்துடன் 905 883 9109 தொலைபேசி இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

### மிசிசாகா ஸ்ரீகணேச தூர்க்கா ஆலயம்

மிசிசாகா 7220 Trammere Driveல் புதிதாக உருவாக்கப்பட்டுள்ள ஸ்ரீகணேச தூர்க்கா இந்து ஆலயத்தில் தினசரி முன்று காலப் பூஜைகளும் சிறப்பாக இடம்பெற்று வருகின்றது. செவ்வாய்க்கிழமைகளிலும் வெள்ளி முதல் நூயிற்றுக்கிழமைகளிலும் சிறப்பு பூஜைகள் நடைபெறுகின்றன. கிரியா வழிபாடுகளாலும், திருமணச் சடங்குகளாலும் வடாமெரிக்கா முழுவதும் நன்கு பிரபலமான சிவற் பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜ குருக்கள் (ராஜன் ஜூயா) அவர்களே இந்த ஆலயத்தை திறுவிடுவாரார். இதன் பிரதம குருக்களும், அறங்காவல் சபையின் முதல்வரும் இவரே. ஆலய தொலைபேசி இலக்கம் 905 405 0011. ஸ்ரீவிஜயமலக்குமி வாசாவின் தொலைபேசி இலக்கம் 905 501 0011.

### ஸ்காபரோ ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலயம்

ஸ்காபரோ கென்னடி வீதியில் 3025ம் இலக்கக் கட்டித்தில் யுனிட் இலக்கம் 10 இல் (பிஞ்ச வீதிக்கும் மக்னிக்கல் வீதிக்கும் இடையில், சன் பிளவர் பேணிச்சர் நிறுவனத்துக்கு முன்னால்) ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலயம் அமைந்துள்ளது. ஆலயத்தில் தினசரி பூஜைகளுடன், முக்கிய தினங்களில் விசேஷ வழிபாடுகளும் இடம்பெறுகின்றன. வாராந்தம் வெள்ளிக்கிழமைகளில் இரவுப் பூஜையில் பின்னர் கவாமி உள்வீதி வலம் வருதல் இடம்பெறுகின்றது. ஆலயத்தின் வழையான மற்றும் சிறப்பு நிகழ்ச்சிகள் உட்பட்ட மேலதீக விரங்களுக்கு ஆலயத்துடன் 416 291 8500 இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

## நான் ஓரு வழுக்கறிஞர் இல்லை

உங்கள் கணிப்பு தவறாகலாம்..  
உரிய

### Motor Vehicle Accident

Criminal  
வாகன விபத்து!  
கிறிமினல்!



ஆலோசனைகளுக்கு

சுலசுலப்பு தீசன்

416-803-5296

WWW.KALAKALAPPU.NET

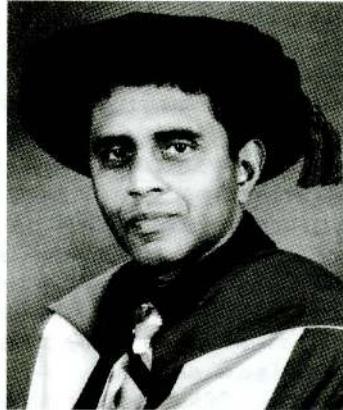
தன்னலம் கருதாது தமிழ் மண்ணையும் மக்களையும் நேசித்து மக்கள் பணியே மகேஸ்வரன் பணியென வாழ்ந்தவர் பேராசிரியர் குணானந்தம்.

யாழ் மருத்துவபீடம் நாட்டின் யுத்த நிலைமை காரணமாக மருத்துவப் பேராசிரியர்களின் பற்றாக்குறை ஏற்பட்டு மாணவர்களுக்கு பயிற்சியளிக்கப் போதுமான பேராசிரியர்கள் இல்லாமல் கிட்டத்தட்ட மூடும் நிலைக்கு வந்தபோது மருத்துவபீட் மாணவர்கள் என்ன செய்வது, ஏது செய்வது, எங்கு போவது, என்று செய்வதறியாது திகைத்து நின்ற போது, உலகிலுள்ள அனைத்து செய்திப் பரிதாப நிலையை விளங்கப்படுத்தியும், வெளிநாடுகளிலுள்ள குறிப்பாக தமிழ் மருத்துவப் பேராசிரியர்களை பயிற்சியளிக்க வருமாறு வேண்டுகோள் விடுக்கப்பட்டது மாணவர் பரிதாப நிலையினை அறிந்த பேராசிரியர் குணானந்தம் இங்கிலாந்தில் நரம்பியல் சத்திரசிகிச்சை நிபுணராக கடமையாற்றிக் கொண்டிருந்தவர். சொந்த நலன்களையும், சுகபோக வாழ்க்கையையும், தான் நேசித்த குடும்பத்தினரையும் விட்டு தனியே உயிருக்கு உத்தரவாதம் இல்லாத இடமாகிய மாழ்ந்தகர் வந்தார். யாழ் குடாநாட்டை விட்டு எல்லோரும் தபியோடும் நேரத்தில் இவர் மட்டும் மருத்துவ சேவையாற்ற முன்வந்தார். வந்ததும் முன்று பாடங்களாகிய நூண்ணுயிரியல், நோயியல், சத்திரசிகிச்சை என்பவைற்றிற்கு தலைமை மருத்துவப் பேராசிரியராக பதவி ஏற்றார். தனியோரு மருத்துவப் பேராசிரியர் முன்று பாடங்களுக்கு தலைமை மருத்துவப் பேராசிரியராகப் பதவி ஏற்றது முன்று மருத்துவப் பேராசிரியர்கள் யாழ் மருத்துவ பீத்திற்கு ஒரே நேரத்தில் கிடைத்த பலன் ஏற்பட்டது. அவர் பதவி ஏற்றதும் யாழ் மருத்துவபீடம் மீண்டும் புத்தயிரும், புதுவடிவமும் கொண்டு வீறு நடை போட ஆரம்பித்தது. பேராசிரியருடைய வந்கை யாழ் மருத்துவபீடத்திற்கு மட்டுமல்ல யாழ் குடாநாட்டு மக்களுக்கும் நரம்பியல் சத்திரசிகிச்சை நிபுணர் இல்லாத குறையும் தீர்ந்தது.

“காலத்தால் செய்த நன்றி சிறிதெனினும் ஞாலத்தின் மாணப் பெரிது” என்ற வள்ளுவைப் பெருந்தகையின் குறஞக்கேற்ப தக்க நேரத்தில், துன்ப நிலையினை அறிந்து செய்யும் உதவியானது உலகினை விடப் பெரியது. இந்த உதவியானது யாழ் மருத்துவபீடம் மூடப்படும் நிலையினையும் தவிர்த்தது மட்டுமல்லாமல், பல்லாயிரக்கணக்கான வைத்தியர்களை உருவாக்க உதவியது என்பதனை யாரும் மறந்துவிட முடியாது.

தமிழர் தகவல்

## பல்துறை ஆளுமை மிக்க மருத்துவப் பேராசிரியர் டாக்டர் குணானந்தம்



போதுவாக மருத்துவப் பேராசிரியர்கள் விரிவுரை நிகழ்த்தும் போது ஒரு பாடத்தின் ஒரு சில பகுதிகளை மட்டுமே கற்பிப்பர். மிகுதிப் பகுதிகளை மாணவர்கள் அதற்குரிய பாடநால்களை தேடிக் கண்டுபிடித்து மிகுதியான பாடங்களை படித்து குறிப்பெடுத்துக் கொள்ளல் வேண்டும். ஆனால் பேராசிரியர் குணானந்தம் பாடத்திற்கு அப்படியான வேலைகள் ஒன்றும் செய்யத் தேவையில்லை. அவர் கற்பிக்கும் பாடத்திற்குரிய பாடநால்களை அவரே தேடிக் கண்டுபிடித்து குறிப்பெடுத்து தேவையான அனைத்துக் குறிப்புகளையும் விளக்கும் வகையில் விரிவுரை நடத்துவார். மருத்துவபீட மாணவர்களுக்கு தேவையில்லாமல் எந்தவிதமான கல்டத்தினையும் கொடுக்க மாட்டார்.

யாழ் மருத்துவபீடத்திற்கென தனியோரு “மெலனியம் இசைக்குழு” ஒன்றினை உருவாக்கி அதில் மருத்துவபீட மாணவர்களை பாடவைத்து அதன் மூலம் பெறப்பட்ட நிதி இன்றுவரை ஏழை மாணவர்களின் கல்விக்காக பயன்பட்டு வருவது குறிப்பிடத்தக்கது. அதுமட்டுமல்லாமல் தன் சொந்த முயற்சியினால் பல வெளிநாட்டு நிதியுதவிகள் மூலம் யாழ் போதனை வைத்தியசாலைக்கு பல கோடி பெறுமதியான சி.ரி.ஸ்கானரை (CT Scanner) பல தடைகளைத் தாண்டி பத்திரமாக கொண்டு வந்து பொருத்தும் வரையிலான அனைத்து வேலைகளையும் தனித்து நின்று செய்து முடித்தார்.

பேராசிரியர் தமது மருத்துவபீட வாழ்க்கையில் பல துன்பங்களையும்,

துரோகங்களையும் தனது மருத்துவபீட மாணவர்களுக்காகவும், யாழ் குடாநாட்டு மக்களுக்காகவும் சமந்து தனித்து நின்று போராடி வெற்றி பெற்றார்.

பேராசிரியர் அவர்களின் வாழ்வின் இறுதிக் காலகட்டத்தில் மட்ககளைப் பல்கலைக்கழகத்தில் செனக்கிய பராமரிப்பு விஞ்ஞான பீடத்தின் பிரதி நிர்வாகப் பணிப்பாளராக (Acting Dean of the faculty of Health Care Sciences)

கடமையாற்றினார். அவர் இறப்பதற்கு முன் அவரது திறமைக்கும் கடின உழைப்புக்கும் கிடைத்த பரிசாக பல்கலைக்கழக மானிய ஆணைக்குழுவின் உறுப்பினராக (Member of University Grant Commission) தெரிவ செய்யப்பட்டார்.

பேராசிரியருடைய ஞாபக சக்தியைக் கண்டு பல தடவை வியந்ததுண்டு. சிலசமயங்களில் பொறுமைப்பட்டதுண்டு. கடின உழைப்பு, அபார ஞாபக சக்தி, கற்பிக்கும் திறன், கடமையுணர்வு, ஒழுக்கக் கட்டுப்பாடு, திறமைக்கேற்றவாறு பல்வேறு துறைகளிலும் மருத்துவபீட மாணவர்களை ஈடுபடுத்தி வேலை வாங்கும் திறன் என அத்தனையும் ஒருங்கே அமைந்த யாழ் பல்கலைக்கழக மருத்துவபீடத்தின் மற்றும் யாழ் போதனா வைத்தியசாலையின் ஒரேயொரு நரம்பியல் சத்திரசிகிச்சை நிபுணரான இவரின் மரணம் மக்களுக்கு மட்டுமல்ல மருத்துவ உலகிற்கே பேரிழப்பாகும்.

பேராசிரியர் பற்றி ஒரேயொரு வசனத்தில் சொல்ல வேண்டுமாயின் He is a multitalented and Extra Ordinary Professor என்று கூறிவிடலாம்.

- டாக்டர் செந்தில் மோகன்

## தூக்க மாத்திரை பழக்க அபாயம்!

மருத்துவமனைகளில் அனுமதிக்கப்பட்ட வேலைகளில் தூங்குவதற்கு உதவுவதற்காக மருந்தாக வழங்கப்பட்ட தூக்க மாத்திரைகளை, மருத்துவமனையிலிருந்து வந்து 6 மாதங்களின் பின்பும் கூட அரைவாசிக்கும் மேற்பட்ட வயதான நோயாளர்கள் பாவியதாக அறிக்கைகள் தெரிவிக்கின்றன. இந்த தூக்க மாத்திரைகள் கடுமையான பக்க விளைவுகளான பகலில் தூக்க கலக்கம், அறிவு மழுங்கல், கீழே விழும் பொழுதுகளிலும், வாகன விபத்துகளின் போதும் காயங்கள் ஏப்படல் போன்றவற்றுடன் தொடர்புடையதாகக் காணப்படுகின்றது. முக்கியமான, ஆனால் கவனத்தில் எடுக்கப்படாத விஷயம், அதிக காலத்திற்கு benzodiazepines பாவனையானது மற்றவர்களில் தங்கி வாழும் நிலையை ஏற்படுத்தி விடும்.

**The Children's  
Education Trust  
of Canada**  
offered to the public by  
**Children's Education  
Funds Inc.**



10 டாலரிலிருந்து ஆரம்பித்து  
7200 டாலர்கள் வரை  
கண்டா அரசாங்கம் வழங்கும்  
நன்கொடையைப் பெற்று  
(20 வீத Grant)

உங்கள் பிள்ளைகளாதும்  
பேர்ப்பிள்ளைகளாதும்  
கல்வி வாய்ப்பை  
ஷக்குவியுங்கள்.

சமூக நம்பிக்கையையும்  
நன்மதிப்பையும் பெற்ற  
சிவா

கண்பதிப்பிள்ளை  
அவர்களை அழைத்து  
விபரங்களைப் பெறுக!

**Siva Kanapathypillai**  
Branch Manager

416 438 0660, 416 438 3578  
416 899 6044

இல்லத் தொலைபேசி:  
905 472 1139

email  
s.kanapathypillai@cefi.ca

## ஊத்தையன் பத்தி

### Uthaiyan column

என்ன ஒரு மாதிரிப் பாக்கிறியன்!

ஹாத்தையன் இந்த உன்னதமான இதழில் எழுதிறான் என்டுதானே உங்களுக்கு ஆச்சரியம்.

அதுதான் தகவல் ஆச்சரியர் அன்னையின்றை பெருந்தன்மை.

இடைக்கிடை மனச்சாட்சியை வெளியே தள்ள வேணும் போல இருக்கு.

அன்னை பெருந்தன்மையோடை இடந்தந்தார். முடிஞ்சு வரை (பொய்யில்லாமல்) எழுதத் தெண்டியபன்.

என்றை பிறகிக்குணத்தை எவ்வளவோ முயன்றும் என்னாலை மாத்த முடியேல்லை.

ஆராவது சமூகத்திலை நல்லாய் வந்தால் எனக்குப் பொறுக்காது. எப்பிடியும் அவையையப் பற்றி தாறுமாறாய் கிறுக்கி விடுவன்.

ஆராவது ரெண்டு பேர் ஒற்றுமையாய் இருக்கிறதைக் கண்டால் எனக்குத் தாங்காது.

எப்பிடியும் கொழுவல் கதையளை முடிஞ்சு விட்டு அவையைப் பிரிச்சு விடுவன்.

அதிலும், தமிழ்த் தேசியத்துக்கு விசிவாசமான ஆக்கள் எண்டால் எனக்குத் துப்பரவாய் பிடிக்காது. கன்னா பிள்ளை என்டு கதை கட்டி விடுவன்.

இது எனக்கு நல்ல வாலாயம்.

குடும்பங்களைப் பிரிக்கிறதெண்டா எனக்குக் குதாகலம்.

உந்த மொட்டைக் கடுதாசி எழுதுறது எனக்குக் கைவந்த கலை.

தும்பிக்கு இது நல்லாய்த் தெரியும். (இப்ப அதை விடுவங்கோ).

ஒரு படிச்ச பெரியவர் சொன்னார், “உந்த ஊந்தையனோடை ஒரு மாதத்துக்கு மேலை ஆராலை வேலை செய்ய முடியும்” என்டு. அதெண்டால் நூற்றுக்கு நூறு உண்மைதான். நான் ‘ஹரியனிலை’ இருந்த காலத்திலையிருந்து அன்னைதான் எனக்கு நல்ல பல உதவிகள் செய்து தந்தவர்.

அவர் எனக்குச் செய்த உதவியளை உண்மையிலை ஒருக்காலும் மறக்கேலாது.

தூர்க்கை அம்மன் கோயிலைலை வைச்ச முதலாவது பிரதியை வாங்கி ஆசீரவதிச்சவரும் அவர்தான் எண்டாப் பாருங்கோவன்.

கவியரசு வைரமுத்தரை இங்கே சுப்பிடேக்கை, அவரோடை கவியரங்குக்கு எண்டு சொல்லி இரண்டு பேரை ‘இழுத்தனான்’ (விளங்குதோ). இதாலை வைரமுத்தரின்றை பாஸ்போட்டை எய்ப்போட்டிலை பரிசுசுப்போட்டுத்தான் உள்ளை விட்டவங்கள். அடுத்த நாள் பாஸ்போட் தன்றை கையிலை வராட்டி தான் விழாவுக்கு நிக்காமல் திரும்பி விடுவன் என்டு அந்தாள் சொல்லிப்போட்டுது. ஒரு மனித்தியால்த்திலை அன்னைதான் எல்லாத்தையும் சரிப்பண்ணி, பாஸ்போட்டை மீட்டுக் கொடுத்தவர்.

கொழும்பிலையிருந்து வேல்ஆனந்தனையும் கோஷ்டியையும் நாட்டியம் ஆடு அழைச்சனான். விசா வேலையள் பிரச்சனையில்லாமல் அன்னைதான் செய்து தந்தவர்.

ஆனால் அவருக்கு நானும் வேல்ஆனந்தனும் சேர்ந்து போட்ட திட்டம் தெரியாது.

கோஷ்டியிலை வந்த மூன்று மாணவரிட்டை கொழும்பிலை வைச்சுக்க் காக வாங்கி,

அவையை இஞ்சை அகதியாடிக்க விட்டம். இது அன்னைக்குத் தெரிய வந்த பிறகு அவர் கொஞ்சம் கொஞ்சமாய் என்ன வெட்டத் துவங்கினார்.

பிறகு, வினு சக்கரவர்த்தி வந்தவரேல்லே. “அடுத்த வீட்டுத் துளிசுக்குத் தன்னி விடாமல், உங்கடை வீட்டுத் துளசிக்குப் பசனை போடுவங்கோ” என்டு என்றை விழாவிலை பேசின அன்றிரவே, அவரை நான் “நைட் ...” கூட்டிக்கொண்டு போனது அன்னைக்குத் தெரிய வந்ததோடை, முழுசாகவே என்ன வெட்டிவிட்டார்.

இந்த வருஷம் பிரகாவைத் தூக்கியிட்டார்கள். அதைப் பற்றி 12ம் பக்கத்திலை பாருங்கோ. அன்னையின்றை நிதானமும் பொறுமையும் என்னட்டையில்லை.

அதாலைதான் அவரை எனக்குக் கண்ணிலை காட்டேலாது.

என்னைப் பற்றிக் கன விசயம் அன்னைக்குத் தெரியும். உதாலை எனக்கு அவரைப் பிடிக்காது. அந்தப் பயத்திலைதான் விசயத்திலை முந்தி. அவருக்குக் ‘குளிசை’ குடுக்கிறனான். இப்ப புரியுதுதானே!

எல்லாத்தையும் ஒரேயடியாய் எழுதி முடிக்கேலாது.

இது ஒரு முன்னுரைதான்!

அன்னை தொடர்ந்து எழுத இடம் தந்தால், சில மாதங்களுக்கு நான் எழுதுவன்.

இப்படிக்கு

ஆருக்கும் கழுத்தறுக்க

எப்போதும் பின்னிற்காத

ஹாத்தையன்

ZETAID02248 001141 90  
தமிழ்நாடு கலை மற்றும் பண்டிகை வளர்ச்சி மன்றம்

**தி**  
Tamil Vision Int.

# உங்கள் 7வது ஆண்டில் கால் பதிக்கிறது!

Sept. 7ம் திகதி மாலை 6:00மணி முதல்  
**தி** வெளியரங்கில் கலைநிகழ்வுகள்!

வாருங்கள்! ரசியுங்கள்!



416-593-9300 - [www.tamilvision.tv](http://www.tamilvision.tv)

# DR. ILLANGO & ASSOCIATES



## DR. ILLANGO & ASSOCIATES Dental Office

பல் சிகிச்சையில் சகல துறைகளிலும்  
எமது சேவை

### DR. M. ILLANGO

B.D.S. Dip.Orth (Oslo).General Practitioner Mainly Orthodontics  
கிளிப் ரோடும் வேலை

### DR. MEHRAN MOJGANI

D.D.S. Dip. Perio.Gum Specialist  
பல்முரக வைத்திய நிபுணர்

### DR. SABAPATHY RAVEENDRAN

B.D.S,M.S.F.D.SR.C.S (Eng). General Practitioner (Mainly Oral Surgery)  
(அனுவைச் சிகிச்சையில் இலங்கையிலூம் இங்கிலாந்திலூம் நிபுணத்துவம் பேற்ற  
பல்வைத்தியர்)

### DR. ALI ADIPBFAR

D.D.S.M.D.F.R.C.D (C), Plastic Surgeon  
(Wisdom tooth extraction under sedation)  
மயக்கமாக்கி ஞானப்பற்கள் அகற்றுபவர்

### DR. JANAKI ILLANGO

B.D.S. குடும்ப பல் வைத்தியர்

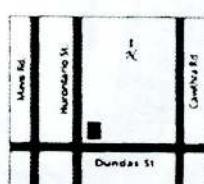
### Dr. LAI YUNG CHEONG

B.D.S. குடும்ப பல் வைத்தியர்



#### SCARBOROUGH OFFICE

3852 Finch Ave. East, Units 204, 303  
Scarborough, ON  
(416) 292-7004



#### MISSISSAUGA OFFICE

3025 Hurontario St., # 102  
Mississauga, ON  
(905) 270-7844



Established  
February 1991

P.O. Box - 3, Station F  
Toronto, ON. M4Y 2L4,  
Canada

Tel: 416 920 9250  
Fax: 416 921 6576  
email  
tamilsinfo@sympatico.ca

Produced by  
Eelam Thamil Information  
Centre (ETHIC) of Toronto &  
Thamill Information  
Research Unit (THIRU)

Published by  
Ahilan Associates

Editor in chief  
Thiru S. Thiruchelvam

Associate Editor  
Ranji Thiru

Assistant Editor and  
Production Manager  
Sasi Pathmanathan

Assistant Editors  
Anton Kanagasooriyar  
Quintus Thuraisingam

General Manager  
S.T. Singam

Circulation Manager  
R. R. Rajkumar

Public Relation  
R. Sivalingam  
S. Thirumuruga  
P. Sivasubramaniam  
Pon. Sivakumaran  
N. Kumaradasan  
N. Vimalanathan

Technical Support  
Haran Graph

Monthly  
5000 Copies

Annual  
6000 Copies

**தமிழர் தகவல்  
மேலும் பல 200 மாதங்களைக் காண  
வாழ்த்துகின்றோம்.**

**Ramanan Ramachandran  
Royal Lepage Sales Rep  
Karu's Royal Team  
416 670 6467**

**Ketha  
NKS Draparies  
416 321 6420**

**Thana Manikavasakar  
Century 21 Agent  
416 728 5772**

**Jay's  
Bus Tours  
416 771 8041**

**Vijayan Kurukkal  
Sri Gowri Mangala Services  
416 266 3333**

**Nathan Gurunathan  
HomeLife Ultimate Realty Inc.  
416 752 7277**

**தமிழர் தகவலின் சமூக, இன்யாணிக்கு  
எங்கள் வாழ்த்தும் பாராட்டும்!**

**செல்வா வெற்றிவேல்**  
**HomeLife Future Realty Inc.**  
**Phone: 416 264 0101**

**தமிழர் தகவலின் சீரிய பணி  
சிறந்தோங்க வாழ்த்துகின்றோம்!**

**Royal Grocery**  
**Royal mean Royal**  
**416 693 8078**

**Shan Thayaparan**  
**HomeLife Sales Rep.**  
**416 567 7675**

**Sabesan's Choice**  
**Home Renovation**  
**416 609 1990**

**Ceylon Gems**  
**Genuine Gem Stones**  
**416 861 0444**

**Q Print**  
**Quick & Quality Works**  
**416 366 0374**

**Radha**  
**R & S Autos**  
**416 412 3838**

**R. R. Rajkumar**  
**JRB Universal Inc.**  
**416 037 9081**

**HaranGraph**  
**Design & Type Foundry**  
**905-285-0721**